

**Διακήρυξη
Ανοικτού Διεθνούς Διαγωνισμού
για την επιλογή Παρόχου Μεταφραστικών Υπηρεσιών
για το Έργο**

**«Υπηρεσίες Μετάφρασης Ευρωπαϊκών Προτύπων από την αγγλική
στην ελληνική γλώσσα»**

	Συνολικά:
	276.750 € (περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
	225.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
Προϋπολογισμός:	Τμήμα I (πρότυπα CEN):
	202.950 € (περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
	165.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
	Τμήμα II (πρότυπα CENELEC):
	73.800 € (περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
	60.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)
Κριτήριο ανάθεσης:	Η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη Προσφορά
Ημερομηνία δημοσίευσης στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων της Ε.Ε.	ΧΧ-ΧΧ-2016
Ημερομηνία δημοσίευσης στο «Τεύχος Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων» της Εφημερίδας της Κυβέρνησης	ΧΧ-ΧΧ-2016
Ημερομηνία δημοσίευσης στον ελληνικό τύπο	ΧΧ-ΧΧ-2016
Ημερομηνία Διενέργειας	ΧΧ-ΧΧ-2016

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	2
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	6
Συνοπτικά στοιχεία Έργου	6
Συντομογραφίες - γενικά	7
Συντομογραφίες Έργου	7
Ορισμοί της διακήρυξης	8
A ΜΕΡΟΣ : ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΟΥ	10
A.1 ΣΚΟΠΟΣ-ΣΤΟΧΟΙ-ΚΡΙΣΙΜΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ ΕΡΓΟΥ	10
A.1.1 Συνοπτική Περιγραφή	10
A.1.2 Σκοπιμότητα – Αναγκαιότητα Υλοποίησης-Στόχοι-Κρίσιμοι παράγοντες επιτυχίας	10
A.2 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΟΥ	12
A.2.1 Εμπλεκόμενοι στην υλοποίηση του Έργου	12
A.2.1.1 ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ	12
A.2.1.2 Όργανα και Επιτροπές (Διακυβέρνηση του Έργου)	12
A.2.2 Υφιστάμενη Κατάσταση	14
A.2.2.1 Συνοπτική Περιγραφή των υπηρεσιών του Φορέα	14
A.2.2.2 Οργανωτική δομή & στελέχωση του Φορέα	15
A.2.2.3 Υφιστάμενη διαδικασία μετάφρασης προτύπων	16
A.2.3 Υποδομή Πληροφορικής/Επικοινωνιών σχετική με το έργο	17
A.2.3.1 Υποδομή μεταφραστικών μνημών – Επεξεργαστές κειμένου	17
A.2.3.2 Υποδομή δικτύου δεδομένων	17
A.3 ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΟΥ	18
A.3.1 Γενικά	18
A.3.2 Περιγραφή Φυσικού Αντικειμένου	18
A.3.2.1 Τμήμα I: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN)	18
A.3.2.2 Τμήμα II: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)	19
A.4 Μεθοδολογία Υλοποίησης Έργου	21
A.4.1 Φάσεις και Παραδοτέα	21
A.4.1.1 ΦΑΣΗ A - Ανάλυση Απαιτήσεων Έργου	21

A.4.1.2	ΦΑΣΗ Β - ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΡΟ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ	22
A.4.1.3	ΦΑΣΗ Γ - ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ	23
A.4.1.4	ΦΑΣΗ Δ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ	25
A.4.2	Χρονοδιάγραμμα υλοποίησης Έργου	26
A.4.3	Ομάδα Έργου / Σχήμα Διοίκησης Έργου	27
A.4.3.1	Ομάδα διαχείρισης, μεταφραστές και επιμελητές	27
A.4.4	Διαχείριση μεταφραστικού έργου και έλεγχος ποιότητας	28
A.4.4.1	Διαδικασίες Ποιοτικού Ελέγχου	29
A.4.5	Τεχνολογική υποδομή	30
A.4.6	Διαδικασία παραλαβής Έργου	30
B	ΜΕΡΟΣ : ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ	32
B.1	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	32
B.1.1	Αντικείμενο Διαγωνισμού	32
B.1.2	Προϋπολογισμός Έργου	32
B.1.3	Στοιχεία Αναθέτουσας Αρχής	33
B.1.4	Νομικό και Θεσμικό πλαίσιο Διαγωνισμού	33
B.1.5	Ημερομηνία αποστολής της Διακήρυξης	34
B.1.6	Τόπος και χρόνος υποβολής Προσφορών	35
B.1.7	Τρόπος λήψης εγγράφων Διαγωνισμού	35
B.1.8	Παροχή Διευκρινίσεων επί της Διακήρυξης	35
B.2	ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ – ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ	36
B.2.1	Δικαίωμα Συμμετοχής	36
B.2.2	Προϋποθέσεις για τη δυνατότητα Συμμετοχής	36
B.2.3	Αποκλεισμός Συμμετοχής	37
B.2.4	Δικαιολογητικά Συμμετοχής	38
B.2.5	Λοιπές Υποχρεώσεις / Διευκρινίσεις	44
B.2.5.1	Υποχρεώσεις σχετικά με υποβολή Δικαιολογητικών Συμμετοχής	44
B.2.5.2	Υποχρεώσεις / διευκρινίσεις σχετικά με Ένωση/ Κοινοπραξία	45
B.2.6	Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής	45
B.2.6.1	Οικονομική και χρηματοοικονομική ικανότητα	45
B.2.6.2	Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα	46
B.2.6.3	Διευκρινίσεις	49

B.2.7	Εγγύηση Συμμετοχής	50
B.3	ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ - ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ	52
B.3.1	Προθεσμία υποβολής	52
B.3.2	Σύνταξη Προσφορών	52
B.3.3	Ισχύς Προσφορών	52
B.3.4	Εναλλακτικές Προσφορές	53
B.3.5	Τρόπος Υποβολής Προσφορών	53
B.3.6	Τιμές Προσφορών –Νόμισμα	58
B.4	ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ	59
B.4.1	Διαδικασία Αποσφράγισης προσφορών– Αποκλεισμός Διαγωνιζομένων	59
B.4.2	Διαδικασία αποσφράγισης - αξιολόγηση Προσφορών	60
B.4.3	Απόρριψη Προσφορών	63
B.4.4	Βαθμολόγηση τεχνικών Προσφορών	63
B.4.4.1	Ομάδες και συντελεστές κριτηρίων τεχνικής	64
B.4.4.2	Επεξήγηση κριτηρίων	64
B.4.5	Διαμόρφωση συγκριτικού κόστους Προσφοράς	66
B.4.6	Προσφυγές	66
B.4.7	Διαδικασία Κατακύρωσης Διαγωνισμού	68
B.4.7.1	Δικαιολογητικά κατακύρωσης	69
B.4.7.2	Διευκρινίσεις για τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης	89
B.4.8	Ματαίωση Διαγωνισμού	91
B.4.9	Χρόνος και τρόπος πρόσβασης στα έγγραφα	91
B.5	ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ – ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ	91
B.5.1	Κατάρτιση, υπογραφή, διάρκεια Σύμβασης – Εγγυήσεις	91
B.5.2	Υποχρεώσεις Αναδόχου	94
B.5.3	Παρακολούθηση – Παραλαβή του έργου του αναδόχου	97
B.5.4	Ποινικές Ρήτρες – Έκπτωση Αναδόχου	97
B.5.5	Τρόπος Πληρωμής – Κρατήσεις	98
B.5.6	Υπεργολαβίες	99
B.5.7	Εμπιστευτικότητα	99
B.5.8	Πνευματικά δικαιώματα	101
B.5.9	Εφαρμοστέο Δίκαιο – Διαιτησία	101

ΔΡΑΚΟΝΙΟ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Συνοπτικά στοιχεία Έργου	
ΤΙΤΛΟΣ ΕΡΓΟΥ	Υπηρεσίες μετάφρασης Ευρωπαϊκών Προτύπων από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα
ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ	ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ - ΕΣΥΠ
ΦΟΡΕΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΕΣΥΠ
ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ	ΕΣΥΠ
ΦΟΡΕΑΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ	ΕΣΥΠ
ΤΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ – ΤΟΠΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ	ΕΣΥΠ, Λ. Κηφισού 50, 121 33 Περιστερί
ΕΙΔΟΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ	Παροχή υπηρεσιών Μετάφρασης (CPV 79540000-1)
ΕΙΔΟΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ	Ανοικτός Διεθνής Διαγωνισμός με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη Προσφορά
ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ	<p>Ο προϋπολογισμός του Έργου ανέρχεται στο ποσό των <u>διακοσίων εβδομήντα έξι χιλιάδων και επτακοσίων πενήντα Ευρώ και μηδέν λεπτών, € 276.750,00</u> συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 23%</p> <p>(προϋπολογισμός χωρίς ΦΠΑ: € 225.000,00 - ΦΠΑ (23%): € 51.750,00)</p> <p>και αναλύεται σε</p> <p>Τμήμα Ι (πρότυπα CEN): 202.950 € (περιλαμβανομένου ΦΠΑ) 165.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)</p> <p>Τμήμα ΙΙ (πρότυπα CENELEC): 73.800 € (περιλαμβανομένου ΦΠΑ) 60.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)</p>
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΕΡΓΟΥ	CEN-CENELEC/EUROPEAN COMMISSION 75% - ΕΣΥΠ - 25%
ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ – ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΟΥ	31/12/2016
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ	Αριθμ. Διακήρυξης ΧΧΧ/ΨΨ-ΖΖ-2016
ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΓΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ	ΧΧ/ΨΨ/2016
ΚΑΤΑΛΗΚΤΙΚΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ	ΧΧ/ΨΨ/2016 και ώρα 11:00
ΤΟΠΟΣ ΚΑΤΑΘΕΣΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ	Η έδρα του ΕΣΥΠ
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΩΡΑ ΑΠΟΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ	ΧΧ/ΨΨ/2016 και ώρα 11:00

Συντομογραφίες - γενικά	
ΕΕ	Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΕΕΕ	Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης / επίσημο έντυπο όπου δημοσιεύεται η Νομοθεσία, καθώς και διοικητικές πράξεις, ανακοινώσεις, προκηρύξεις κλπ, που έχουν νομικές ή άλλες δεσμεύσεις για τα κράτη μέλη ή αυτούς που αφορούν.
ΕΟΧ	Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
ΝΠΔΔ	Νομικό Πρόσωπο Δημοσίου Δικαίου σύμφωνα με το ελληνικό δίκαιο
ΝΠΙΔ	Νομικό Πρόσωπο Ιδιωτικού Δικαίου σύμφωνα με το ελληνικό δίκαιο
ΣΑΕ	Συλλογική Απόφαση Έργου
ΤΠΕ	Τεχνολογίες Πληροφορικής και Επικοινωνιών
ΟΠΣ	Ολοκληρωμένο Πληροφοριακό Σύστημα
ΦΕΚ	Φύλλο Εφημερίδας της Κυβερνήσεως

Συντομογραφίες Έργου	
ΑΑ	Αναθέτουσα Αρχή
ΕΣΥΠ	Εθνικό Σύστημα Υποδομών Ποιότητας ΝΠΙΔ
ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ	Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης (αυτοτελής λειτουργική μονάδα του ΕΣΥΠ ΝΠΙΔ)
ΔΣ ΕΣΥΠ	Διοικητικό Συμβούλιο ΕΣΥΠ
ΔνΣ ΕΣΥΠ	Διευθύνων Σύμβουλος ΕΣΥΠ
ΔΤ	Διεύθυνση Τυποποίησης ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
ΔΗΤ	Διεύθυνση Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
ΓΗΣΣ	Γραφείο Ηλεκτρονικής Επεξεργασίας Στοιχείων ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
ΤΕ	Τεχνική Επιτροπή ΔΤ ή ΔΗΤ ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
ΤΕΤ	Τομεακή Επιτροπή Τυποποίησης ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
ΥΕ	Υπεύθυνος Έργου από πλευράς ΕΣΥΠ
ΚΟΔΠ ΕΣΥΠ	Κανονισμός Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ (ΦΕΚ 2547 Β' 2014)
ΚΥ ΕΣΥΠ	Κεντρική Υπηρεσία ΕΣΥΠ
ΤΠ	Τμήμα Προμηθειών ΚΥ
ΕΔΑΔ	Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού
ΕΑΕ	Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων Διαγωνισμού
ΕΠΠ	Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών Διαγωνισμού
СEN	Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης
СENELEC	Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης

Ορισμοί της διακήρυξης	
Ανάδοχος	Ο προσφέρων που θα επιλεγεί και θα κληθεί να υπογράψει τη Σύμβαση και θα υλοποιήσει το σύνολο του Έργου.
Αναθέτουσα Αρχή	Το ΕΣΥΠ ΝΠΙΔ το οποίο θα υπογράψει με τον Ανάδοχο τη Σύμβαση για την εκτέλεση του Έργου.
Αντίκλητος	Το πρόσωπο που ο ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΑΝΑΔΟΧΟΣ με έγγραφη δήλωσή του, στην οποία περιλαμβάνονται τα πλήρη στοιχεία του προσώπου (ονοματεπώνυμο, ταχυδρομική διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, fax, κλπ.) ορίζει ως υπεύθυνο για τις ενδεχόμενες ανάγκες επικοινωνίας της Αναθέτουσας Αρχής με αυτόν.
Αριθμός Διακήρυξης	Ο αριθμός Πρωτοκόλλου της απόφασης της διενέργειας του διαγωνισμού του Έργου
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ	Η Επιτροπή που συστήνεται κάθε φορά με απόφαση του αρμοδίου οργάνου του ΕΣΥΠ σύμφωνα με το άρθρο 20 του Κανονισμού Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ.
Διακήρυξη (συνώνυμο: Προκήρυξη)	Το παρόν έγγραφο που εκδίδεται για τους ενδιαφερόμενους/ υποψηφίους διαγωνιζόμενους από την Αναθέτουσα Αρχή και περιέχει την περιγραφή του αντικειμένου και τις προϋποθέσεις με βάση τις οποίες διενεργείται ο Διαγωνισμός.
Επίσημη γλώσσα του Διαγωνισμού και της Σύμβασης	Επίσημη γλώσσα του Διαγωνισμού και της Σύμβασης είναι η Ελληνική. Η παρούσα Διακήρυξη, τα έντυπα της Τεχνικής και Οικονομικής Προσφοράς και η Σύμβαση είναι συνταγμένα στην ελληνική γλώσσα. Όλα τα δικαιολογητικά και οι προσφορές των διαγωνιζομένων που θα υποβληθούν θα είναι συνταγμένα στην ελληνική γλώσσα, εκτός από τα βιογραφικά σημειώματα και διαδικασίες που μπορεί να είναι στην αγγλική γλώσσα.
Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών	Η Επιτροπή που συστήνεται με απόφαση του αρμοδίου οργάνου του ΕΣΥΠ σύμφωνα με το άρθρο 20 του Κανονισμού Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ
Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων	Η Επιτροπή που συστήνεται με απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ σύμφωνα με το άρθρο 20 του Κανονισμού Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ
Έργο	Το σύνολο του υπό ανάθεση Έργου.
Κανονισμός Προμηθειών	Όλοι οι Κανονισμοί που αναφέρονται στο άρθρο Β.1.4
πρότυπο	έγγραφο που έχει καθιερωθεί με συναινεση και έχει εγκριθεί από έναν αναγνωρισμένο φορέα το οποίο παρέχει, για κοινή και επαναλαμβανόμενη χρήση, κανόνες, κατευθυντήριες οδηγίες ή χαρακτηριστικά, για δραστηριότητες ή τα αποτελέσματά τους και το οποίο αποσκοπεί στην επίτευξη του βέλτιστου βαθμού τάξης σε ένα δεδομένο πλαίσιο εφαρμογής Εκτός αν αλλιώς ρητά αναφέρεται, με τον όρο "πρότυπο" στην παρούσα διακήρυξη εννοείται οποιοδήποτε τυποποιητικό έγγραφο που εκδίδεται από την CEN-CENELEC (όπως τεχνική προδιαγραφή, τεχνική αναφορά, έγγραφο εναρμόνισης κ.α.)

Ορισμοί της διακήρυξης	
Προϋπολογισμός Έργου	Η εκτιμώμενη από την Αναθέτουσα Αρχή δαπάνη για την υλοποίηση του Έργου (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ).
Σύμβαση	Το συμφωνητικό που θα υπογραφεί μεταξύ των συμβαλλομένων μερών για το σύνολο του Έργου, δηλαδή μεταξύ του ΕΣΥΠ ως Αναθέτουσας Αρχής και του Αναδόχου του Έργου που θα επιλεγεί.
Συμβατικά τεύχη	Τα τεύχη της Σύμβασης μεταξύ της Αναθέτουσας Αρχής και του Αναδόχου, καθώς και όλα τα τεύχη που τη συνοδεύουν και τη συμπληρώνουν και περιλαμβάνουν κατά σειρά ισχύος : α. τη Σύμβαση, β. τον Κανονισμό Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ και το νομικό και θεσμικό πλαίσιο στο άρθρο Β.1.4 της Διακήρυξης, γ. την Προσφορά του Αναδόχου, δ. τη Διακήρυξη.
Συμβατικό Τμήμα	Το συνολικό τίμημα της Σύμβασης (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ).

A ΜΕΡΟΣ : ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΟΥ

A.1 ΣΚΟΠΟΣ-ΣΤΟΧΟΙ-ΚΡΙΣΙΜΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ ΕΡΓΟΥ

A.1.1 Συνοπτική Περιγραφή

Το έργο αφορά τη μετάφραση από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, την επιμέλεια, τη δημιουργία γλωσσαρίου ισοδύναμων όρων στην ελληνική και αγγλική γλώσσα ανά Πρότυπο και θεματικό πεδίο και την προετοιμασία για ενσωμάτωση στο Εθνικό Σύστημα Τυποποίησης ευρωπαϊκών προτύπων, από Ανάδοχο με χρήση των υφιστάμενων μεταφραστικών μνημών του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ. Τα ως άνω πρότυπα άπτονται της εφαρμογής της Ευρωπαϊκής (τεχνικής) νομοθεσίας εναρμόνισης και ανήκουν σε διάφορα θεματικά πεδία όπως ενδεικτικά παρουσιάζονται στους Πίνακες 3 και 5: Θεματικοί τομείς τυποποίησης στις οποίες εντάσσονται τα προς μετάφραση πρότυπα.

Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της Κεντρικής Γραμματείας των Ευρωπαϊκών Οργανισμών Τυποποίησης, ήτοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN) και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC).

A.1.2 Σκοπιμότητα – Αναγκαιότητα Υλοποίησης-Στόχοι-Κρίσιμοι παράγοντες επιτυχίας

Σκοπός του Έργου είναι η μετάφραση στην Ελληνική από την Αγγλική γλώσσα Προτύπων των CEN-CENELEC που υποστηρίζουν τις Οδηγίες Νέας Προσέγγισης ή έχουν εκδοθεί μετά από εντολή τυποποίησης (Mandate) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ώστε να διευκολύνονται κυρίως, οι ΜμΕ της χώρας στην αξιοποίηση ευκαιριών εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς αλλά και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη και ειδικότερα οι Δημόσιες κανονιστικές και ελεγκτικές Αρχές και οι καταναλωτές, σύμφωνα με τον Καν. (ΕΕ) 1025/2012.

Οι βασικοί στόχοι που επιδιώκονται με την υλοποίηση του Έργου είναι:

- Η υποστήριξη της εναρμόνισης της εθνικής με την ευρωπαϊκή τεχνική νομοθεσία και η υποστήριξη των Δημοσίων Αρχών στη σύνταξη και έλεγχο συμβατότητας των προδιαγραφών στις Δημόσιες συμβάσεις τεχνικών έργων, προμηθειών και υπηρεσιών και τον έλεγχο αγοράς.
- Η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και η ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας μέσω της αναβάθμισης της ποιότητας των ελληνικών προϊόντων και υπηρεσιών.
- Η διευκόλυνση των ΜμΕ για βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και για τη συμμετοχή στην ενιαία ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά.
- Η διευκόλυνση και πρόσβαση στην πληροφορία και γνώση, η ενημέρωση και προστασία των καταναλωτών-χρηστών της ελληνικής γλώσσας.

Ως κρίσιμοι παράγοντες επιτυχίας του έργου κρίνονται οι ακόλουθοι:

1. η ποιότητα μετάφρασης, η διαδικασία διαχείρισης του μεταφραστικού έργου, η ενσωμάτωση εντός συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος των διορθώσεων μετά την ολοκλήρωση των επιμελειών και η μεθοδική ενημέρωση μεταφραστικών μνημών. Η επιμελημένη δημιουργία των γλωσσαρίων ισοδυνάμων όρων στην ελληνική και αγγλική γλώσσα ανά Πρότυπο και θεματικό πεδίο.
2. η ταχύτητα ανταπόκρισης στις απαιτήσεις του έργου. Κάλυψη των αναγκών της ΑΑ εντός του προβλεπόμενου χρονοδιαγράμματος, άμεση προσαρμογή στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της ΑΑ, ανταπόκριση σε τυχόν αυξομειώσεις του φυσικού αντικείμενου εκ μέρους της ΑΑ, άμεση διάθεση του απαιτούμενου εξοπλισμού, προσωπικού και μέσων για την υλοποίηση του Έργου.
3. ο σεβασμός πνευματικών δικαιωμάτων, και ο τρόπος διασφάλισής τους

A.2 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΟΥ

A.2.1 Εμπλεκόμενοι στην υλοποίηση του Έργου

Για την υλοποίηση του Έργου της παρούσας Διακήρυξης εμπλέκονται οι ακόλουθοι:

ΦΟΡΕΑΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ	ΕΣΥΠ	Βλ. A.2.1.1
ΦΟΡΕΑΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ	CEN-CENELEC/EUROPEAN COMMISSION & ΕΣΥΠ	-
ΚΥΡΙΟΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ	ΕΣΥΠ	Βλ. A.2.1.1
ΦΟΡΕΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ	ΕΣΥΠ	Βλ. A.2.1.1

A.2.1.1 ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ

Ο Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης Α.Ε. (ΕΛΟΤ) ιδρύθηκε με τον Νόμο 372/76 (ΦΕΚ 166/Α/30.6.76) ως Νομικό Πρόσωπο Ιδιωτικού Δικαίου μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, επιχορηγούμενος από το Κράτος και εποπτευόμενος από τον Υπουργό Ανάπτυξης. Από τις 25 Ιουνίου 1997 λειτουργούσε ως Ανώνυμη Εταιρεία, με βάση το Νόμο 2414/96 και σύμφωνα με το ΠΔ 155/97(ΦΕΚ 131/Α/25-6-97), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει..

Σύμφωνα με τον ιδρυτικό νόμο, σκοπός του ΕΛΟΤ είναι **«η με κάθε πρόσφορο τρόπο και μέθοδο ανάπτυξη, προαγωγή και εφαρμογή της Τυποποίησης στην Ελλάδα και των δραστηριοτήτων που είναι συναφείς και απορρέουν από αυτήν».**

Το Εθνικό Σύστημα Υποδομών Ποιότητας (ΕΣΥΠ) είναι Νομικό Πρόσωπο Ιδιωτικού Δικαίου, ανήκει στον ευρύτερο δημόσιο τομέα, διαθέτει διοικητική και οικονομική αυτοτέλεια, λειτουργεί χάριν του δημοσίου συμφέροντος και εποπτεύεται από τον Υπουργό Οικονομίας Ανάπτυξης και Τουρισμού. Ιδρύθηκε με τον Νόμο 4109/2013 όπου εντάχθηκαν ως αυτοτελείς λειτουργικές μονάδες με διαχειριστική, οικονομική και λογιστική αυτοτέλεια το «Ελληνικό Ινστιτούτο Μετρολογίας», η «Εθνικό Σύστημα Διαπίστευσης Α.Ε.» και η «Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης Α.Ε.». Ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ είναι αναγνωρισμένος σε εθνικό, Ενωσιακό και διεθνές επίπεδο και συμβάλλει, μέσω της ανάπτυξης και λειτουργίας της Τυποποίησης και πληροφόρησης, στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και κατ' επέκταση της εθνικής οικονομίας. Παράλληλα συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας των παραγομένων προϊόντων και παρεχομένων υπηρεσιών, στην προστασία των καταναλωτών και του περιβάλλοντος με τελικό στόχο την ευημερία της ελληνικής κοινωνίας.

A.2.1.2 Όργανα και Επιτροπές (Διακυβέρνηση του Έργου)

A.2.1.2.1 Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού (ΕΔΑΔ)

Η «**Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού (ΕΔΑΔ)**», που ορίζεται με απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ, έχει ως αρμοδιότητα τη διενέργεια του διαγωνισμού και την αξιολόγηση των προσφορών του παρόντος Έργου.

A.2.1.2.2 Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων (ΕΑΕ)

Η «Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων (ΕΑΕ)» του άρθρου 4 του Ν.3886/2010 (ΦΕΚ 173/Α/30-09-2010), που ορίζεται με απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ, έχει ως αρμοδιότητα την εξέταση των προσφυγών κατά της Διακήρυξης του διαγωνισμού, της συμμετοχής προσφέροντος σ' αυτόν και της νομιμότητας της διενέργειας του έως και της κατακυρωτικής απόφασης, που υποβάλλονται σύμφωνα τον Ν.3886/2010 (ΦΕΚ 173/Α/30-09-2010) «Δικαστική προστασία κατά τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων – Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας με την Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1989 (L395) και την Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 (L76), όπως τροποποιήθηκαν με την Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2007 (L335)» .

A.2.1.2.3 Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών (ΕΠΠ)

Για τις ανάγκες παρακολούθησης και τελικής παραλαβής του Έργου όπως θα προκηρυχθεί από την παρούσα διακήρυξη θα οριστεί από τον Φορέα τριμελής «Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών (ΕΠΠ)». Αρμοδιότητα της ΕΠΠ είναι η παρακολούθηση της πορείας υλοποίησης και η τμηματική και οριστική παραλαβή του παρόντος Έργου. (βλ. Α.4.6 «Διαδικασία Παραλαβής Έργου»).

A.2.2 Υφιστάμενη Κατάσταση

A.2.2.1 Συνοπτική Περιγραφή των υπηρεσιών του Φορέα

Οι δραστηριότητες του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ είναι οι ακόλουθες:

A) Η τυποποίηση, δηλ. η εκπόνηση και η διάθεση προτύπων στους ενδιαφερόμενους (επιχειρήσεις, ιδιώτες, οργανισμούς, φορείς του δημοσίου κ.τ.λ.). Ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ συμμετέχει ως ο μοναδικός εκπρόσωπος της χώρας στα όργανα και τις διαδικασίες της ευρωπαϊκής και διεθνούς τυποποίησης, ως μέλος των ευρωπαϊκών και διεθνών οργανισμών (CEN, CENELEC, ISO & IEC).

Η τυποποίηση πραγματοποιείται μέσω δύο διευθύνσεων του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, της Διεύθυνσης Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (ΔΗΤ) και της Διεύθυνσης Τυποποίησης (ΔΤ).

Η ΔΤ έχει ως κύρια δραστηριότητα την εκπόνηση Προτύπων των οργανισμών CEN και ISO και η ΔΗΤ την εκπόνηση Προτύπων στους τομείς της Ηλεκτροτεχνίας και των Τηλεπικοινωνιών (CENELEC, IEC & ETSI).

Η δραστηριότητα τυποποίησης συνίσταται σε δύο διαφορετικές κατευθύνσεις:

- Στην εκπόνηση ελληνικών προτύπων τα οποία είτε είναι αμιγώς Ελληνικά είτε βασίζονται σε Διεθνή πρότυπα ή είναι ταυτόσημα με Ευρωπαϊκά Πρότυπα τα οποία υιοθετούνται και εκδίδονται ως ελληνικά με βάση σχετικούς κανονισμούς των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης.
- Στη μελέτη, το σχολιασμό και την ψηφοφορία των σχεδίων Ευρωπαϊκών και Διεθνών προτύπων καθώς και στη συμμετοχή εθνικών αντιπροσωπειών στις συνεδριάσεις των Ευρωπαϊκών και Διεθνών Τεχνικών Επιτροπών και Οργάνων των Οργανισμών Τυποποίησης CEN, CENELEC, ETSI, ISO & IEC.

Η δραστηριότητα της τυποποίησης στηρίζεται στη λειτουργία 150 Τεχνικών Επιτροπών (ΤΕ) και Ομάδων Εργασίας (ΟΕ), που λειτουργούν στον Οργανισμό, οι εκπρόσωποι των οποίων μετέχουν ενεργά στην εκπόνηση και ψήφιση των προτύπων στα ευρωπαϊκά και διεθνή όργανα. Τα μέλη των Τεχνικών Επιτροπών είναι εμπειρογνώμονες – εκπρόσωποι σχετικών με το αντικείμενο φορέων (π.χ. δημόσια διοίκηση, κλαδικοί φορείς, πανεπιστήμια και ερευνητικά ιδρύματα, κοινωνικοί εταίροι κ.τ.λ.), οι οποίοι επεξεργάζονται, διαμορφώνουν και προωθούν τις ελληνικές θέσεις, κατά την εκπόνηση των προτύπων. Η τυποποίηση βασίζεται στην ισότιμη συμμετοχή των ενδιαφερομένων μερών (επιχειρήσεων, καταναλωτών, κράτους, κοινωνικών εταίρων, κλπ.) και στις συναινετικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων.

Μέσω του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ:

- i. Ενσωματώνονται στο ελληνικό σύστημα τυποποίησης τα πρότυπα που υιοθετούν οι ευρωπαϊκοί και διεθνείς οργανισμοί τυποποίησης (20.000 περίπου μέχρι σήμερα) και διατίθενται στους ενδιαφερομένους (επιχειρήσεις, φορείς, ιδιώτες, κ.τ.λ.).
- ii. Μεταφράζονται στην ελληνική γλώσσα τα ευρωπαϊκά πρότυπα (3.000 περίπου μεταφρασμένα μέχρι σήμερα) με έμφαση σε αυτά που καλύπτουν τις βασικές απαιτήσεις των οδηγίων «νέας προσέγγισης», ώστε να ικανοποιούνται κυρίως οι ανάγκες των μικρών και πολύ μικρών επιχειρήσεων, στηρίζοντας έτσι την ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας της ελληνικής βιομηχανίας και βιοτεχνίας.

- iii. Εκπονούνται αμιγώς ελληνικά πρότυπα (1.500 περίπου έχουν εκπονηθεί μέχρι σήμερα, εκ των οποίων περίπου 600 είναι ενεργά τον Μάρτιο 2016), όταν αυτό ζητηθεί από τις εθνικές αρχές, τις παραγωγικές τάξεις και τους κοινωνικούς εταίρους για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες που δημιουργούνται. Η δραστηριότητα αυτή είχε ελαχιστοποιηθεί τα τελευταία 15 χρόνια σε όλους τους ευρωπαϊκούς/εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης, δεδομένου ότι το βάρος έχει μετατοπιστεί στην εναρμόνιση της εθνικής τυποποίησης με τα ευρωπαϊκά/διεθνή πρότυπα. Τα τελευταία χρόνια ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ ενεργοποίησε αυτήν τη δραστηριότητα, με στόχο να εξυπηρετηθούν εθνικές ανάγκες σε θέματα στα οποία η ευρωπαϊκή ή η διεθνής τυποποίηση είναι ακόμη ατελής, όπως για παράδειγμα ο τομέας των υπηρεσιών.
- iv. Προωθείται και προβάλλεται η τυποποίηση και τα εξ αυτής προκύπτοντα οφέλη για τις επιχειρήσεις και την οικονομία στον ελλαδικό χώρο.

Η διαδικασία εκπόνησης και υιοθέτησης των ευρωπαϊκών προτύπων σε εθνικό επίπεδο βασίζεται σε ορισμένες απαραίτητες αρχές, οι οποίες καθορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 1025/2012 για την ευρωπαϊκή τυποποίηση. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για να έχουν ισχύ σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ πρέπει να υιοθετούνται ως εθνικά πρότυπα από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα στα οποία αναφέρονται οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες («εναρμονισμένα πρότυπα») καθορίζουν τις ελάχιστες απαιτήσεις υγιεινής, ασφάλειας, προστασίας περιβάλλοντος και προστασίας των καταναλωτών και παρέχουν το τεκμήριο της συμμόρφωσης με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες Νέας Προσέγγισης. Οι τίτλοι των εναρμονισμένων προτύπων δημοσιεύονται περιοδικά στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Β) Η **παροχή πληροφόρησης** σε ενδιαφερόμενους για θέματα τυποποίησης, κ.τ.λ. μέσα από βάσεις δεδομένων που έχουν δημιουργηθεί. Η βιβλιοθήκη του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ διαθέτει τα πρότυπα που εκδίδονται από τους διεθνείς και ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης (ISO, IEC, CEN, CENELEC) καθώς και από ορισμένους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης (DIN, AFNOR, ANSI, BSI, κλπ.).

Γ) Η **λειτουργία**, σε συνεργασία με τη Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας του Υπουργείου Οικονομίας Ανάπτυξης και Τουρισμού (ΥΠΟΙΑΝ), του **Κέντρου Πληροφόρησης** για σχέδια προτύπων και τεχνικών κανονισμών κατ' εφαρμογή της Οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις Οδηγίες 98/34/ΕΕ και 98/48/ΕΕ. Το Εθνικό Κέντρο Πληροφόρησης αποτελεί επίσης National Enquiry Point για την Ελλάδα της Συμφωνίας Τεχνικών Εμποδίων στο Εμπόριο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ/ΤΕΕ).

Δ) Η παροχή **υπηρεσιών κατάρτισης και εκπαίδευσης** σε όλο το φάσμα των δραστηριοτήτων του.

Ε) Η **υποστήριξη, ανάπτυξη και προβολή της ποιότητας** και η συμβολή στη δημιουργία ευνοϊκού περιβάλλοντος για την προώθησή της στη χώρα μας, μέσω κάθε πρόσφορου τρόπου.

ΣΤ) Η συμμετοχή σε **ερευνητικά και αναπτυξιακά** έργα που έχουν σχέση με τις παραπάνω δραστηριότητες του Οργανισμού.

A.2.2.2 Οργανωτική δομή & στελέχωση του Φορέα

Για την επίτευξη των στόχων του, ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ αναπτύσσει τις δραστηριότητές του έχοντας την ακόλουθη οργανωτική δομή σε Διευθύνσεις: Τυποποίησης, Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης, Προβολής και Πληροφόρησης, Οικονομικής και Εμπορικής, Μακεδονίας και Νομικών Υπηρεσιών. Ο Διευθύνων Σύμβουλος προΐσταται όλων των Διευθύνσεων και των τριών ανεξάρτητων Τμημάτων: Γραμματεία Διοίκησης, Τμήμα Διοικητικό-Προσωπικού και Γραφείο Ηλεκτρονικής Επεξεργασίας

Στοιχείων, το οποίο υποστηρίζει μηχανογραφικά τον ΕΛΟΤ και τη λειτουργία του Κέντρου Πληροφόρησης.

Τα στελέχη των Διευθύνσεων Τυποποίησης που θα εμπλακούν στο έργο είναι:

Πίνακας 1
Προσωπικό Δ/νσεων Τυποποίησης

Κατηγορίες Εκπαίδευσης	ΠΕ/ΤΕ	ΔΕ
Στελέχη Διευθύνσεων Τυποποίησης	11	7

Επίσης, στο βαθμό που θα απαιτηθεί, θα εμπλακεί προσωπικό από άλλες Διευθύνσεις του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ.

A.2.2.3 Υφιστάμενη διαδικασία μετάφρασης προτύπων

Εφόσον το πρότυπο (Ευρωπαϊκό ή Διεθνές) υιοθετείται ως εθνικό και εφόσον κριθεί σκόπιμο και απαραίτητο για την εθνική οικονομία, μπορεί να δοθεί σε εξωτερικούς έμπειρους συνεργάτες (εταιρείες ή φυσικά πρόσωπα) για μετάφραση με αξιοποίηση μεταφραστικών μνημών ανά θεματική περιοχή και ζεύγος γλωσσών.

Πραγματοποιείται ανάλυση των προς μετάφραση κειμένων με βάση την αντίστοιχη μεταφραστική μνήμη που έχει δημιουργηθεί, ώστε να υπολογίζεται ο όγκος μετάφρασης από το ποσοστό ομοιότητας του προς μετάφραση κειμένου ως προς τα ήδη μεταφρασμένα πρότυπα. Το προς μετάφραση πρότυπο μπορεί να αναλύεται αυτόματα τμήμα – τμήμα σε σχέση με την αντίστοιχη μεταφραστική μνήμη με σκοπό τον προσδιορισμό του βαθμού ομοιότητας. Με τον τρόπο αυτό καθορίζεται ο όγκος της μετάφρασης και κατά συνέπεια το κόστος και ο χρόνος ολοκλήρωσης αυτής. Κατά τη διάρκεια της μετάφρασης του κειμένου εξάγονται οι νέοι όροι που απαντώνται στο κείμενο και εγκρίνεται από τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ η απόδοσή τους. Οι χρήστες έχουν τη δυνατότητα και να χρησιμοποιούν τις βάσεις δεδομένων ορολογίας ως υλικό αναφοράς, αλλά και να προσθέτουν καταχωρήσεις σε αυτές, ανάλογα με τα δικαιώματα χρήσης που διαθέτουν

Με την ανάθεση, παραδίδονται στους μεταφραστές ή/ και επιμελητές το προς μετάφραση κείμενο, η σχετική ορολογία (εάν υπάρχει) και το ισχύον Μοντέλο Εγγράφου (μορφότυπος) ΕΛΟΤ.

Το μεταφρασμένο κείμενο ανατίθεται για επιμέλεια σε φυσικά πρόσωπα – μέλη Τεχνικών Επιτροπών / Ομάδων Εργασίας ή σε Ομάδα Εργασίας αποτελούμενη από στελέχη των Δ/νσεων Τυποποίησης.

Το επεξεργασμένο (μεταφρασμένο και επιμελημένο) πρότυπο και το απορρέον από αυτό γλωσσάρι όρων, παραδίδονται σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή στη Γραμματεία της αρμόδιας Δ/νσης Τυποποίησης, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

Ακολουθεί έλεγχος στα εξής σημεία: επιβεβαίωση τήρησης του Υποδείγματος Εγγράφου ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, επιβεβαίωση ταύτισης της έντυπης και ηλεκτρονικής μορφής (με σύγκριση), σωστή απόδοση μετάφρασης (δειγματοληπτικά), σωστή επιμέλεια (δειγματοληπτικά). Σε περίπτωση μη αποδοχής του κειμένου αυτό επιστρέφεται στον υπεύθυνο που είχε ανατεθεί για επεξεργασία (μετάφραση, επιμέλεια) και επαναλαμβάνεται η παραπάνω διαδικασία.

Μετά την παραλαβή, το μεταφρασμένο και επιμελημένο κείμενο εγκρίνεται ως Ελληνικό Πρότυπο με την υπογραφή του Φύλλου Έγκρισης Ελληνικού Προτύπου από τον αρμόδιο εποπτεύοντα-

στέλεχος της αρμόδιας διεύθυνσης Τυποποίησης, τον Προϊστάμενο της αρμόδιας διεύθυνσης Τυποποίησης και το Δ/ντα Σύμβουλο. Στη συνέχεια ενημερώνεται η εφαρμογή Διαχείρισης Ελληνικών Προτύπων.

Τέλος, ενημερώνεται η Κεντρική Γρανατεία των Ευρωπαϊκών Οργανισμών Τυποποίησης (CEN, CENELEC), για την επίσημη έκδοση του ευρωπαϊκού προτύπου στην ελληνική γλώσσα.

A.2.3 Υποδομή Πληροφορικής/Επικοινωνιών σχετική με το έργο

A.2.3.1 Υποδομή μεταφραστικών μνημών – Επεξεργαστές κειμένου

Στο πλαίσιο Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανταγωνιστικότητα» του Γ' ΚΠΣ, υλοποιήθηκε το έργο «Δημιουργία υποδομής μεταφραστικών υπηρεσιών – Μετάφραση και επιμέλεια Ευρωπαϊκών & Διεθνών Προτύπων».

Με το ως άνω έργο δημιουργήθηκε η υπάρχουσα υποδομή για μεταφράσεις προτύπων στα Ελληνικά, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας των μεταφρασμάτων, την αύξηση της δυναμικότητας παραγωγής τους λόγω της σημαντικής οικονομίας χρόνου που προσφέρει η ηλεκτρονική υποβοήθηση της μεταφραστικής διαδικασίας καθώς και τη μείωση του κόστους παραγωγής τους μέσω επαναχρησιμοποίησης δεδομένων μετάφρασης.

Η υπάρχουσα υποδομή βασίζεται στο λογισμικό SDL Trados Studio 2015 το οποίο παρέχει δυνατότητα διαχείρισης μεταφραστικών έργων (SDL Studio GroupShare) και διαχείρισης ορολογίας (SDL Multiterm) με άδεια 20 ταυτόχρονων χρηστών.

Το λογισμικό επεξεργασίας κειμένου που χρησιμοποιείται είναι Microsoft Office 2007 σε περιβάλλον Windows 7.

A.2.3.2 Υποδομή δικτύου δεδομένων

Το εσωτερικό δίκτυο του κτηρίου ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ στο Περιστέρι, όπου βρίσκεται η υποδομή μεταφραστικών μνημών, είναι Ethernet Local Area Network (LAN), υποστηρίζει ταχύτητες 100 Mbps/1 Gbps και συνδέεται στο Internet μέσω του Ε.Δ.Ε.Τ. με μια γραμμή Metro Ethernet χωρητικότητας 6 Mbps.

Επίσης ο Οργανισμός διαθέτει ISDN γραμμή Primary Rate με 30 ψηφιακές συνδέσεις (B-Channels των 64 Kbps)

A.3 ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΡΓΟΥ

A.3.1 Γενικά

Ως **μονάδα μέτρησης του φυσικού αντικειμένου** ορίζεται η **λέξη αγγλικού κειμένου**. Στους πίνακες που ακολουθούν, οι αριθμοί σελίδων αγγλικού κειμένου καθώς και οι αριθμοί προτύπων είναι ενδεικτικοί.

Λόγω ποσοστών ομοιότητας των μεταφραστέων προτύπων, μεταβολής των αναγκών της ΑΑ ή σημαντικής απόκλισης από το χρονοδιάγραμμα **κατά τη διάρκεια της σύμβασης** (δικαίωμα προαίρεσης), δηλαδή για το διάστημα από την υπογραφή της σύμβασης μέχρι 31/12/2016, η ΑΑ διατηρεί το δικαίωμα αύξησης ή μείωσης του φυσικού αντικειμένου κατά ποσοστό μέχρι 30%. Η μεταβολή αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 48.6 του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ, μπορεί να γίνει με τις ίδιες τιμές ή μικρότερες από αυτές που προσφέρθηκαν. Η τυχόν μεταβολή θα γίνει πριν την έναρξη του σημείου (γ) της φάσης Γ2.

Επισημαίνεται ότι η συνολική αμοιβή του Αναδόχου για το σύνολο των μεταφράσεων κάθε Τμήματος του έργου (Τμήμα I & Τμήμα II) δεν θα ξεπερνά την προϋπολογισθείσα δαπάνη του Τμήματος [Τμήμα I 165.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ) & Τμήμα II 60.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)].

A.3.2 Περιγραφή Φυσικού Αντικειμένου

A.3.2.1 Τμήμα I: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN)

Το αντικείμενο του Τμήματος I του έργου είναι η μετάφραση από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, ο έλεγχος της τεχνικής ισοδυναμίας και της ορολογικής και γλωσσικής συνέπειας και η προετοιμασία για την ελληνική έκδοση προτύπων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN), σύμφωνα με τα ακόλουθα:

Πίνακας 2

Στοιχεία προτύπων Τμήματος I έργου

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	CEN
Αρ. λέξεων αγγλικού κειμένου	2.500.000
Ενδεικτικός αρ. σελίδων	9.400
Ενδεικτικός αρ. προτύπων	235

Πίνακας 3

Θεματικές ενότητες στις οποίες εντάσσονται τα προς μετάφραση πρότυπα και ενδεικτική κατανομή

A/A	Τίτλος Τομέα (θεματικής ενότητας)	Ενδεικτική κατανομή λέξεων
1	Πυροπροστασία - Πυρόσβεση	170.000

A/A	Τίτλος Τομέα (θεματικής ενότητας)	Ενδεικτική κατανομή λέξεων
2	Περιβάλλον	160.000
3	Συσκευές αερίου	95.000
4	Ασφάλεια μηχανών - Ανελκυστήρες	390.000
5	Δοχεία πίεσης - Συγκολλήσεις	220.000
6	Δομικά προϊόντα, Κατασκευές, Ενεργειακή επίδοση κτιρίων	950.000
7	Πετρελαιοειδή, Στερεά βιοκαύσιμα	130.000
8	Ασφάλεια παιχνιδιών, καταναλωτικά αγαθά	200.000
9	Ιατροτεχνολογικά προϊόντα, Υγεία	165.000
10	Επιστήμες Διοίκησης - Αξιολόγηση συμμόρφωσης	20.000
	ΣΥΝΟΛΟ	2.500.000

A.3.2.2 Τμήμα II: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)

Το αντικείμενο του Τμήματος II του έργου είναι η μετάφραση από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, ο έλεγχος της τεχνικής ισοδυναμίας και της ορολογικής και γλωσσικής συνέπειας και η προετοιμασία για την ελληνική έκδοση προτύπων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC), σύμφωνα με τα ακόλουθα:

Πίνακας 4
Στοιχεία προτύπων Τμήματος II έργου

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης	CENELEC
Αρ. λέξεων αγγλικού κειμένου	860.000
Ενδεικτικός αρ. σελίδων	3.200
Ενδεικτικός αρ. προτύπων	55

Πίνακας 5

Θεματικές ενότητες στις οποίες εντάσσονται τα προς μετάφραση πρότυπα (Σημ. Θα συμπληρωθεί η ενδεικτική κατανομή λέξεων, σε αντιστοιχία με τον Πίνακα 3)

A/A	Τίτλος Τομέα (θεματικής ενότητας)
1.	Ηλεκτροτεχνολογία
2.	Επικοινωνίες – Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα / Ηλεκτρομαγνητικές Παρεμβολές
3.	Τεχνολογία ΗΥ & Ελέγχου

A/A	Τίτλος Τομέα (θεματικής ενότητας)
4.	Ηλεκτρικά συστήματα ισχύος - μετατροπείς / μετασχηματιστές, θέματα ασφαλείας και περιβαλλοντικά.

Για την υλοποίηση του έργου θα αξιοποιηθούν οι υφιστάμενες μεταφραστικές μνήμες και το ηλεκτρονικό γλωσσάρι (ηλεκτρονική βάση ορολογίας) του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ. Δείγμα μεταφρασμένων προτύπων φαίνεται στο **Παράρτημα ΧΧ**

Ειδικότερα το έργο περιλαμβάνει:

- α) Επιλογή των προτύπων προς μετάφραση από τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, ανά θεματική ενότητα
- β) Ανάλυση των προς μετάφραση κειμένων με την αντίστοιχη μεταφραστική μνήμη για τον υπολογισμό του όγκου μετάφρασης ανά κατηγορία ομοιότητας ως προς τα ήδη μεταφρασμένα πρότυπα από ΕΛΟΤ. Κάθε κείμενο αναλύεται σε 7 κατηγορίες, ανάλογα με το ποσοστό ομοιότητας, όπως ακολούθως: Ομοιότητα 100%, 95% - 99%, 85% - 94%, 75% - 84%, 50% - 74%, 0% - 49% και επαναλαμβανόμενα τμήματα (repetitions)
- γ) Μετάφραση και εκδοτική επιμέλεια των κειμένων, από τον Ανάδοχο με χρήση των μεταφραστικών μνημών και ηλεκτρονικού γλωσσαρίου ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ και δημιουργία και εμπλουτισμός γλωσσαρίου ισοδυνάμων όρων στην ελληνική και αγγλική γλώσσα ανά πρότυπο και θεματικό πεδίο.
- δ) Έλεγχος, από ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, της τεχνικής ισοδυναμίας του ελληνικού με το αγγλικό κείμενο αναφοράς και της ορολογικής και γλωσσικής συνέπειας των μεταφρασμάτων
- ε) Ενσωμάτωση διορθώσεων στα αρχικώς μεταφρασμένα κείμενα από τον Ανάδοχο
- στ) Προετοιμασία για έκδοση (βλ. ΦΑΣΗ Δ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ)
- ζ) Ταυτόχρονη επικαιροποίηση μεταφραστικών μνημών και γλωσσαρίων με τα τελικά μεταφρασμένα αρχεία

A.4 Μεθοδολογία Υλοποίησης Έργου

Η μεθοδολογία υλοποίησης που περιγράφεται αφορά και στα δύο Τμήματα, Τμήμα I και Τμήμα II, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στα A.3.2.1 & A.3.2.2 αντίστοιχα.

A.4.1 Φάσεις και Παραδοτέα

Το Έργο θα έχει διάρκεια υλοποίησης έξι (6) μήνες από την υπογραφή της σύμβασης και, σε κάθε περίπτωση, η ολοκλήρωση του έργου δεν μπορεί να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου 2016. Ο Ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να συμπεριλάβει στην προσφορά του λεπτομερές χρονοδιάγραμμα υλοποίησης με τις κυριότερες φάσεις υλοποίησης, περιγραφές εργασιών και παραδοτέων, αναλυτικές χρονικές περιόδους υλοποίησης, ανθρώπινους πόρους (ρόλοι / ομάδες έργου) και αρμοδιότητες, καθώς και τα κύρια ορόσημα καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του έργου.

Το έργο θα υλοποιηθεί στις ακόλουθες φάσεις στις οποίες ο Ανάδοχος καλείται να παρέχει τις αντίστοιχες υπηρεσίες.

A.4.1.1 ΦΑΣΗ Α - Ανάλυση Απαιτήσεων Έργου

Η Φάση Α περιλαμβάνει:

α) παράδοση από ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ όλων των απαραίτητων ηλεκτρονικών αρχείων του συνόλου των προς μετάφραση κειμένων. Τα ηλεκτρονικά αρχεία περιλαμβάνουν αρχεία κειμένου (doc) καθώς και αρχεία εικόνων/σχημάτων (tiff ή/και eps).

β) ανάλυση των μεταφραστέων κειμένων με την αντίστοιχη μεταφραστική μνήμη για τον υπολογισμό του όγκου μετάφρασης ανά κατηγορία ομοιότητας ως προς τα ήδη μεταφρασμένα πρότυπα. Κάθε κείμενο αναλύεται σε 7 κατηγορίες, ανάλογα με το ποσοστό ομοιότητας, όπως ακολούθως: Ομοιότητα 100%, 95% - 99%, 85% - 94%, 75% - 84%, 50% - 74%, 0% - 49% και επαναλαμβανόμενα τμήματα (repetitions)

γ) εντοπισμός επαναλαμβανόμενων τμημάτων στα μεταφραστέα κείμενα

δ) εξόρυξη των όρων από το Κεφ. 3 «Όροι και ορισμοί εννοιών» κάθε προτύπου και δημιουργία γλωσσαρίων ανά πρότυπο και θεματικό τομέα από Ανάδοχο σε μορφή αρχείου xls. Το αρχείο xls θα βασίζεται στα πεδία του ηλεκτρονικού γλωσσαρίου του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ. Στην παρούσα Φάση τα πεδία που θα συμπληρωθούν για κάθε πρότυπο θα είναι: Κωδικός προτύπου / Όρος Αγγλικά / Ορισμός Έννοιας (Αγγλικά) / Κωδικός ICS

ε) με απόφαση του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, κατανομή του συνόλου των μεταφραστέων προτύπων, ανά θεματικό τομέα σε δύο Ομάδες – **Ομάδα 1** (περίπου 50% του συνόλου των μεταφραστέων προτύπων) και **Ομάδα 2** (περίπου 50% του συνόλου των μεταφραστέων προτύπων).

στ) κατανομή του μεταφραστικού έργου ανά Ομάδα στους μεταφραστές με χρέωση ανά μεταφραστέο πρότυπο σε μεταφραστή και επιμελητή του Αναδόχου και ορισμό αντίστοιχα του αρμοδίου ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ για τον έλεγχο αποδοχής.

ζ) εκπόνηση Σχεδίου Διαχείρισης και Ποιότητας Έργου (ΣΔΠΕ). Οι διαδικασίες και μηχανισμοί που θα περιγράφονται αναλυτικά στο Σχέδιο θα πρέπει να αποτελούν ένα πρότυπο και ολοκληρωμένο σύνολο, προσαρμοσμένο στις ιδιαιτερότητες που θέτουν οι οργανωτικές, διοικητικές και τεχνολογικές παράμετροι του έργου. Με βάση τα παραπάνω, τα περιεχόμενα του ΣΔΠΕ θα πρέπει κατ' ελάχιστο να αναφέρονται στις ακόλουθες περιοχές των οποίων ο σκοπός, η δομή και το περιεχόμενο θα περιγράφεται αναλυτικά στην προσφορά του Αναδόχου:

1. Οργανωτικό Σχήμα/ Δομή Διοίκησης Έργου
2. Σχέδιο Επικοινωνίας
3. Επικαιροποιημένο – αναλυτικό χρονοδιάγραμμα Έργου
4. Διαχείριση Θεμάτων
5. Εκτίμηση - Διαχείριση Κινδύνων
6. Διασφάλιση – Έλεγχος Ποιότητας
7. Διαχείριση Αρχείων - Δεδομένων
8. Διαχείριση Αλλαγών
9. Διοικητική Πληροφόρηση

Ελάχιστα Παραδοτέα Φάσης Α	
Τίτλος Παραδοτέου	Περιγραφή Παραδοτέου
Π1. Σχέδιο Διαχείρισης και Ποιότητας Έργου (ΣΔΠΕ)	Περιλαμβάνει κατ' ελάχιστο όσα αναφέρθηκαν στη σχετική ενότητα παραπάνω
Π2. Ανάλυση όγκου μετάφρασης	Υπολογισμός αρχικού συνολικού όγκου μετάφρασης με κατανομή στις 7 κατηγορίες ομοιότητας και υπολογισμό των επαναλαμβανόμενων τμημάτων
Π3. Επαναλαμβανόμενα τμήματα	Εντοπισμός και καταγραφή επαναλαμβανόμενων τμημάτων στο σύνολο των μεταφραστέων προτύπων
Π4. Ορολογία	Καταγραφή όρων & αντίστοιχων ορισμών εννοιών στα αγγλικά ανά πρότυπο και θεματικό τομέα [αρχείο xls σύμφωνα με το Α.4.1.1(δ)]
Π5. Δημιουργία Ομάδας 1 & Ομάδας 2 μεταφραστέων προτύπων	Κατάλογος μεταφραστέων προτύπων ανά Ομάδα και κατανομή μεταφραστικού έργου σε μεταφραστές / επιμελητές

Α.4.1.2 ΦΑΣΗ Β - ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΡΟ-ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Πριν την μετάφραση, εκτελούνται από τον Ανάδοχο οι ακόλουθες εργασίες προ-μετάφρασης, για το σύνολο των μεταφραστέων προτύπων (Ομάδα 1 & Ομάδα 2):

α) μετάφραση επαναλαμβανόμενων τμημάτων

β) επικαιροποίηση γλωσσαρίων με την απόδοση του όρου στα ελληνικά. Στην παρούσα Φάση, στο αρχείο xls που είχε δημιουργηθεί κατά την Φάση Α (Παραδοτέο Π4) θα προστεθεί η απόδοση του όρου στα ελληνικά (Στήλη: Όρος Ελληνικά)

γ) έλεγχος αποδοχής (α) και (β) από τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ

δ) εμπλουτισμός των μεταφραστικών μνημών και ενδεχομένως των γλωσσαρίων με νέους όρους

Ελάχιστα Παραδοτέα Φάσης Β	
Τίτλος Παραδοτέου	Περιγραφή Παραδοτέου
Π1. Επαναλαμβανόμενα τμήματα	Μετάφρασμα στην ελληνική των επαναλαμβανόμενων τμημάτων

Π2. Ορολογία	Δημιουργία Γλωσσαρίου ισοδύναμων όρων (αγγλικά – ελληνικά) ανά πρότυπο και θεματικό τομέα [αρχείο xls σύμφωνα με το Α.4.1.2(β)]
Π3. Επικαιροποιημένες μεταφραστικές μνήμες και ηλεκτρονικό γλωσσάρι	Εμπλουτισμός των μεταφραστικών μνημών και ηλεκτρονικού γλωσσαρίου (ηλεκτρονική βάση ορολογίας ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ) με νέους όρους

A.4.1.3 ΦΑΣΗ Γ - ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Οι εργασίες μετάφρασης θα διενεργηθούν σε 2 διακριτές διαδοχικές υπό-φάσεις, ΦΑΣΗ Γ1 και ΦΑΣΗ Γ2

A.4.1.3.1 ΦΑΣΗ Γ1

Η Φάση Γ1 αφορά την Ομάδα 1 των μεταφραστέων προτύπων και περιλαμβάνει:

α) Επιλογή των δεδομένων της ανάλυσης των μεταφραστέων κειμένων στις 7 κατηγορίες, ανάλογα με το ποσοστό ομοιότητας, που πραγματοποιήθηκε στην Φάση Α για την Ομάδα 1 των μεταφραστέων προτύπων

β) συμφωνία με τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ για την τιμολόγηση του μεταφραστικού έργου της Φάσης Γ1

γ) την μετάφραση και επιμέλεια των προτύπων της Φάσης Γ1 από τον Ανάδοχο.

δ) την επικαιροποίηση των γλωσσαρίων με την απόδοση του ορισμού της έννοιας στα ελληνικά καθώς και τον ενδεχόμενο εμπλουτισμό τους με πρόσθετους, επιπλέον του κεφ. 3, όρους που εμφανίζονται σε κεφάλαια του προτύπου πλην του κεφ. 3 και έχουν ειδική σημασία για το θεματικό πεδίο (διαφορετική της συνήθους)

ε) τμηματική παράδοση των μεταφρασμάτων και γλωσσαρίων της Φάσης Γ1 για τον έλεγχο αποδοχής. Ο έλεγχος αποδοχής από τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ περιλαμβάνει:

ε1) τον έλεγχο τεχνικής ισοδυναμίας και ορολογικής και γλωσσικής συνέπειας των κειμένων

ε2) τον έλεγχο των επικαιροποιημένων / εμπλουτισμένων γλωσσαρίων

ε3) την αποδοχή με ή χωρίς παρατηρήσεις για διορθώσεις ή την μη αποδοχή και επιστροφή για επανάληψη της μετάφρασης μέχρι τη συμφωνία και έγκριση ή μη του παραδοτέου προτύπου προς έκδοση.

Επισημαίνεται ότι η υλοποίηση των ως άνω εργασιών θα πρέπει να γίνεται διακριτά για τα πρότυπα που εντάσσονται στο Τμήμα I (βλ Α.3.2.1 Τμήμα I: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN)) από αυτά που εντάσσονται στο Τμήμα II (βλ. Α.3.2.2 Τμήμα II: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)), ώστε να επιτυγχάνεται η καλύτερη διαχείριση του προβλεπόμενου χρόνου υλοποίησης των μεταφράσεων.

Οι εργασίες αποδοχής εκτελούνται από το αρμόδιο προσωπικό του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ στο οποίο περιλαμβάνονται εξωτερικοί εμπειρογνώμονες/επαληθευτές.

στ) τον εμπλουτισμό των μεταφραστικών μνημών και του ηλεκτρονικού γλωσσαρίου (ηλεκτρονική βάση ορολογίας ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ) με νέους όρους

Ελάχιστα Παραδοτέα Φάσης Γ1	
Τίτλος Παραδοτέου	Περιγραφή Παραδοτέου

Π1. Κοστολόγηση προτύπων Ομάδας 1	Κατάλογος με κόστος μετάφρασης προτύπου για κάθε ένα από τα μεταφραστέα πρότυπα της Ομάδας 1
Π2. Μεταφρασμένα πρότυπα	Τμήμα I - 118 περίπου μεταφρασμένα Πρότυπα ή περίπου 4.700 επιλέξιμες σελίδες (1.250.000 λέξεις αγγλικού κειμένου) Τμήμα II - 28 περίπου μεταφρασμένα Πρότυπα ή περίπου 1.600 επιλέξιμες σελίδες (430.000 λέξεις αγγλικού κειμένου)
Π3. Ορολογία (επικαιροποίηση / εμπλουτισμός)	Επικαιροποίηση / ενδεχόμενος εμπλουτισμός γλωσσариού ανά πρότυπο και θεματικό τομέα [αρχείο xls σύμφωνα με το Α.4.1.3.1(δ)]
Π4. Επικαιροποιημένες μεταφραστικές μνήμες και ηλεκτρονικό γλωσσάρι	Εμπλουτισμός των μεταφραστικών μνημών και του ηλεκτρονικού γλωσσариού (ηλεκτρονική βάση ορολογίας ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ) με νέους όρους
Π5. Αναφορά Φάσης Γ1	Συγκεντρωτική αναφορά για την υλοποίηση της Φάσης Γ1

A.4.1.3.2 ΦΑΣΗ Γ2

Η Φάση Γ2 αφορά την Ομάδα 2 των μεταφραστέων προτύπων, διενεργείται με χρήση της εμπλουτισμένης μεταφραστικής μνήμης που προέκυψε από την Φάση Γ1 και περιλαμβάνει:

α) Ανάλυση των μεταφραστέων κειμένων στις 7 κατηγορίες, ανάλογα με το ποσοστό ομοιότητας, όπως ακολούθως: Ομοιότητα 100%, 95% - 99%, 85% - 94%, 75% - 84%, 50% - 74%, 0% - 49% και επαναλήψεις (repetitions). Η ανάλυση θα πραγματοποιηθεί με βάση την «εμπλουτισμένη» μεταφραστική μνήμη που θα προκύψει από την ολοκλήρωση της Φάσης Γ1

β) Συμφωνία με τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ για την τιμολόγηση του μεταφραστικού έργου της Φάσης Γ2

γ) την μετάφραση και επιμέλεια των προτύπων της Φάσης Γ2 από τον Ανάδοχο.

δ) την επικαιροποίηση των γλωσσариών με την απόδοση του ορισμού της έννοιας στα ελληνικά καθώς και τον ενδεχόμενο εμπλουτισμό τους με πρόσθετους, επιπλέον του κεφ. 3, όρους που εμφανίζονται σε κεφάλαια του προτύπου πλην του κεφ. 3 και έχουν ειδική σημασία για το θεματικό πεδίο (διαφορετική της συνήθους)

ε) τμηματική παράδοση των μεταφρασμάτων και γλωσσариών της Φάσης Γ1 για τον έλεγχο αποδοχής. Ο έλεγχος αποδοχής από τον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ περιλαμβάνει:

ε1) τον έλεγχο τεχνικής ισοδυναμίας και ορολογικής και γλωσσικής συνέπειας των κειμένων

ε2) τον έλεγχο των επικαιροποιημένων / εμπλουτισμένων γλωσσариών

ε3) την αποδοχή με ή χωρίς παρατηρήσεις για διορθώσεις ή την μη αποδοχή και επιστροφή για επανάληψη της μετάφρασης μέχρι τη συμφωνία και έγκριση ή μη του παραδοτέου προτύπου προς έκδοση.

Επισημαίνεται ότι η υλοποίηση των ως άνω εργασιών θα πρέπει να γίνεται διακριτά για τα πρότυπα που εντάσσονται στο Τμήμα I (βλ Α.3.2.1 Τμήμα I: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN)) από αυτά που εντάσσονται στο Τμήμα II (βλ. Α.3.2.2 Τμήμα II: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)) , ώστε να επιτυγχάνεται η καλύτερη διαχείριση του προβλεπόμενου χρόνου υλοποίησης των μεταφράσεων.

Οι εργασίες αποδοχής εκτελούνται από το αρμόδιο προσωπικό του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ στο οποίο περιλαμβάνονται εξωτερικοί εμπειρογνώμονες/επαληθευτές.

στ) τον εμπλουτισμό των μεταφραστικών μνημών και του ηλεκτρονικού γλωσσариού (ηλεκτρονική βάση ορολογίας ΕΛΟΤ) με νέους όρους

Ελάχιστα Παραδοτέα Φάσης Γ2	
Τίτλος Παραδοτέου	Περιγραφή Παραδοτέου
Π1. Κοστολόγηση προτύπων Ομάδας 2	Κατάλογος με κόστος μετάφρασης προτύπου για κάθε ένα από τα μεταφραστέα πρότυπα της Ομάδας 2
Π2. Μεταφρασμένα πρότυπα	Τμήμα I - 117 περίπου μεταφρασμένα Πρότυπα ή περίπου 4.700 επιλέξιμες σελίδες (1.250.000 λέξεις αγγλικού κειμένου) Τμήμα II - 27 περίπου μεταφρασμένα Πρότυπα ή περίπου 1.600 επιλέξιμες σελίδες (430.000 λέξεις αγγλικού κειμένου)
Π3. Ορολογία (επικαιροποίηση / εμπλουτισμός)	Επικαιροποίηση / ενδεχόμενος εμπλουτισμός γλωσσαρίου ανά πρότυπο και θεματικό τομέα [αρχείο xls σύμφωνα με το Α.4.1.3.2(δ)]
Π4. Επικαιροποιημένες μεταφραστικές μνήμες και ηλεκτρονικό γλωσσάρι	Εμπλουτισμός των μεταφραστικών μνημών και ενδεχομένως του ηλεκτρονικού γλωσσαρίου (ηλεκτρονική βάση ορολογίας ΕΛΟΤ) με νέους όρους
Π5. Αναφορά Φάσης Γ2	Συγκεντρωτική αναφορά για την υλοποίηση της Φάσης Γ2

A.4.1.4 ΦΑΣΗ Δ - ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

Για κάθε ένα μεταφρασμένο πρότυπο, η Φάση Δ ξεκινάει με την ολοκλήρωση του βήματος αποδοχής (ε3) των Φάσεων Γ1 & Γ2. Η προετοιμασία για έκδοση που γίνεται από τον Ανάδοχο αφορά την προετοιμασία των παραδοτέων για την εισαγωγή/μετάπτωση στη Βάση προτύπων ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ και περιλαμβάνει:

- α) την εισαγωγή γραφικών, σχημάτων και εικόνων και μετάφραση σε αυτά περιεχόμενου κειμένου
- β) τη δημιουργία εθνικού προσαρτήματος σε κάθε πρότυπο με γλωσσάρι ισοδύναμων όρων ελληνικά-αγγλικά (τρεις στήλες)
- γ) την προσαρμογή και ενσωμάτωση της πρώτης σελίδας των προτύπων
- δ) τη μορφοποίηση σύμφωνα με το υπόδειγμα προτύπου ΕΛΟΤ
- ε) τη σελιδοποίηση
- στ) τον έλεγχο καταλληλότητας σύμφωνα με υπόδειγμα προτύπου ΕΛΟΤ
- ζ) ονομασία αρχείου .doc σύμφωνα με κανόνες ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ
- η) παράδοση των προτύπων, σε αρχεία .doc
- θ) για κάθε ένα πρότυπο, υπογεγραμμένη Υπεύθυνη Δήλωση όπου θα δηλώνεται ότι το μεταφρασμένο στα ελληνικά πρότυπο είναι ταυτόσημο με την έκδοσή του στα αγγλικά
- ι) Για κάθε Τμήμα (Τμήμα I & Τμήμα II), συγκεντρωτικός κατάλογος των μεταφρασμένων προτύπων, όπου θα περιλαμβάνεται ο κωδικός προτύπου, η ημερομηνία έναρξης και η ημερομηνία ολοκλήρωσης της μετάφρασής του (σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή)

Ελάχιστα Παραδοτέα Φάσης Δ	
Τίτλος Παραδοτέου	Περιγραφή Παραδοτέου
Π1. Μεταφρασμένα πρότυπα	Παράδοση του συνόλου των μεταφρασμένων προτύπων σε αρχεία .doc καθώς και τα επεξεργάσιμα αρχεία των μεταφρασμένων πινάκων/σχεδίων κλπ
Π2. Υπεύθυνες Δηλώσεις	Για κάθε ένα πρότυπο, υπογεγραμμένη Υπεύθυνη Δήλωση όπου θα δηλώνεται ότι το μεταφρασμένο στα ελληνικά πρότυπο είναι ταυτόσημο με την έκδοσή του στα αγγλικά
Π3. Κατάλογος μεταφρασμένων προτύπων	Για κάθε Τμήμα (Τμήμα I & Τμήμα II), συγκεντρωτικός κατάλογος των μεταφρασμένων προτύπων, όπου θα περιλαμβάνεται ο κωδικός προτύπου, η ημερομηνία έναρξης και η ημερομηνία ολοκλήρωσης της μετάφρασής του (σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή)

A.4.2 Χρονοδιάγραμμα υλοποίησης Έργου

Ο μέγιστος χρόνος υλοποίησης του Έργου ορίζεται σε **έξι (6) μήνες** από την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης με τον Ανάδοχο.

Ειδικότερα η περιγραφή του Έργου ανά **Φάση** έχει ως εξής:

ΦΑΣΗ	Τίτλος	Διάρκεια Υλοποίησης	Προϋπόθεση έναρξης – διάρκεια
A	Ανάλυση Απαιτήσεων Έργου	10 ημέρες	Έναρξη με την υπογραφή της σύμβασης
B	Προμετάφραση	20 ημέρες	Έναρξη με την υπογραφή της Σύμβασης
Γ1	Μετάφραση	3μήνες	Έναρξη με την παραλαβή της Προμετάφρασης
Γ2	Μετάφραση	2 μήνες	Έναρξη με την παραλαβή της Φάσης Γ1
Δ	Προετοιμασία κειμένων για έκδοση	10 ημέρες	Έναρξη με την ολοκλήρωση του βήματος ε) των Φάσεων Γ1 & Γ2

Επισημαίνεται ότι το χρονοδιάγραμμα υλοποίησης του Έργου αναφέρει τις οριακές ημερομηνίες έναρξης και την μέγιστη διάρκεια υλοποίησης των εργασιών. Οι εργασίες μετάφρασης των προτύπων θα πρέπει να γίνονται διακριτά για τα πρότυπα που εντάσσονται στο Τμήμα I (Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης - CEN) από αυτά που εντάσσονται στο Τμήμα II (Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης - CENELEC), ώστε να επιτυγχάνεται η καλύτερη διαχείριση του προβλεπόμενου χρόνου υλοποίησης των μεταφράσεων

Στη συνέχεια παρατίθεται το συνοπτικό χρονοδιάγραμμα υλοποίησης του Έργου.

Μήνας	1			2			3			4			5			6				
Ημέρες (ανά 10)	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
Φάση Α																				
Φάση Β																				
Φάση Γ1																				
Φάση Γ2																				
Φάση Δ																				

Ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, σε συνεργασία και συμφωνία με τον Ανάδοχο, μπορεί να κάνει τροποποιήσεις ή αναθεωρήσεις στο χρονοδιάγραμμα υλοποίησης. Απόλυτα δεσμευτική είναι η ημερομηνία λήξης του έργου, η οποία **δεν μπορεί να υπερβεί την 31-12-2016.**

A.4.3 Ομάδα Έργου / Σχήμα Διοίκησης Έργου

Ο Ανάδοχος υποχρεούται να υποβάλλει στην προσφορά του ολοκληρωμένη πρόταση για το σχήμα διοίκησης, την οργάνωση και τον προγραμματισμό του Έργου, το προσωπικό που θα διαθέσει για τη διοίκηση και υλοποίηση του Έργου, το αντικείμενο και το χρόνο απασχόλησής τους στο Έργο.

Τυχόν αλλαγή του προσωπικού θα τελεί υπό την έγκριση του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ μετά από σχετική εισήγηση της ΕΔΑΔ.

Ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ θα έχει την κύρια ευθύνη επίβλεψης και ελέγχου της πορείας ανάπτυξης και υλοποίησης του Έργου, ενώ την κύρια ευθύνη υλοποίησης του Έργου την έχει ο Ανάδοχος.

A.4.3.1 Ομάδα διαχείρισης, μεταφραστές και επιμελητές

Ο υποψήφιος Ανάδοχος υποχρεούται να υποβάλει στην Προσφορά του ολοκληρωμένη πρόταση για την Ομάδα διαχείρισης του έργου, τον υπεύθυνο και τον αναπληρωτή του και τα μέλη της Ομάδας και τους μεταφραστές και επιμελητές ανά θεματική ενότητα (Α.3.1.1 Τμήμα I: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN), Πίνακας 3 και Α.3.1.2 Τμήμα II: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC), Πίνακας 5).

Τα στελέχη που θα απασχοληθούν στο Έργο θα αναφέρονται ονομαστικά και θα παρατίθενται για το καθένα τα εξής στοιχεία:

- α) αναλυτικό Βιογραφικό Σημείωμα (βάσει του υποδείγματος στο **Παράρτημα XX** της Διακήρυξης)
- β) επίπεδο στελέχους (αφορά στις κατηγορίες Α-άνω των 15 ετών εμπειρία, Β-10 με 15 έτη εμπειρία, Γ-5 με 10 έτη εμπειρία, Δ-1 με 5 έτη εμπειρία)
- γ) γνωστικό αντικείμενο ή θεματική ενότητα εξειδίκευσης που θα καλύπτει, με αναφορά του τίτλου σπουδών
- δ) θέση στο Έργο (αφορά στη θέση κάθε στελέχους στην ομάδα έργου π.χ. Υπεύθυνος Έργου, Μεταφραστής, Επιμελητής, Γραμματειακή Υποστήριξη κλπ.)

ε) αρμοδιότητες-καθήκοντα (αναφορά του εξειδικευμένου ρόλου του στελέχους σύμφωνα με τον τρόπο οργάνωσης της υλοποίησης του έργου του προσφέροντος με αναφορά σε φάσεις και παραδοτέα)

στ) σχέση εργασίας με Ανάδοχο (Μόνιμο Στέλεχος Αποκλειστικής Απασχόλησης Αναδόχου / Υπεργολάβος / Εξωτερικός Συνεργάτης)

ζ) ύπαρξη δήλωσης αποδοχής συνεργασίας (ΝΑΙ/ ΟΧΙ)

η) συνολική απασχόληση σε ανθρωπομήνες στο Έργο

Ο υπεύθυνος, ο αναπληρωτής και τα μέλη της Ομάδας Έργου πρέπει να συνθέτουν τεχνογνωσία και εμπειρία στα κάτωθι:

α) διαχείριση έργων συναφούς αντικειμένου και μεγέθους.

β) τεχνική υποστήριξη, διαχείριση και χρήση λογισμικού μεταφραστικών μνημών και ορολογίας καθώς και εμπειρία σε διαδικασίες δημιουργίας των μεταφραστικών μνημών και ορολογίας.

γ) μεταφράσεις και επιμέλειες κειμένων τεχνικού περιεχομένου (ενδεικτικά πρότυπα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας) από την Αγγλική στην Ελληνική

δ) επεξεργασία γραφικών, σχημάτων και εικόνων

Για τον Υπεύθυνο Έργου θα πρέπει να γίνει ειδική αναφορά με λεπτομερή στοιχεία, τίτλους σπουδών, γενικά και ειδικά προσόντα, τις μέχρι σήμερα δραστηριότητές του και ειδικότερα τα τελευταία 5 έτη, την εμπειρία του σε ότι αφορά υλοποίηση σχετικών μεταφραστικών και ορολογικών έργων, διαχείριση έργων γενικότερα, διαχείριση κρίσεων, κ.λπ. Επίσης θα πρέπει να δηλώνεται ο αναπληρωτής του Υπεύθυνου Έργου, με ανάλογα προσόντα.

A.4.4 Διαχείριση μεταφραστικού έργου και έλεγχος ποιότητας

Ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι υποχρεωμένος να συμπεριλάβει στην προσφορά του λεπτομερές σχέδιο για τη διαχείριση του μεταφραστικού έργου και τον έλεγχο ποιότητας μεταφρασμάτων και προτύπων προς έκδοση. Στο σχέδιο θα πρέπει να περιλαμβάνονται:

α) αναλυτική παρουσίαση της μεθοδολογίας υλοποίησης των διαφόρων Φάσεων και Παραδοτέων του Έργου, όπως αυτά περιγράφονται στο A.3.2 Περιγραφή Φυσικού Αντικειμένου & A.4 Μεθοδολογία Υλοποίησης Έργου

β) αναλυτικό χρονοδιάγραμμα για τις τμηματικές παραδόσεις των μεταφρασμάτων και την τελική παράδοση των προτύπων προς έκδοση

γ) τρόπος παρακολούθησης της τήρησης των προβλεπόμενων χρόνων εκτέλεσης των εργασιών που ανατίθενται σε μεταφραστές και επιμελητές ώστε να διασφαλίζεται η έγκαιρη παράδοση

δ) ενδεχόμενες απειλές καθυστέρησης, ενδεχόμενες αλλαγές και η αντιμετώπισή τους με ιδιαίτερη αναφορά σε ενδεχόμενη ανάγκη παράδοσης περισσότερων μεταφρασμάτων στο κλείσιμο του έργου ή σε ενδεχόμενη ενεργοποίηση δικαιωμάτων προαίρεσης και αναλυτική περιγραφή/ μεθοδολογία αντιμετώπισης πιθανών κρίσεων και έκτακτων ή απρόβλεπτων συμβάντων, παρουσιάζοντας αναλυτικό πλάνο διαχείρισης τους

ε) προστασία των δεδομένων και οι τρόποι διασφάλισης της μη διαρροής των κειμένων και η προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ

στ) σχήμα διοίκησης και υλοποίησης του έργου με ιδιαίτερη αναφορά σε ρόλους, αρμοδιότητες, κατανομή ανθρώπινου δυναμικού ανά Φάση και ανά ειδικότητα, κ.λπ.

ζ) μεθοδολογία οργάνωσης και λειτουργίας του σχήματος διοίκησης και υλοποίησης του έργου

η) τρόπος αξιοποίησης, διαχείρισης και επικοινωνίας με εξωτερικούς συνεργάτες

θ) τρόπος διασφάλισης της διαθεσιμότητας των μεταφραστών και επιμελητών με ιδιαίτερη αναφορά στον τρόπο αναπλήρωσης μεταφραστή ή επιμελητή ή συμπλήρωσης (π.χ. περιπτώσεις ασθενείας) και στις περιπτώσεις αυξημένου όγκου εργασίας σε στενά χρονικά πλαίσια

ι) κριτήρια επιλογής και ανάθεσης προτύπων σε μεταφραστή και επιμελητή

ια) οποιοδήποτε άλλο πρόσθετο στοιχείο ή πρόσθετη υπηρεσία προτίθεται να παράσχει

Στην προσφορά του ο Ανάδοχος θα πρέπει να αναφέρει εάν διαθέτει πιστοποίηση σύμφωνα με το ΕΛΟΤ EN 15038 ή άλλο πρότυπο συστήματος διαχείρισης ποιότητας ή βεβαίωση (attestation) συμμόρφωσης άλλης μορφής και να υποβάλλει τα σχετικά δικαιολογητικά.

Κατά τη διάρκεια υλοποίησης του Έργου, ο Ανάδοχος θα υποβάλλει Μηνιαίες Αναφορές Προόδου (progress reports) σχετικά με τις δράσεις του και τις διαδικασίες εκτέλεσης του Έργου, έτσι ώστε να διασφαλίζεται:

- η τήρηση του χρονοδιαγράμματος του Έργου
- η ορθή, και συμβατή με τις προδιαγραφές, εκτέλεση των υποχρεώσεων του Αναδόχου.

Οι τακτικές συναντήσεις του Αναδόχου με την ΕΠΠ για την πρόοδο του Έργου θα διεξάγονται σε δεκαπενθήμερη βάση.

Ο Υπεύθυνος Διαχείρισης Έργου του Αναδόχου θα παρουσιάζει σε κάθε συνάντηση την Αναφορά Προόδου του Έργου, στην οποία θα συμπεριλαμβάνεται τυχόν ενημερωμένη έκδοση του χρονοδιαγράμματος του Έργου.

Εκτός από τις τακτικές συναντήσεις, ο Πρόεδρος της ΕΠΠ μπορεί να συγκαλέσει έκτακτες συναντήσεις εάν κριθεί απαραίτητο.

Ο Ανάδοχος θα τηρεί τα πρακτικά των συναντήσεων που διεξάγονται για την πρόοδο του Έργου και θα τα αποστέλλει στον ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ.

A.4.4.1 Διαδικασίες Ποιοτικού Ελέγχου

Ο Ανάδοχος στην πρότασή του θα πρέπει να περιγράψει τις μεθόδους και διαδικασίες που θα ακολουθήσει για τη διασφάλιση ποιότητας των προσφερόμενων υπηρεσιών.

Οι διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου θα βασίζονται σε πλήρη γλωσσικό και τεχνικό έλεγχο της μεταφραστικής εργασίας. Κατά τη διάρκεια της φάσης του ποιοτικού ελέγχου, τα μεταφρασμένα κείμενα ελέγχονται με βάση τα γλωσσικά και τεχνικά ποιοτικά κριτήρια, και διορθώνονται ώστε να ικανοποιούν τις ποιοτικές απαιτήσεις. Μεταξύ άλλων, ο Ανάδοχος θα πρέπει να περιγράψει:

α) τον τρόπο διασφάλισης της τεχνικής ισοδυναμίας του ελληνικού κειμένου με το αγγλικό, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου ορολογίας, του ελέγχου τυποποιητικών διατάξεων και πινάκων με τιμές, ισότητες ή ανισότητες, του τρόπου αντιμετώπισης δυσκολιών στην επιλογή προτιμώμενου όρου για την απόδοση στην ελληνική μίας έννοιας, ειδικότερα για μη γενικώς γνωστές ή νέες έννοιες

β) τον τρόπο γλωσσικής επιμέλειας

γ) τα κριτήρια αξιολόγησης ποιότητας μετάφρασης (γλώσσα)

δ) τα κριτήρια ελέγχου τεχνικής ποιότητας (μορφή)

ε) τον τρόπο ελέγχου πληρότητας σε ότι αφορά την παράδοση του προτύπου προς έκδοση με ελληνικό, ευρωπαϊκό ή/και Διεθνή πρόλογο, σχήματα, γραφικά, πίνακες, παραρτήματα και γλωσσάρι

στ) τον τρόπο διασφάλισης της ορολογικής συνέπειας μεταξύ των προτύπων ανά θεματικό τομέα αλλά για τα παραδοτέα συνολικά

A.4.5 Τεχνολογική υποδομή

Ο Ανάδοχος στην πρότασή του θα πρέπει να περιγράψει την τεχνολογική υποδομή που διαθέτει σχετικά με την υλοποίηση του έργου, παρέχοντας αναλυτικές πληροφορίες για:

- Υποδομή μεταφραστικών μνημών εργαλείων (λογισμικό)
- Λογισμικό επεξεργασίας κειμένων, εικόνων / σχημάτων
- Λογισμικό ασφάλειας / προστασίας
- Εξυπηρετητές δικτύου, σταθμοί εργασίας
- Υποδομή δικτύου δεδομένων
- Σύστημα δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας

Ο Ανάδοχος υποχρεούται να χρησιμοποιήσει την υπάρχουσα υποδομή (βλ. A.2.3).

Στους μεταφραστές/επιμελητές του Αναδόχου θα δοθεί πρόσβαση σε μέρος της μεταφραστικής μνήμης και της ορολογίας που είναι απαραίτητα για τη μετάφραση των προτύπων που θα μεταφράσουν/επιμεληθούν. Απαραίτητη προϋπόθεση για την πρόσβαση στην υποδομή είναι η χρήση λογισμικού πλήρως συμβατού με το SDL Multiterm 2015 και λογισμικού επεξεργασίας κειμένου Microsoft Word 2007 ή ανώτερη (συμβατή με την έκδοση 2007).

Τα μεταφρασμένα πρότυπα θα παραδοθούν μορφοποιημένα βάσει συγκεκριμένου μορφότυπου (template).

Ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ αναλαμβάνει να παρέχει στον Ανάδοχο, το μέρος της μεταφραστικής μνήμης και την ορολογία που απαιτείται ανά θεματικό τομέα, κωδικούς πρόσβασης με κατάλληλα δικαιώματα, το μορφότυπο ελληνικών προτύπων και τα πρωτόκολλα πρόσβασης για την αναγκαία διαλειτουργικότητα και επικοινωνία.

A.4.6 Διαδικασία παραλαβής Έργου

Η παραλαβή του έργου θα γίνει από την Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών (ΕΠΠ), που συστήνεται με απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του ΕΣΥΠ, σύμφωνα με τους όρους που θα καθοριστούν στη Σύμβαση και αφορούν Τμηματικές Παραλαβές καθώς και την Οριστική Παραλαβή του Έργου.

Για την παραλαβή κάθε φάσης η ΕΠΠ - λαμβάνοντας υπόψη τις εκάστοτε ιδιαιτερότητες – πραγματοποιεί έλεγχο αποδοχής των παραδοτέων.

Στην περίπτωση διαπίστωσης παρεκκλίσεων κάθε παραδοτέου από τους όρους της Σύμβασης, η ΕΠΠ διαβιβάζει εγγράφως στον Ανάδοχο - το αργότερο εντός **πέντε (5) εργασίμων ημερών** από την επόμενη της ημερομηνίας παράδοσής του - τις παρατηρήσεις της επί του παραδοτέου,

προκειμένου ο Ανάδοχος να συμμορφωθεί με αυτές και να το επανυποβάλει κατάλληλα διορθωμένο και συμπληρωμένο εντός **τριών (3) εργασίμων ημερών** από τη λήψη των παρατηρήσεων.

Κατά συνέπεια επηρεάζεται, αναλόγως της ταχύτητας παραλαβής της κάθε Φάσης, ο συνολικός χρόνος υλοποίησης του Έργου (βλ Α.4.2 Χρονοδιάγραμμα υλοποίησης Έργου).

Η παράδοση του Έργου από τον Ανάδοχο και η παραλαβή του Έργου από την ΕΠΠ, γίνονται υποχρεωτικά μέσα στις προθεσμίες που θα οριστούν στη Σύμβαση.

Σε κάθε περίπτωση και σε οποιαδήποτε σημείο της εξέλιξης του έργου, εάν η ΕΠΠ διαπιστώνει μη συμμορφώσεις με τους όρους της Σύμβασης και τις τιθέμενες προδιαγραφές, ενημερώνει εγγράφως τον Ανάδοχο, ο οποίος υποχρεούται να προβεί σε διορθωτικές ενέργειες και να αναφέρει αυτές στον **ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ** εντός **πέντε (5) εργασίμων ημερών** από τη γνωστοποίηση των σχετικών ευρημάτων.

Εφ' όσον διαπιστωθεί διατήρηση των μη συμμορφώσεων και μετά τις διορθωτικές ενέργειες του Αναδόχου, παράλειψη διορθωτικών ενεργειών ή πρόθεση παραπλάνησης του **ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ**, τότε η ΕΠΠ μπορεί να εισηγηθεί την έναρξη των διαδικασιών για την κήρυξη του Αναδόχου ως έκπτωτου.

Β ΜΕΡΟΣ : ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Β.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ

Β.1.1 Αντικείμενο Διαγωνισμού

Αντικείμενο του Διαγωνισμού είναι η επιλογή Αναδόχου για «Υπηρεσίες Μετάφρασης Ευρωπαϊκών Προτύπων 2016 από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα», με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.

Οι προδιαγραφές – απαιτήσεις του έργου και λοιποί ειδικοί όροι περιγράφονται αναλυτικά στην παρούσα Διακήρυξη.

Δεν γίνονται δεκτές και απορρίπτονται ως απαράδεκτες Προσφορές που υποβάλλονται για μέρος του Έργου.

Η συμμετοχή στους διαγωνισμούς αποτελεί αμάχητο τεκμήριο πλήρους και ανεπιφύλακτης συμμόρφωσης των διαγωνιζομένων με τους όρους της προκήρυξης και τις διατάξεις του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ, το δε ΕΣΥΠ επιφυλάσσεται ρητά του δικαιώματός του να διακόψει, ακυρώσει, ματαιώσει ή επαναπροκηρύξει το διαγωνισμό σε οποιαδήποτε φάση του, δίχως να θεμελιώνεται δικαίωμα οιασδήποτε αποζημίωσης των συμμετεχόντων.

Β.1.2 Προϋπολογισμός Έργου

Η προβλεπόμενη συνολική δαπάνη του έργου ανέρχεται στο ποσό των διακοσίων εβδομήντα έξι χιλιάδων και επτακοσίων πενήντα Ευρώ και μηδέν λεπτών, € **276.750,00** συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 23% [προϋπολογισμός χωρίς ΦΠΑ: € 225.000,00 - ΦΠΑ (23%): € 51.750,00], και αναλύεται ως ακολούθως:

Τμήμα I (πρότυπα CEN – βλ. Α.3.2.1):

202.950 € συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 23%
[προϋπολογισμός χωρίς ΦΠΑ: € 165.000,00 - ΦΠΑ (23%): € 37.950,00]

Τμήμα II (πρότυπα CENELEC – βλ. Α.3.2.2):

73.800 € συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 23%
[προϋπολογισμός χωρίς ΦΠΑ: € 60.000,00 - ΦΠΑ (23%): € 13.800,00]

Δικαιώματα Προαίρεσης:

Κατά την κατακύρωση της σύμβασης το ΕΣΥΠ διατηρεί το δικαίωμα για αύξηση του φυσικού αντικειμένου (βλ. Α.3.2) μέχρι 15% ή μείωση μέχρι και 20% της συνολικής ποσότητας της προμήθειας λόγω μεταβολής των αναγκών του ΕΣΥΠ **κατά τη διάρκεια της σύμβασης** (δικαίωμα προαίρεσης), δηλαδή για το διάστημα από την υπογραφή της σύμβασης μέχρι 31/12/2016.

Το ΕΣΥΠ διατηρεί το δικαίωμα αύξησης ή μείωσης του φυσικού αντικειμένου κατά ποσοστό μέχρι 30%. Η μεταβολή αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 48.6 του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ, μπορεί να γίνει με τις ίδιες

τιμές ή μικρότερες από αυτές που προσφέρθηκαν. Η τυχόν μεταβολή θα γίνει πριν την έναρξη του σημείου (γ) της φάσης Γ2.

B.1.3 Στοιχεία Αναθέτουσας Αρχής

Αναθέτουσα αρχή είναι το ΕΣΥΠ ΝΠΙΔ το οποίο ιδρύθηκε με τον νόμο 4109/13 (ΦΕΚ 16 Α / 23-1-2013) την επωνυμία «Εθνικό Σύστημα Υποδομών Ποιότητας» και το διακριτικό τίτλο Ε.Σ.Υ.Π., το οποίο ανήκει στον ευρύτερο δημόσιο τομέα, διαθέτει διοικητική και οικονομική αυτοτέλεια, λειτουργεί χάριν του δημοσίου συμφέροντος και εποπτεύεται από τον Υπουργό Οικονομίας Ανάπτυξης και Τουρισμού.

-**Διεύθυνση έδρας** της Αναθέτουσας Αρχής: Λ.Κηφισού 50-τκ 12133-Περιστέρι

-**Τηλέφωνο:** 00 30 2102120100

-**Fax:** 00 30 2102120034

-**E-mail:** fdk@elot.gr

-**Πληροφορίες:** Διεύθυνση Τυποποίησης, Δρ. Φραγκούλης Κρόκος

- **Ιστοσελίδα:** www.elot.gr

B.1.4 Νομικό και Θεσμικό πλαίσιο Διαγωνισμού

Ο παρών διαγωνισμός διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού Οικονομικής Διαχείρισης και Προμηθειών του ΕΣΥΠ (ΦΕΚ Β/2547/24/9/2014) και τις διατάξεις της εθνικής και Ενωσιακής νομοθεσίας περί δημοσίων συμβάσεων ανάθεσης των υπηρεσιών.

Ειδικότερα:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 6 του ν 4109/2013 (ΦΕΚ 16/Α/23-01-2013) για τη ίδρυση του ΕΣΥΠ όπως τροποποιηθείς ισχύει.
2. Την υπ' αριθ. ΥΑ οικ Φ.05.1/957/ΦΕΚ176/27-03-2015 περί ορισμού Διοικητικού Συμβουλίου στο ΕΣΥΠ.
3. Την υπ' αριθ. ΥΑ οικ Φ.05.1/10341/487 περί έγκρισης κανονισμού οικονομικής διαχείρισης και προμηθειών του ΕΣΥΠ.
4. Την υπ' αριθ.απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ΕΣΥΠ για τη διενέργεια του διαγωνισμού
5. Το Ν. 4281/2014 (ΦΕΚ 160/Τεύχος Α' /8-8-2014) «Μέτρα στήριξης και ανάπτυξης της ελληνικής οικονομίας, οργανωτικά θέματα Υπουργείου Οικονομικών και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει
6. Του ν. 3886/2010 «Δικαστική προστασία κατά τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων – Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας με την Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1989 (L 395) και την Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 (L 76), όπως τροποποιήθηκαν με την Οδηγία 2007/66ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2007 (L 335)» (ΦΕΚ 173/Α' /2010), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με το άρθρο 63 του Ν.4055/12 (51 Α').
7. Του ν. 3861/2010 «Ενίσχυση της διαφάνειας με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικητικών οργάνων στο διαδίκτυο

- “Πρόγραμμα Διαύγεια” και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 112/Α’/2010) όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
8. Του ν. 3548/2007 «Καταχώρηση δημοσιεύσεων των φορέων του Δημοσίου στο νομαρχιακό και τοπικό τύπο και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 68/Α’/2007), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει.
 9. Του ν. 2690/1999 «Κύρωση του Κώδικα Διοικητικής Διαδικασίας και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 45/Α’/1999), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει.
 10. Του ν. 2286/1995 «Προμήθειες του δημόσιου τομέα και ρυθμίσεις συναφών θεμάτων» (ΦΕΚ 19/Α’/1995).
 11. Του ν. 4155/2013 «Εθνικό Σύστημα Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 120/Α/29.5.2013)
 12. Του ν. 4129/2013 «Κύρωση του Κώδικα Νόμων για το Ελεγκτικό Συνέδριο» (ΦΕΚ 52/Α/28.2.2013
 13. Του π.δ. 118/2007 «Κανονισμός Προμηθειών Δημοσίου (Κ.Π.Δ.)» (ΦΕΚ 150/Α’/07), όπως ισχύει.
 14. Του π.δ. 60/2007 «Προσαρμογή της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ “περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών”» (ΦΕΚ 64/Α’/07), όπως τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/51/ΕΚ της Επιτροπής και την Οδηγία 2005/75/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2005».
 15. Της Υ.Α. Π1/2390/16-10-2013 (ΦΕΚ 2677/Β/21-10-2013) «Τεχνικές λεπτομέρειες και διαδικασίες λειτουργίας του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.)»
 16. Της ΚΥΑ Π1/2380/2012 (ΦΕΚ 3400/Β/2012) “Ρύθμιση των ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων του Υπουργείου Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων”.
 17. -Τις διατάξεις του ν 2362/1995 (ΦΕΚ Α 247) «Περί Δημόσιου Λογιστικού , ελέγχου δαπανών του κράτους και άλλες διατάξεις».

B.1.5 Ημερομηνία αποστολής της Διακήρυξης

Η Προκαταρκτική Προκήρυξη στάλθηκε για δημοσίευση στο Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις xx/03/2016 και δημοσιεύτηκε στις xx/03/2016 και με αριθμό xxxxxxxx, στη βάση δεδομένων TED μέσω των E-Notices του SIMAP (<http://simap.europa.eu/enotices/>)

Το σχέδιο της Διακήρυξης τίθεται σε διαβούλευση από τις/...../..... έως τις/...../.....

Η Διακήρυξη του Διαγωνισμού στάλθηκε για δημοσίευση:

1. Στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις __ /__ /____.
2. Στο «Τεύχος Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων» της Εφημερίδας της Κυβέρνησης στις __ /__ /____.
3. Στον ελληνικό τύπο (να αναφερθούν οι σχετικές εφημερίδες) στις __ /__ /____ όπου και δημοσιεύθηκε στις __ /__ /____.
4. Στο Πρόγραμμα Διαύγεια (et.diavgeia.gov.gr), στις

5. Στον πίνακα ανακοινώσεων της Αναθέτουσας Αρχής, στις
 6. Στο Κεντρικό Ηλεκτρονικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων στις
 7. Στο Εθνικό Σύστημα Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων στις
 8. Το πλήρες σώμα της διακήρυξης βρίσκεται από τις .../.../..... διαθέσιμο σε ηλεκτρονική μορφή στην ιστοσελίδα του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ (www.elot.gr) και θα διατηρηθεί εκεί τουλάχιστον έως την ημερομηνία αποσφράγισης προσφορών του διαγωνισμού.
- Τέλος, τα έξοδα δημοσίευσης της διακήρυξης στις εφημερίδες, αρχικής και επαναληπτικής, βαρύνουν το ΕΣΥΠ, ενώ η δαπάνη των δημοσιεύσεων στην Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βαρύνουν την Ευρωπαϊκή Ένωση.

B.1.6 Τόπος και χρόνος υποβολής Προσφορών

Ο διαγωνισμός θα πραγματοποιηθεί με τη χρήση της πλατφόρμας του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΣΗΔΗΣ) μέσω της διαδικτυακής πύλης www.promitheus.gov.gr του συστήματος.

Οι προσφορές υποβάλλονται από τους οικονομικούς φορείς ηλεκτρονικά, μέσω της διαδικτυακής πύλης www.promitheus.gov.gr, του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. μέχρι την καταληκτική ημερομηνία και ώρα που ορίζει η παρούσα διακήρυξη, στην Ελληνική γλώσσα, σε ηλεκτρονικό φάκελο, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο ν. 4281/2014 (Α' 160), στο άρθρο 11 της Υ.Α. Π1/2390/2013 (ΦΕΚ/Β/2677/21-10-2013) «Τεχνικές λεπτομέρειες και διαδικασίες λειτουργίας του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.)», στον Ν 4281/2014 (ΦΕΚ/Α/160/08/08/2014) άρθρα 134 -138.

Οι υποψήφιοι Ανάδοχοι πρέπει να υποβάλουν τις Προσφορές τους, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παρούσα Διακήρυξη το αργότερο μέχρι τις ___ /___ /___ και ώρα 15:00. μέσω της διαδικτυακής πύλης www.promitheus.gov.gr του ΕΣΗΔΗΣ.

B.1.7 Τρόπος λήψης εγγράφων Διαγωνισμού

Το πλήρες κείμενο της Διακήρυξης μαζί με τα παραρτήματά της διατίθεται σε ηλεκτρονική μορφή μέσω του Διαδικτύου στη διεύθυνση του ιστοτόπου του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ (www.elot.gr) καθώς και την ηλεκτρονική πύλη του ΕΣΗΔΗΣ (www.promitheus.gov.gr).

B.1.8 Παροχή Διευκρινίσεων επί της Διακήρυξης

Τα σχετικά αιτήματα παροχής διευκρινίσεων υποβάλλονται ηλεκτρονικά και απαντώνται αντίστοιχα στο δικτυακό τόπο του διαγωνισμού μέσω της Διαδικτυακής πύλης www.promitheus.gov.gr, του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. Αιτήματα παροχής συμπληρωματικών πληροφοριών – διευκρινίσεων υποβάλλονται από εγγεγραμμένους στο σύστημα οικονομικούς φορείς, δηλαδή από εκείνους που διαθέτουν σχετικά διαπιστευτήρια που τους έχουν χορηγηθεί (όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης) και απαραίτητα το ηλεκτρονικό αρχείο με το κείμενο των ερωτημάτων θα πρέπει να είναι ψηφιακά υπογεγραμμένο.

Κανένας υποψήφιος Ανάδοχος δεν μπορεί σε οποιαδήποτε περίπτωση να επικαλεσθεί προφορικές απαντήσεις εκ μέρους της Αναθέτουσας Αρχής.

Το ΕΣΥΠ δεν θα απαντήσει σε ερωτήματα: α) που θα έχουν υποβληθεί με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή θα έχουν κατατεθεί στο πρωτόκολλο της υπηρεσίας και εκτός πλατφόρμας ΕΣΗΔΗΣ,

β) που δεν θα έχουν υποβληθεί το αργότερο έντεκα (11) ημέρες πριν την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών.

Σημειώνεται ότι συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τα τεύχη του διαγωνισμού, καθώς και οι γραπτές διευκρινίσεις του ΕΣΥΠ επί ερωτημάτων των ενδιαφερομένων σχετικά με τα έγγραφα και τη διαδικασία του διαγωνισμού θα αναρτώνται σε ηλεκτρονική μορφή στο διαδικτυακό τόπο του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ (www.elot.gr).

Κατά τα λοιπά έχει αναλογική εφαρμογή το άρθρο 61 «παροχή πληροφοριών-αλληλογραφία» του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ

B.2 ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ – ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ

B.2.1 Δικαίωμα Συμμετοχής

Δικαίωμα συμμετοχής στο Διαγωνισμό έχουν φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή Ενώσεις φυσικών ή/και νομικών προσώπων, που:

είναι εγκατεστημένα στα κράτη – μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ε.Ε.) ή

είναι εγκατεστημένα στα κράτη – μέλη της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) ή

είναι εγκατεστημένα στα κράτη – μέλη που έχουν υπογράψει τη Συμφωνία περί Δημοσίων Συμβάσεων (Σ.Δ.Σ.) του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, η οποία κυρώθηκε από την Ελλάδα με το Ν. 2513/97 (ΦΕΚ Α' 139) υπό τον όρο ότι η σύμβαση καλύπτεται από την Σ.Δ.Σ. – ή

είναι εγκατεστημένα σε τρίτες χώρες που έχουν συνάψει ευρωπαϊκές συμφωνίες με την Ε.Ε. ή

έχουν συσταθεί με τη νομοθεσία κράτους – μέλους της Ε.Ε. ή του ΕΟΧ ή του κράτους – μέλους που έχει υπογράψει τη Σ.Δ.Σ. ή της τρίτης χώρας που έχει συνάψει ευρωπαϊκή συμφωνία με την Ε.Ε. και έχουν την κεντρική τους διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους ή την έδρα τους στο εσωτερικό μιας εκ των ανωτέρω χωρών τα οποία πληρούν τους όρους που καθορίζονται στις **παραγράφους B.2.4 Δικαιολογητικά Συμμετοχής και B.2.6 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής**

B.2.2 Προϋποθέσεις για τη δυνατότητα Συμμετοχής

Για τη συμμετοχή στο διαγωνισμό οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς απαιτείται να διαθέτουν ψηφιακή υπογραφή, χορηγούμενη από πιστοποιημένη αρχή παροχής ψηφιακής υπογραφής και να εγγραφούν στο ηλεκτρονικό σύστημα (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. - Διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr) ακολουθώντας την κατωτέρω διαδικασία εγγραφής.

Οι οικονομικοί φορείς, αιτούνται, μέσω της ιστοσελίδας συστήματος και από τον σύνδεσμο «Εγγραφείτε ως οικονομικός φορέας», την εγγραφή τους σε αυτό (παρέχοντας τις απαραίτητες πληροφορίες και αποδεχόμενοι τους όρους χρήσης του) ταυτοποιούμενοι ως εξής:

- Όσοι από τους ανωτέρω διαθέτουν ελληνικό Αριθμό Φορολογικού Μητρώου (ΑΦΜ) ταυτοποιούνται με χρήση των διαπιστευτηρίων (όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης) που αυτοί κατέχουν από το σύστημα TAXISNet της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων. Εφόσον γίνει η ταυτοποίηση, εγκρίνεται η εγγραφή του χρήστη από το αρμόδιο Τμήμα της Γενικής Γραμματείας Εμπορίου (ΓΓΕ).

- Οι οικονομικοί φορείς – χρήστες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίοι δεν διαθέτουν ελληνικό Αριθμό Φορολογικού Μητρώου (ΑΦΜ) αιτούνται την εγγραφή τους συμπληρώνοντας τον αριθμό ταυτότητας ΦΠΑ (VAT Identification Number) και ταυτοποιούνται με χρήση των διαπιστευτηρίων που κατέχουν από το αντίστοιχο σύστημα. Εφόσον γίνει η ταυτοποίηση, εγκρίνεται η εγγραφή του χρήστη από το αρμόδιο Τμήμα της ΓΓΕ.

Οι οικονομικοί φορείς – χρήστες τρίτων χωρών αιτούνται την εγγραφή τους και ταυτοποιούνται από τη ΓΓΕ αποστέλλοντας:

- είτε υπεύθυνη δήλωση ψηφιακά υπογεγραμμένη με επίσημη μετάφραση στην ελληνική.
- είτε ένορκη βεβαίωση ή πιστοποιητικό σε μορφή αρχείου .pdf με επίσημη μετάφραση στην ελληνική, όπως αυτά προσδιορίζονται στο παράρτημα ΙΧΓ για τις συμβάσεις υπηρεσιών του ΠΔ 60/2007 και σύμφωνα με τους προβλεπόμενους όρους στο κράτος μέλος εγκατάστασης του οικονομικού φορέα, στα οποία να δηλώνεται / αποδεικνύεται η εγγραφή του σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο, προσκομιζόμενα εντός τριών (3) εργασίμων ημερών και σε έντυπη μορφή (πρωτότυπο ή ακριβές αντίγραφο) στην αρμόδια υπηρεσία.

Το αίτημα εγγραφής υποβάλλεται από όλους τους υποψήφιους χρήστες ηλεκτρονικά μέσω του Συστήματος.

Ο υποψήφιος χρήστης ενημερώνεται από το Σύστημα ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σχετικά με την εξέλιξη του αιτήματος εγγραφής του. Εφόσον το αίτημα εγγραφής εγκριθεί, ο υποψήφιος χρήστης λαμβάνει σύνδεσμο ενεργοποίησης λογαριασμού ως πιστοποιημένος χρήστης και προβαίνει στην ενεργοποίηση του λογαριασμού του.

B.2.3 Αποκλεισμός Συμμετοχής

Δεν έχουν Δικαίωμα συμμετοχής στο Διαγωνισμό:

Όσοι δεν πληρούν τις ανωτέρω προϋποθέσεις Συμμετοχής

Όσοι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου **B.2.4 Δικαιολογητικά Συμμετοχής**

Όσοι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου **B.2.6 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής**

Όσοι έχουν κηρυχθεί με τελεσίδικη απόφαση έκπτωτοι από σύμβαση προμηθειών ή υπηρεσιών του δημόσιου τομέα

Όσοι έχουν τιμωρηθεί με αποκλεισμό από τους διαγωνισμούς προμηθειών ή υπηρεσιών του δημόσιου τομέα, με αμετάκλητη απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης

Σε όσους υποψήφιους υπάρχει εις βάρος τους αμετάκλητη καταδικαστική απόφαση, για έναν ή περισσότερους από τους κατωτέρω λόγους:

α) συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της κοινής δράσης της 98/773/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 351 της 29.1.1998, σελ. 1),

β) δωροδοκία, όπως αυτή ορίζεται αντίστοιχα στο άρθρο 3 της πράξης του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1997 (ΕΕ C 195 της 25.6.1997, σελ. 1) και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της κοινής δράσης 98/742/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου (ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σελ. 2)

γ) απάτη, κατά την έννοια του άρθρου 1 της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σελ. 48)

δ) νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 91/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, για την πρόληψη χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (ΕΕ L 166 της 28.6.1991, σελ.77 Οδηγίας η οποία τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2001/97/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σελ. 76) η οποία ενσωματώθηκε με το ν. 2331/1995 (Α' 173) και τροποποιήθηκε με το ν. 3424/2005 (Α' 305).

ε) για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλιας χρεοκοπίας.

Όσα φυσικά ή νομικά πρόσωπα του εξωτερικού έχουν υποστεί αντίστοιχες με τις παραπάνω κυρώσεις

Οι ενώσεις προσώπων, σε περίπτωση που οποιαδήποτε από τις προϋποθέσεις αποκλεισμού της παραγράφου αυτής, ισχύει για ένα τουλάχιστον μέλος της

Όσα πρόσωπα, μετέχουν αυτόνομα ή σε Ένωση ή ως υπεργολάβοι σε περισσότερα του ενός σχήματα διαγωνιζόμενων.

B.2.4 Δικαιολογητικά Συμμετοχής

Οι υποψήφιοι Ανάδοχοι οφείλουν να συνυποβάλλουν, υποχρεωτικά κι **επί ποινή αποκλεισμού** μαζί με την Προσφορά τους, τα ακόλουθα κατά περίπτωση δικαιολογητικά Συμμετοχής.

Επίσης, θα πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να συμπεριλάβουν στο «Φάκελο Δικαιολογητικών Συμμετοχής», συμπληρωμένους τους παρακάτω πίνακες κατά περίπτωση (σύμφωνα με τη νομική τους μορφή), λαμβάνοντας υπόψη τις ακόλουθες επεξηγήσεις/οδηγίες:

1. Στη στήλη «ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ» περιγράφονται τα αντίστοιχα δικαιολογητικά που θα πρέπει να υποβληθούν υποχρεωτικά μαζί με την Προσφορά
2. Στη στήλη «ΑΠΑΙΤΗΣΗ» όπου έχει συμπληρωθεί η λέξη «ΝΑΙ», σημαίνει ότι το αντίστοιχο δικαιολογητικό πρέπει να υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο
3. Στη στήλη «ΑΠΑΝΤΗΣΗ» σημειώνεται η απάντηση του υποψήφιου Αναδόχου που έχει τη μορφή ΝΑΙ/ΟΧΙ εάν το αντίστοιχο δικαιολογητικό υποβάλλεται ή όχι
4. Στη στήλη «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ» θα καταγραφεί από τον υποψήφιο Ανάδοχο το αντίστοιχο κεφάλαιο ή ενότητα του «Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής» στο οποίο περιλαμβάνεται το απαιτούμενο δικαιολογητικό

A/A	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1.	Εγγυητική Επιστολή Συμμετοχής σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παράγραφο B2.7 Εγγύηση Συμμετοχής	ΝΑΙ		
2.	Υπεύθυνες δηλώσεις του Ν. 1599/1986 στις οποίες θα αναγράφονται τα στοιχεία του διαγωνισμού και στις οποίες ο υποψήφιος Ανάδοχος θα			

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	<p>δηλώνει ότι :</p> <p>A:</p> <p>1. Δεν συντρέχουν λόγοι αποκλεισμού στο πρόσωπό του από τους αναφερόμενους στην παράγραφο B2.3. Αποκλεισμός Συμμετοχής</p> <p>2. Δεν τελεί υπό πτώχευση, εκκαθάριση, παύση εργασιών, αναγκαστική διαχείριση, πτωχευτικό συμβιβασμό, προπτωχευτική διαδικασία εξυγίανσης (ή σε περίπτωση αλλοδαπών φυσικών / νομικών προσώπων σε ανάλογη κατάσταση ή διαδικασία) και επίσης ότι δεν έχει κινηθεί εναντίον του διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση, εκκαθάριση, αναγκαστικής διαχείρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού, προπτωχευτικής διαδικασίας εξυγίανσης (ή σε περίπτωση αλλοδαπών φυσικών / νομικών προσώπων σε ανάλογη κατάσταση ή διαδικασία).</p> <p>3. Είναι ενήμερος ως προς τις υποχρεώσεις καταβολής εισφορών σε οργανισμούς κύριας και επικουρικής κοινωνικής ασφάλισης και τις φορολογικές του υποχρεώσεις.</p> <p>4. Είναι εγγεγραμμένος στο οικείο Επιμελητήριο αναγράφοντας και το ειδικό επάγγελμά του (τα αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα δηλώνουν ότι είναι εγγεγραμμένα στα Μητρώα του οικείου Επιμελητηρίου ή ισοδύναμες επαγγελματικές οργανώσεις της χώρας εγκατάστασης τους και το ειδικό επάγγελμα τους).</p> <p>5. Σε περίπτωση που ανακηρυχθεί Ανάδοχος της σύμβασης, θα προσκομίσει για τη σύναψή της</p>	<p>ΝΑΙ</p>		

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	<p>εντός προθεσμίας είκοσι (20) ημερολογιακών ημερών από τη σχετική πρόσκληση της Αναθέτουσας Αρχής τα επιμέρους δικαιολογητικά Κατακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 25 του Ν3614/2007.</p> <p>6. Εφόσον πρόκειται για συνεταιρισμό, ότι ο Συνεταιρισμός λειτουργεί νόμιμα.</p> <p>7. Ο/οι νόμιμος/οι εκπρόσωπος/οι του υποψηφίου αναδόχου (σημ.: εφόσον πρόκειται για Ο.Ε. και Ε.Ε. οι ομόρρυθμοι εταίροι και διαχειριστές αυτών, εφόσον πρόκειται για Ε.Π.Ε. οι διαχειριστές αυτής, εφόσον πρόκειται για Α.Ε., ο Πρόεδρος και ο Διευθύνων Σύμβουλος αυτής, οι νόμιμοι εκπρόσωποι κάθε άλλου νομικού προσώπου), καθώς και στην περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι φυσικό πρόσωπο δηλώνει ότι:</p> <ul style="list-style-type: none"> - i. Δεν έχουν καταδικασθεί με αμετάκλητη δικαστική απόφαση για κάποιο από τα αδικήματα, ήτοι: Α) συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της κοινής δράσης της 98/773/ΔΕΥ του Συμβουλίου Β) δωροδοκία, όπως αυτή ορίζεται αντίστοιχα στο άρθρο 3 της πράξης του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1997 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της κοινής δράσης 98/742/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, Γ) απάτη, κατά την έννοια του άρθρου 1 της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Δ) νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, κατά τα προαναφερθέντα. 			

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	<p>- ii. Δεν έχουν καταδικασθεί με αμετάκλητη απόφαση για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, της απάτης, της εκβίασης, της πλαστογραφίας, της ψευδορκίας, της δωροδοκίας και της δόλιας χρεοκοπίας.</p> <p>Β:</p> <p>1. Δεν έχει κηρυχθεί έκπτωτος από σύμβαση προμηθειών ή υπηρεσιών του δημόσιου τομέα.</p> <p>2. Δεν έχει τιμωρηθεί με αποκλεισμό από τους διαγωνισμούς προμηθειών ή υπηρεσιών του δημόσιου τομέα.</p> <p>Γ:</p> <p>1. Η Προσφορά συντάχθηκε σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Διακήρυξης της οποίας έλαβε γνώση και ότι αποδέχεται ανεπιφύλακτα τους όρους της.</p> <p>2. Παραίτηται από κάθε δικαίωμα αποζημίωσης για απόφαση του ΕΣΥΠ ματαίωσης, ακύρωσης ή διακοπής του διαγωνισμού.</p>			
3.	<p>Τα Νομικά Πρόσωπα θα υποβάλλουν τα δικαιολογητικά σύστασής τους, και συγκεκριμένα:</p> <p>Εάν ο προσφέρων είναι Α.Ε και Ε.Π.Ε:</p> <p>1. ΦΕΚ σύστασης,</p> <p>2. Επικυρωμένο αντίγραφο του ισχύοντος καταστατικού με τα ΦΕΚ στο οποίο έχουν δημοσιευτεί όλες οι μέχρι σήμερα τροποποιήσεις αυτού ή επικυρωμένο αντίγραφο κωδικοποιημένου καταστατικού (εφόσον υπάρχει),</p>	ΝΑΙ		

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	<p>3. ΦΕΚ στο οποίο έχει δημοσιευτεί το πρακτικό ΔΣ ή απόφαση των εταίρων περί εκπροσώπησης του νομικού προσώπου,</p> <p>4. Πρακτικό Δ.Σ περί έγκρισης συμμετοχής στο διαγωνισμό, στο οποίο μπορεί να περιέχεται και εξουσιοδότηση (εφόσον αυτό προβλέπεται από το καταστατικό του υποψηφίου αναδόχου) για υπογραφή και υποβολή Προσφοράς σε περίπτωση που δεν υπογράφει ο ίδιος ο νόμιμος εκπρόσωπος του φορέα την Προσφορά και τα λοιπά απαιτούμενα έγγραφα του διαγωνισμού και ορίζεται συγκεκριμένα άτομο ως αντίκλητος,</p> <p>5. Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής περί τροποποιήσεων του καταστατικού / μη λύσης της εταιρείας, το οποίο πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία υποβολής Προσφορών.</p> <p>Εάν ο προσφέρων είναι Ο.Ε, Ε.Ε:</p> <p>1. Αντίγραφο του καταστατικού με όλα τα μέχρι σήμερα τροποποιητικά,</p> <p>2. Πιστοποιητικά αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής περί των τροποποιήσεων του καταστατικού.</p> <p>Σε περίπτωση εγκατάστασης τους στην αλλοδαπή, τα δικαιολογητικά σύστασής τους εκδίδονται με βάση την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας που είναι εγκατεστημένα, από την οποία και εκδίδεται το σχετικό πιστοποιητικό.</p> <p>Εάν ο προσφέρων είναι Φυσικό Πρόσωπο, οφείλει να καταθέσει:</p> <p>1. Έναρξη Επιτηδεύματος από την</p>			

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	<p>αντίστοιχη Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία και τις μεταβολές του.</p> <p>Εάν ο προσφέρων είναι ένωση ή κοινοπραξία, οφείλει επιπλέον να καταθέσει:</p> <p>1. Για κάθε μέλος της Ένωσης/Κοινοπραξίας όλα τα Δικαιολογητικά Συμμετοχής, ανάλογα με την περίπτωση (ημεδαπό/ αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο, ημεδαπό/ αλλοδαπό νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμός).</p> <p>2. Πράξη του αρμόδιου οργάνου κάθε Μέλους της Ένωσης/Κοινοπραξίας από το οποίο να προκύπτει η έγκριση του για τη συμμετοχή του Μέλους:</p> <p>στην Ένωση/ Κοινοπραξία, και στο Διαγωνισμό</p> <p>3. Συμφωνητικό μεταξύ των μελών της Ένωσης/ Κοινοπραξίας όπου:</p> <ul style="list-style-type: none"> -να συστήνεται η Ένωση/ Κοινοπραξία, -να αναγράφεται και να οριοθετείται με τη μέγιστη δυνατή σαφήνεια το μέρος του Έργου (φυσικό και οικονομικό αντικείμενο) που αναλαμβάνει κάθε Μέλος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας στο σύνολο της Προσφοράς, -να δηλώνεται ένα Μέλος ως υπεύθυνο για το συντονισμό και τη διοίκηση όλων των Μελών της Ένωσης/ Κοινοπραξίας (leader), -να δηλώνουν από κοινού ότι αναλαμβάνουν εις ολόκληρο την ευθύνη για την εκπλήρωση του Έργου -να ορίζεται (με συμβολαιογραφική πράξη, η οποία 			

A/A	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
	επίσης προσκομίζεται) κοινός εκπρόσωπος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας και των μελών της για τη συμμετοχή της στο Διαγωνισμό και την εκπροσώπηση της Ένωσης / Κοινοπραξίας και των μελών της έναντι της Αναθέτουσας Αρχής.			

Σε περίπτωση που στη χώρα του υποψήφιου Αναδόχου ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να αναπληρωθούν με ένορκη βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ή, στα κράτη όπου δεν προβλέπεται Ένορκη Βεβαίωση, με υπεύθυνη δήλωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού της χώρας του υποψήφιου Αναδόχου στην οποία θα βεβαιώνεται το αντίστοιχο περιεχόμενο. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής».

Εφόσον το ΕΣΥΠ αμφισβάλλει ως προς την προσωπική κατάσταση των υποψηφίων/ προσφερόντων, μπορεί να απευθύνεται στις αρμόδιες αρχές για να λάβει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την προσωπική κατάσταση των υποψηφίων ή των προσφερόντων. Όταν οι πληροφορίες αφορούν έναν υποψήφιο ή προσφέροντα εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος, το ΕΣΥΠ μπορεί να ζητεί τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών. Τα αιτήματα αυτά αφορούν, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο υποψήφιος ή ο προσφέρων, τα νομικά ή/και φυσικά πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των διευθυντών επιχείρησης ή οποιουδήποτε προσώπου έχει εξουσία εκπροσώπησης, λήψης αποφάσεων ή ελέγχου του υποψηφίου ή του προσφέροντος.

B.2.5 Λοιπές Υποχρεώσεις / Διευκρινίσεις

B.2.5.1 Υποχρεώσεις σχετικά με υποβολή Δικαιολογητικών Συμμετοχής

Τα στοιχεία και δικαιολογητικά του (υπο)φακέλου «**Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά**» της προσφοράς υποβάλλονται επί ποινή απορρίψεως από τον προσφέροντα **ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου τύπου .pdf**.

Προσκομίζονται επίσης σε έντυπη μορφή από τους προσφέροντες **επί ποινή απορρίψεως και εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών** από την ηλεκτρονική υποβολή στην Αναθέτουσα Αρχή, **όσα δικαιολογητικά και στοιχεία δεν έχουν εκδοθεί/συνταχθεί από τον ίδιο τον οικονομικό φορέα (προσφέροντα) και δεν φέρουν την ψηφιακή του υπογραφή**. Ως τέτοια στοιχεία ενδεικτικά αναφέρονται: π.χ. εγγυήσεις, πιστοποιητικά ή βεβαιώσεις που έχουν εκδοθεί από δημόσιες αρχές ή άλλους φορείς. Διευκρινίζεται ότι δεν απαιτείται η προσκόμιση σε έντυπη μορφή των ΦΕΚ που έχουν υποβληθεί με την ηλεκτρονική προσφορά. Τα ανωτέρω δικαιολογητικά και στοιχεία σε έντυπη μορφή, κατατίθενται στο πρωτόκολλο του ΕΣΥΠ (Διεύθυνση: Λ. Κηφισού 50, 12133, Περιστερί) **σε ένα αντίτυπο σε σφραγισμένο φάκελο με**

την ένδειξη «**Επιμέρους Έντυπα Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνικής Προσφοράς**», με αναφορά στον τίτλο και τον Αριθμό πρωτοκόλλου του Διαγωνισμού και με την επισήμανση «**Να ανοιχθεί από την αρμόδια Επιτροπή**». Τα έντυπα δικαιολογητικά θα συνοδεύονται από έγγραφο του προσφέροντα στο οποίο θα αναφέρονται αναλυτικά. Οι τυχόν απαιτούμενες δηλώσεις ή υπεύθυνες δηλώσεις του παρόντος άρθρου που υπογράφονται ψηφιακά από τους έχοντες υποχρέωση προς τούτο, δεν απαιτείται να φέρουν σχετική βεβαίωση γνησίου υπογραφής από αρμόδια διοικητική αρχή ή τα ΚΕΠ.

Επιπλέον, οι υπεύθυνες δηλώσεις απαιτείται, επί ποινή αποκλεισμού, να φέρουν ημερομηνία ταυτόσημη με αυτή της ψηφιακής υπογραφής τους η οποία να είναι εντός των τελευταίων τριάντα (30) ημερολογιακών ημερών προ της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής των προσφορών.

Δικαιολογητικά που εκδίδονται σε γλώσσα άλλη, εκτός της Ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά, **επί ποινή αποκλεισμού**, από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.

B.2.5.2 Υποχρεώσεις / διευκρινίσεις σχετικά με Ένωση/ Κοινοπραξία

1. Με την υποβολή της Προσφοράς κάθε Μέλος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας ευθύνεται αλληλέγγυα και **εις ολόκληρον**. Σε περίπτωση κατακύρωσης του Έργου στην Ένωση/ Κοινοπραξία, η ευθύνη αυτή εξακολουθεί μέχρι πλήρους εκτέλεσης της Σύμβασης.

2. Η κοινή Προσφορά υπογράφεται υποχρεωτικά κι **επί ποινή αποκλεισμού**, είτε από όλα τα μέλη της ένωσης, είτε από εκπρόσωπό τους εξουσιοδοτημένο με συμβολαιογραφική πράξη.

3. Σε περίπτωση που εξαιτίας ανικανότητας για οποιοδήποτε λόγο, Μέλος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας δεν μπορεί να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του ως μέλους της Ένωσης/ Κοινοπραξίας κατά το χρόνο εκτέλεσης της Σύμβασης, τότε εάν οι συμβατικοί όροι μπορούν να εκπληρωθούν από τα εναπομείναντα Μέλη της Ένωσης/ Κοινοπραξίας, η Σύμβαση εξακολουθεί να υφίσταται ως έχει και να παράγει όλα τα έννομα αποτελέσματά της με την ίδια τιμή και όρους. Η δυνατότητα εκπλήρωσης των συμβατικών όρων από τα εναπομείναντα Μέλη θα εξετασθεί από το ΕΣΥΠ το οποίο και θα αποφασίσει σχετικά. Εάν το ΕΣΥΠ αποφασίσει ότι τα εναπομείναντα Μέλη δεν επαρκούν να εκπληρώσουν τους όρους της Σύμβασης τότε αυτά οφείλουν να ορίσουν ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΗ με προσόντα αντίστοιχα του Μέλους που αξιολογήθηκε κατά τη διάρκεια του Διαγωνισμού. Ο ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ ωστόσο, πρέπει να εγκριθεί από το ΕΣΥΠ.

B.2.6 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής

Ο υποψήφιος Ανάδοχος θα πρέπει να αποδεικνύει και να τεκμηριώνει επαρκώς, **με ποινή αποκλεισμού**, την τήρηση των παρακάτω ελαχίστων προϋποθέσεων συμμετοχής, σε σχέση με κάθε επιμέρους Τμήμα, προσκομίζοντας τα σχετικά δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής» στο Διαγωνισμό:

B.2.6.1 Οικονομική και χρηματοοικονομική ικανότητα

1.	<p>Ο Ανάδοχος πρέπει να έχει μέσο όρο κύκλου εργασιών των τριών (3) τελευταίων διαχειριστικών χρήσεων ετών 2013, 2014, 2015 μεγαλύτερο από το 100% του προϋπολογισμού του υπό ανάθεση Έργου.</p> <p>Σε περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος δραστηριοποιείται για χρονικό διάστημα μικρότερο των πέντε διαχειριστικών χρήσεων, τότε ο μέσος όρος του κύκλου εργασιών για όσες διαχειριστικές χρήσεις δραστηριοποιείται, θα πρέπει να είναι μεγαλύτερος από το 100% του</p>
-----------	--

	<p>προϋπολογισμού του Έργου.</p> <p>Σε περίπτωση δε Ένωσης εταιρειών/Κοινοπραξίας η συγκεκριμένη ελάχιστη προϋπόθεση μπορεί να καλύπτεται αθροιστικά από όλα τα μέλη της</p> <p>Στοιχεία τεκμηρίωσης</p> <p>Ο υποψήφιος Ανάδοχος, σύμφωνα με την περί εταιρειών νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος, υποβάλλει Ισολογισμούς των τελευταίων τριών (3) διαχειριστικών χρήσεων ετών 2013, 2014, 2015 , σε περίπτωση που υποχρεούται στην έκδοση Ισολογισμών ή Υπεύθυνη Δήλωση του συνολικού ύψους του ετήσιου κύκλου εργασιών με ενδεικτικό πελατολόγιο, σε περίπτωση που δεν υποχρεούται στην έκδοση Ισολογισμών.</p>
2.	<p>Υποψήφιος Ανάδοχος που επικαλείται ικανότητες Τρίτων στους οποίους υπολογίζει να προσφύγει αν του ανατεθεί η σύμβαση, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών του με αυτούς, να αποδεικνύει με δεσμευτικά έγγραφα που ισχύουν κατά παντός ή κατ' ελάχιστον μεταξύ των μερών ότι όντως θα έχει στη διάθεσή του τους αναγκαίους πόρους/ μέσα των Τρίτων.</p> <p>Σε περίπτωση δε Ένωσης εταιρειών/Κοινοπραξίας η συγκεκριμένη ελάχιστη προϋπόθεση μπορεί να καλύπτεται αθροιστικά από όλα τα μέλη της</p> <p>Στοιχεία τεκμηρίωσης</p> <p>Υπεύθυνη δήλωση του τρίτου που προσφέρει τους πόρους του με αναφορά στο έργο, στον υποψήφιο προσφέροντα και στους σχετικούς πόρους, ή για Νομικά Πρόσωπα και Απόφαση του Διοικούντος Οργάνου του με ανάλογο περιεχόμενο, ή Ιδιωτικό Συμφωνητικό μεταξύ των μερών με ανάλογο προς την υπεύθυνη δήλωση περιεχόμενο.</p> <p>Σημείωση: Τυχόν διαφορετικοί τρόποι απόδειξης θα εκτιμηθούν στο πλαίσιο του ισχύοντος κανονιστικού πλαισίου.</p> <p>Προσοχή: Τυχόν απλή δήλωση εκδηλώσεως ενδιαφέροντος συνεργασίας με τον υποψήφιο ανάδοχο για την από κοινού με αυτόν κατάθεση προσφοράς δε συνιστά δέσμευση των μέσων τρίτου και δε θα ληφθεί υπόψη.</p>

B.2.6.2 Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

1	<p>Ο Ανάδοχος, πρέπει να διαθέτει οργάνωση, δομή και μέσα, με τα οποία να είναι ικανός, να αντεπεξέλθει πλήρως, άρτια και ολοκληρωμένα, στις απαιτήσεις του υπό ανάθεση Έργου.</p> <p>Ως ελάχιστη προϋπόθεση για τη συμμετοχή του στο διαγωνισμό, ο Ανάδοχος πρέπει να διαθέτει υποδομή μεταφραστικών μνημών / εργαλείων και επεξεργαστών κειμένου συμβατή με την υφιστάμενη υποδομή του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ, σύμφωνα με τα όσα περιγράφονται στα Α.2.3 Υποδομή Πληροφορικής/Επικοινωνιών σχετική με το έργο & Α.4.5 Τεχνολογική υποδομή.</p>
----------	---

Στοιχεία τεκμηρίωσης

Ο Ανάδοχος οφείλει να αποδείξει την ανωτέρω προϋπόθεση συμμετοχής, καταθέτοντας με την Προσφορά του ενός του Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής τα ακόλουθα στοιχεία τεκμηρίωσης:

Δήλωση με αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με:

- επιχειρηματική δομή
- οργανωτική δομή
- εγκαταστάσεις
- τομείς δραστηριότητας και κλάδοι εξειδίκευσης
- παρεχόμενες υπηρεσίες
- μεθοδολογίες, εργαλεία και τεχνικές που χρησιμοποιεί για την υλοποίηση του έργου

Δήλωση με αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα και απ' όπου θα προκύπτει η ικανοποίηση της ελάχιστης προϋπόθεσης:

- Υποδομή μεταφραστικών μνημών / εργαλείων (λογισμικό)
- Λογισμικό επεξεργασίας κειμένων, εικόνων / σχημάτων
- Υποδομή δικτύου δεδομένων

2 Ο Ανάδοχος, πρέπει να διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεδειγμένη επαγγελματική ικανότητα και τεχνογνωσία στην υλοποίηση έργων αναλόγου μεγέθους και φύσης.

Ελάχιστη προϋπόθεση συμμετοχής είναι, την τελευταία πενταετία (2011-2015), ο Ανάδοχος να έχει ολοκληρώσει επιτυχώς την υλοποίηση σε τουλάχιστον ένα (1) έργο παροχής μεταφραστικών υπηρεσιών από αγγλικά στα ελληνικά κειμένων τεχνικού περιεχομένου (ενδεικτικά πρότυπα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας) μεγέθους τουλάχιστον 2.000.000 λέξεων στην αγγλική γλώσσα, με χρήση λογισμικού μεταφραστικών μνημών και ορολογίας.

Στοιχεία τεκμηρίωσης

Ο Ανάδοχος οφείλει να αποδείξει την ανωτέρω προϋπόθεση συμμετοχής, καταθέτοντας με την Προσφορά του ενός του Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής τα ακόλουθα στοιχεία τεκμηρίωσης:

Κατάλογο των κυριότερων έργων που εκτέλεσε ή στα οποία συμμετείχε κατά τα πέντε (5) τελευταία έτη και είναι αντίστοιχα με το αντικείμενο του υπό ανάθεση Έργου.

Ο Κατάλογος Έργων πρέπει να περιέχει τις εξής πληροφορίες:

- Α/Α ΕΡΓΟΥ
- ΠΕΛΑΤΗΣ
- ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ - ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΡΓΟΥ
- ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ
- ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
- ΠΟΣΟΣΤΟ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ

	<ul style="list-style-type: none">• ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑΣ ΣΤΟ ΕΡΓΟ• ΠΑΡΟΥΣΑ ΦΑΣΗ: ολοκληρωμένο επιτυχώς / σε εξέλιξη• ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ <p>Για τα παραπάνω έργα ο Ανάδοχος θα προσκομίσει βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης του έργου από τον/τους πελάτες του, όπου θα φαίνεται αναλυτικά το αντικείμενο, η αμοιβή και το χρονικό διάστημα παροχής υπηρεσιών καθώς και οι αποδέκτες (δημόσιοι ή ιδιωτικοί φορείς). Θα δηλώνονται ονομαστικά τα μέλη της ομάδας έργου έχουν συμμετάσχει στα εν λόγω έργα.</p> <p>Εάν ο Πελάτης είναι δημόσιος φορέας ως αποδεικτικό στοιχείο υποβάλλεται πιστοποιητικό / βεβαίωση καλής εκτέλεσης που συντάσσεται ή θεωρείται από την αρμόδια δημόσια αρχή.</p> <p>Εάν ο Πελάτης είναι ιδιώτης, ως αποδεικτικό στοιχεία υποβάλλεται βεβαίωση καλής εκτέλεσης υπογεγραμμένη από τον πελάτη.</p> <p>Από τα παραπάνω έργα, ένα (1) τουλάχιστον, το οποίο είναι σε ακριβή αντιστοιχία με το αντικείμενο του υπό ανάθεση Έργου, το οποίο έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς από τον Ανάδοχο, θα πρέπει να παρουσιάζεται αναλυτικά.</p>
3.	<p>Ο Ανάδοχος πρέπει να διαθέτει ανθρώπινο δυναμικό και πόρους ικανούς και αξιόπιστους για να φέρει σε πέρας επιτυχώς τις απαιτήσεις του Έργου, σε όρους απαιτούμενης εξειδίκευσης, επαγγελματικών προσόντων και εμπειρίας.</p> <p>Συγκεκριμένα απαιτείται κατ' ελάχιστον:</p> <ul style="list-style-type: none">- το 30% του ανθρωποχρόνου που θα διατεθεί για το Έργο να καλύπτεται από υπαλλήλους του υποψήφιου Αναδόχου- να διατεθεί σε ρόλο Υπεύθυνου Έργου, υπάλληλος ή στέλεχος, με 5ετή τουλάχιστον επαγγελματική εμπειρία σε Διαχείριση Έργων, αντίστοιχου με το υπό προκήρυξη Έργο- να διατεθεί Ομάδα Έργου που απαρτίζεται από μέλη που συνθέτουν τεχνογνωσία και εμπειρία στα κάτωθι:<ul style="list-style-type: none">α) διαχείριση έργων συναφούς αντικειμένου και μεγέθους.β) τεχνική υποστήριξη, διαχείριση και χρήση λογισμικού μεταφραστικών μνημών και ορολογίας καθώς και εμπειρία σε διαδικασίες δημιουργίας των μεταφραστικών μνημών και ορολογίας.γ) μεταφράσεις και επιμέλειες κειμένων τεχνικού περιεχομένου (ενδεικτικά πρότυπα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας) από την Αγγλική στην Ελληνική.δ) επεξεργασία γραφικών, σχημάτων και εικόνων <p>Στοιχεία τεκμηρίωσης</p> <p>Ο Ανάδοχος οφείλει να αποδείξει την ανωτέρω προϋπόθεση συμμετοχής, καταθέτοντας με την Προσφορά του ενός του Φακέλου Δικαιολογητικών Συμμετοχής τα ακόλουθα στοιχεία τεκμηρίωσης:</p> <p>3.1 Στελέχωση της ομάδας έργου του Αναδόχου:</p> <p>3.1α. Συγκεντρωτικός Πίνακας καταγραφής στοιχείων των Μελών της Ομάδας Έργου</p>

στελεχών του υποψήφιου Αναδόχου, σύμφωνα με το ακόλουθο υπόδειγμα:

- Α/Α Μέλους Ομάδας Έργου
- Ονοματεπώνυμο Μέλους Ομάδας Έργου
- Επίπεδο στελέχους (αφορά στις κατηγορίες Α-άνω των 15 ετών εμπειρία, Β-10 με 15 έτη εμπειρία, Γ-5 με 10 έτη εμπειρία, Δ-1 με 5 έτη εμπειρία)
- Γνωστικό αντικείμενο ή θεματική ενότητα εξειδίκευσης που θα καλύψει, με αναφορά του τίτλου σπουδών
- Θέση στο Έργο (αφορά στη θέση κάθε στελέχους στην ομάδα έργου π.χ. Υπεύθυνος Έργου, Μεταφραστής, Επιμελητής, Γραμματειακή Υποστήριξη κλπ.)
- Αρμοδιότητες-καθήκοντα (αναφορά του εξειδικευμένου ρόλου του στελέχους σύμφωνα με τον τρόπο οργάνωσης της υλοποίησης του έργου του προσφέροντος με αναφορά σε φάσεις και παραδοτέα)
- Σχέση εργασίας με Ανάδοχο (Μόνιμο Στέλεχος Αποκλειστικής Απασχόλησης Αναδόχου / Υπεργολάβος / Εξωτερικός Συνεργάτης)
- Ύπαρξη δήλωσης αποδοχής συνεργασίας (ΝΑΙ/ ΟΧΙ)
- Συνολική απασχόληση σε ανθρωπομήνες στο Έργο

3.1β. Υπεύθυνες δηλώσεις των μελών της Ομάδας Έργου που δεν υπάγονται στο μόνιμο προσωπικό του Αναδόχου για τη συμφωνία με τον προσφέροντα Η κάθε υπεύθυνη δήλωση επισυνάπτεται στο αντίστοιχο βιογραφικό.

3.2 Αναλυτικά Βιογραφικά Σημειώματα όλων των μελών της Ομάδας Έργου (βάσει του υποδείγματος στο **Παράρτημα XXX** της Διακήρυξης) από τα οποία να αποδεικνύονται ευθέως και χωρίς άλλη αναγκαία πληροφορία ή διευκρίνιση, η εξειδίκευση, τα επαγγελματικά προσόντα και η εμπειρία του σχετικά τις απαιτήσεις που αναλαμβάνει όπως προκύπτει από τον ρόλο που έχει περιγραφεί να συμμετέχει στην ομάδα Έργου (βλέπε παραπάνω)

3.3 Δήλωση σχετικά με το τεχνικό προσωπικό, το μέσο ετήσιο εργατοϋπαλληλικό προσωπικό και για τον αριθμό των στελεχών που απασχολεί κατά τα τρία (3) τελευταία έτη.

3.4 Αλφαβητική κατάσταση του προσωπικού Αποκλειστικής Απασχόλησης, η ακρίβεια της οποίας θα βεβαιώνεται από τον υποψήφιο Ανάδοχο.

B.2.6.3 Διευκρινίσεις

1.	Η Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού έχει το δικαίωμα μετά την κατάθεση της προσφοράς να ζητήσει από Προσφέροντα διευκρινίσεις σχετικά με το περιεχόμενο της νομίμως και εμπροθέσμως κατατεθειμένης προσφοράς του. Από τις διευκρινίσεις, οι οποίες παρέχονται, λαμβάνονται υπόψη μόνο εκείνες που αναφέρονται στα σημεία για τα οποία υποβλήθηκε σχετικό αίτημα από το αρμόδιο όργανο. Στην περίπτωση αυτή η παροχή
----	--

	<p>διευκρινίσεων είναι υποχρεωτική για τον Προσφέροντα και δεν θεωρείται αντιπροσφορά.</p> <p>Τέτοιου είδους διευκρινίσεις θα παραδίδονται εγγράφως στην Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού, μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα που αυτή θα ορίζει κατά περίπτωση, το οποίο δεν θα είναι μικρότερο των πέντε (5) εργασίμων ημερών.</p>
2.	<p>Κάθε έλλειψη ή ανακρίβεια δικαιολογητικών που θα διαπιστωθεί μετά από τις συμπληρώσεις και αποσαφηνίσεις επί νομίμως υποβληθέντων δικαιολογητικών στην Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης Διαγωνισμού, θα συνεπάγεται τον αποκλεισμό του διαγωνιζομένου εκείνου, του οποίου τα δικαιολογητικά βρέθηκαν ελλιπή ή ανακριβή.</p>
3.	<p>Ο υποψήφιος Ανάδοχος μπορεί να υποβάλλει εκτός των ανωτέρω στοιχείων τεκμηρίωσης και κάθε άλλο στοιχείο τεκμηρίωσης που θεωρεί ότι τεκμηριώνει την ικανότητα για συμμετοχή του στον διαγωνισμό στην ανάλογη κατηγορία δικαιολογητικών μόνο κατά την υποβολή της πρότασης και όχι εκ των υστέρων.</p>
4.	<p>Σε περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος αποτελεί Ένωση / Κοινοπραξία:</p> <ul style="list-style-type: none">- τα απαιτούμενα στην παρούσα παράγραφο στοιχεία τεκμηρίωσης πρέπει να υποβάλλονται ανάλογα με τη φύση τους χωριστά για κάθε Μέλος της Ένωσης / Κοινοπραξίας- οι παραπάνω λόγοι αποκλεισμού ισχύουν για καθέναν από τους συμμετέχοντες στην κοινή προσφορά. Εάν συντρέχει λόγος αποκλεισμού για έναν μόνο συμμετέχοντα σε κοινή προσφορά, η υποβληθείσα κοινή προσφορά αποκλείεται από το διαγωνισμό.
5.	<p>Αν ο υποψήφιος Ανάδοχος δραστηριοποιείται για χρονικό διάστημα μικρότερο των πέντε (5) διαχειριστικών χρήσεων, καταθέτει τα στοιχεία τεκμηρίωσης της χρηματοοικονομικής του ικανότητας για το χρονικό διάστημα της λειτουργίας του.</p>
6.	<p>Επιτρέπεται η κάλυψη των ελάχιστων προϋποθέσεων συμμετοχής 1 και 2 ανωτέρω, από τρίτους, σύμφωνα με τα άρθρα 45 παρ. 2 και 46 παρ. 3 του ΠΔ 60/2007. Στην περίπτωση αυτή, η συμμετοχή υπεργολάβων στην προσφορά ενός υποψηφίου δεν μπορεί να είναι σε ποσοστό τόσο μεγάλη ώστε να αφορά στο σύνολο ή στο μεγαλύτερο μέρος της σύμβασης δηλ. μεγαλύτερου του 50%, προκειμένου να μην υποκαθίσταται ουσιαστικά ο προσφέρων ή να πρόκειται για άλλη μορφή σύμπραξης (ένωση προσώπων ή δάνεια εμπειρία) που διέπεται από άλλες προϋποθέσεις εφαρμογής.</p>
7.	<p>Υπεργολάβος που συμμετέχει σε μία προσφορά δεν μπορεί να συμμετάσχει και σε άλλη προσφορά, επί ποινή αποκλεισμού όλων των προσφορών στις οποίες συμμετέχει.</p>
8.	<p>Στοιχεία τεκμηρίωσης που εκδίδονται σε γλώσσα άλλη, εκτός της ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά κι επί ποινή αποκλεισμού από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.</p>

B.2.7 Εγγύηση Συμμετοχής

Η Προσφορά του υποψηφίου Αναδόχου πρέπει υποχρεωτικά και **με ποινή αποκλεισμού** να συνοδεύεται από Εγγυητική Επιστολή Συμμετοχής της οποίας το ποσό θα πρέπει να καλύπτει σε ευρώ (€) **ποσοστό 2%** του αρχικού προϋπολογισμού του Έργου (μη συμπεριλαμβανομένου του αναλογούντος ΦΠΑ).

Συγκεκριμένα το ύψος της Εγγυητικής Επιστολής Συμμετοχής είναι: **4.500 €** (αρχικός προϋπολογισμός μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 23%) $225.000 * 2\% = 4.500 \text{ €}$, ήτοι **τέσσερις χιλιάδες πεντακόσια ευρώ**.

1. Οι Εγγυητικές Επιστολές Συμμετοχής εκδίδονται από αναγνωρισμένο τραπεζικό ή πιστωτικό ίδρυμα ή άλλο νομικό πρόσωπο που λειτουργεί νόμιμα στην Ελλάδα ή σε άλλο κράτος-μέλος της ΕΕ και του ΕΟΧ, και έχουν σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών-μελών αυτό το δικαίωμα. Οι εγγυήσεις μπορούν επίσης να προέρχονται και από τραπεζικό ή πιστωτικό ίδρυμα που λειτουργεί νόμιμα σε χώρα-μέρος διμερούς ή πολυμερούς συμφωνίας με την ΕΕ ή χώρα που έχει υπογράψει και κυρώσει τη συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις και έχει το σχετικό δικαίωμα έκδοσης εγγυήσεων.

2. Εγγυητικές Επιστολές Συμμετοχής που εκδίδονται σε οποιοδήποτε κράτος από τα παραπάνω εκτός της Ελλάδας, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.

3. Οι Εγγυητικές Επιστολές Συμμετοχής θα πρέπει να είναι συμπληρωμένες σύμφωνα με το υπόδειγμα στο **Παράρτημα XXX**.

4. Σε περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος, στον οποίο θα κατακυρωθεί το Έργο, αρνηθεί να υπογράψει εμπροθέσμως τη Σύμβαση ή να καταθέσει -προ της υπογραφής της Σύμβασης- την Εγγυητική Επιστολή Καλής Εκτέλεσης, ή να εκπληρώσει εμπρόθεσμα οποιαδήποτε άλλη υποχρέωσή του, που απορρέει από τη συμμετοχή του στο Διαγωνισμό, κηρύσσεται έκπτωτος, οπότε η Εγγύηση Συμμετοχής καταπίπτει αυτοδικαίως υπέρ του ΕΣΥΠ μετά την έκδοση σχετικής απόφασης του ΕΣΥΠ.

5. Η Εγγυητική Επιστολή Συμμετοχής πρέπει να έχει χρονική ισχύ ένα (1) τουλάχιστον μήνα μετά τον χρόνο λήξης ισχύος της Προσφοράς και επιστρέφεται στον Ανάδοχο του Διαγωνισμού με την κατάθεση από αυτόν της Εγγύησης Καλής Εκτέλεσης και μέσα σε πέντε (5) ημερολογιακές ημέρες από την υπογραφή της σύμβασης. Οι Εγγυητικές Επιστολές Συμμετοχής των υπόλοιπων υποψηφίων Αναδόχων επιστρέφονται σε αυτούς μέσα σε πέντε (5) ημέρες από την ημερομηνία οριστικής ανακοίνωσης της κατακύρωσης ή ανάθεσης. Η Εγγυητική Επιστολή Συμμετοχής επιστρέφεται στους συμμετέχοντες στην περίπτωση απόρριψης της προσφοράς και εφόσον δεν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο ή έχει εκπνεύσει άπρακτη η προθεσμία άσκησης ένδικων μέσων ή παραίτησης από αυτά.

6. Στην περίπτωση Ένωσης/ Κοινοπραξίας η Εγγύηση Συμμετοχής περιλαμβάνει και όρο ότι αυτή καλύπτει τις υποχρεώσεις όλων των Μελών της Ένωσης/ Κοινοπραξίας.

Σε περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος αποτελεί Ένωση / Κοινοπραξία:

-τα απαιτούμενα στοιχεία τεκμηρίωσης πρέπει να υποβάλλονται, ανάλογα με τη φύση τους, χωριστά για κάθε Μέλος της Ένωσης / Κοινοπραξίας,

- Όσα δικαιολογητικά εκδίδονται σε γλώσσα πλην της Ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά, και **επί ποινή αποκλεισμού**, από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.

Τα έγγραφα και δικαιολογητικά που θα κατατεθούν από αλλοδαπές Επιχειρήσεις πρέπει, **επί ποινή απαραδέκτου**, να είναι νόμιμα επικυρωμένα, είτε από το Αρμόδιο Προξενείο της χώρας της διαγωνιζόμενης, είτε με την επίθεση της σφραγίδας «Apostile» σύμφωνα με τη συνθήκη της Χάγης της 05-10-61 (που κυρώθηκε με το Ν. 1497/84), ώστε να πιστοποιείται η γνησιότητά τους. Η μετάφραση των εγγράφων αυτών γίνεται είτε από Έλληνα δικηγόρο είτε από το αρμόδιο προξενείο είτε από τη μεταφραστική υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.

B.3 ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ - ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

B.3.1 Προθεσμία υποβολής

1. Η προθεσμία υποβολής προσφορών ξεκινάει την **XX/XX/2016** και λήγει την **XX/XX/2016** και ώρα Ελλάδος 15:00.
2. Μετά την κατάθεση της προσφοράς δεν γίνεται αποδεκτή αλλά απορρίπτεται ως απαράδεκτη κάθε υποβολή συμπληρωματικών ή διευκρινιστικών στοιχείων, εκτός εκείνων που τυχόν θα ζητηθούν από την Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης του Διαγωνισμού.
3. Οι προσφορές αφορούν σε ολόκληρο το έργο και πρέπει να έχουν συνταχθεί υποχρεωτικά μέσω του ΕΣΗΔΗΣ και να φέρουν τη ψηφιακή υπογραφή του διαγωνιζόμενου.
4. Οι προσφορές κατατίθεται ηλεκτρονικά σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσης.

B.3.2 Σύνταξη Προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται στην Ελληνική Γλώσσα, ή σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνοδευόμενες από επίσημη μετάφραση στην Ελληνική. Σε περίπτωση διαφωνίας υπερισχύει η επίσημη μετάφραση στην Ελληνική Γλώσσα. Τα έγγραφα και δικαιολογητικά που θα κατατεθούν από αλλοδαπές Επιχειρήσεις πρέπει, **επί ποινή απαραδέκτου**, να είναι νόμιμα επικυρωμένα, είτε από το Αρμόδιο Προξενείο της χώρας της διαγωνιζόμενης, είτε με την επίθεση της σφραγίδας «Apostile» σύμφωνα με τη συνθήκη της Χάγης της 05-10-61 (που κυρώθηκε με το Ν. 1497/84), ώστε να πιστοποιείται η γνησιότητά τους. Η μετάφραση των εγγράφων αυτών γίνεται είτε από Έλληνα δικηγόρο είτε από το αρμόδιο προξενείο είτε από τη μεταφραστική υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών.
2. Οι ηλεκτρονικές προσφορές υποβάλλονται σύμφωνα με το πρότυπο αρχείο που παράγει η εφαρμογή του ΕΣΗΔΗΣ.
3. Οι προσφορές αφορούν σε ολόκληρο το έργο και φέρουν την ηλεκτρονική υπογραφή του διαγωνιζόμενου.
4. Στην οικονομική προσφορά ο ανάδοχος αναφέρει μοναδιαίο κόστος ανά λέξη αγγλικού κειμένου

B.3.3 Ισχύς Προσφορών

1. Οι Προσφορές ισχύουν και δεσμεύουν τους υποψήφιους Αναδόχους για **εκατόν είκοσι (120) ημέρες** από την επόμενη μέρα της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής τους. Προσφορά που ορίζει μικρότερο χρόνο ισχύος απορρίπτεται ως απαράδεκτη. Εάν οι διαγωνιζόμενοι, μετά από έγγραφη κλήση της αναθέτουσας αρχής να παρατείνουν την ισχύ των προσφορών τους πριν από τη λήξη της, αποδέχθηκαν την παράταση, οι προσφορές τους ισχύουν και τους δεσμεύουν και για το επιπλέον αυτό χρονικό διάστημα.
2. Εάν προκύψει θέμα παράτασης της ισχύος των προσφορών το ΕΣΥΠ απευθύνει έγγραφο ερώτημα προς τους προσφέροντες, πριν τη λήξη ισχύος των προσφορών, σχετικά με την πρόθεση αποδοχής της παράτασης για διάστημα ακόμη **εξήντα (60) ημερών**. Οι προσφέροντες οφείλουν να απαντήσουν μέσα σε πέντε (5) εργάσιμες ημέρες.
3. Μετά τη λήξη και του παραπάνω ανωτάτου ορίου χρόνου παράτασης ισχύος της προσφοράς, τα αποτελέσματα του διαγωνισμού υποχρεωτικά ματαιώνονται, εκτός εάν το ΕΣΥΠ κρίνει, κατά περίπτωση, αιτιολογημένα ότι η συνέχιση του διαγωνισμού εξυπηρετεί το δημόσιο συμφέρον,

οπότε οι συμμετέχοντες στον διαγωνισμό μπορούν να επιλέξουν, είτε να παρατείνουν την προσφορά τους, εφόσον τους ζητηθεί πριν την πάροδο του ανωτέρω ανωτάτου ορίου, παράταση της προσφοράς τους, είτε όχι. Στην τελευταία περίπτωση, η διαδικασία του διαγωνισμού συνεχίζεται με όσους παρέτειναν τις προσφορές τους.

4. Ανακοίνωση επιλογής αναδόχου μπορεί να γίνει και μετά τη λήξη της ισχύος της προσφοράς, δεσμεύει όμως τον προσφέροντα μόνο εφόσον αυτός το αποδεχθεί. Σε περίπτωση άρνησης του επιλεγέντος, η ανάθεση γίνεται στον δεύτερο κατά σειρά επιλογής.

5. Σε περίπτωση που η εν ισχύ Προσφορά ή μέρος της αποσυρθεί, ο υποψήφιος Ανάδοχος υπόκειται σε κυρώσεις και ειδικότερα:

- απώλεια κάθε δικαιώματος για κατακύρωση
- κατάρπωση της Εγγύησης Συμμετοχής χωρίς άλλη διατύπωση ή δικαστική ενέργεια.

B.3.4 Εναλλακτικές Προσφορές

Εναλλακτικές Προσφορές δεν γίνονται δεκτές και απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Εάν υποβληθούν τυχόν εναλλακτικές Προσφορές, δεν θα ληφθούν υπόψη. Ο υποψήφιος Ανάδοχος, ο οποίος θα υποβάλλει τέτοιας φύσης προτάσεις, δεν δικαιούται σε καμία περίπτωση να διαμαρτυρηθεί ή να επικαλεστεί λόγους προσφυγής κατά της απόρριψης των προτάσεων αυτών.

Η Προσφορά προαιρετικών προϊόντων ή υπηρεσιών τα οποία δεν είναι απαραίτητα για την ικανοποίηση των απαιτήσεων της Διακήρυξης δεν αποκλείεται, θα διαχωρίζεται όμως σαφώς, τόσο στην Τεχνική όσο και στην Οικονομική Προσφορά και θα διευκρινίζεται ότι πρόκειται περί Προσφοράς προαιρετικών προϊόντων ή υπηρεσιών.

B.3.5 Τρόπος Υποβολής Προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται από τους οικονομικούς φορείς ηλεκτρονικά, μέσω της διαδικτυακής πύλης www.promitheus.gov.gr, του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. μέχρι την καταληκτική ημερομηνία και ώρα που ορίζει η παρούσα διακήρυξη, στην Ελληνική γλώσσα, σε ηλεκτρονικό φάκελο, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο ν. 4281/2014 (Α' 160), στο άρθρο 11 της Υ.Α. Π1/2390/2013 (ΦΕΚ/Β/2677/21-10-2013) «Τεχνικές λεπτομέρειες και διαδικασίες λειτουργίας του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.)», στο Π.Δ. 60/07 και συμπληρωματικά στο Π.Δ. 118/07. Επιπλέον, **επί ποινή απορρίψεως**, υποβάλλονται σε έντυπη μορφή τα απαιτούμενα δικαιολογητικά σύμφωνα με την παράγραφο Β 2.5.1

Κατά την υποβολή της προσφοράς από τον Οικονομικό Φορέα σημαίνονται από αυτόν με χρήση του σχετικού πεδίου του συστήματος τα στοιχεία εκείνα της προσφοράς του που έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα.

2. Τα στοιχεία και δικαιολογητικά για τη συμμετοχή του οικονομικού φορέα στη διαγωνιστική διαδικασία υποβάλλονται από αυτόν ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου τύπου .pdf και προσκομίζονται στο πρωτόκολλο του ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ κατά περίπτωση από αυτόν εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή. Όταν υπογράφονται από τον ίδιο φέρουν ψηφιακή υπογραφή και δεν απαιτείται σχετική θεώρηση.

Ειδικά τα στοιχεία και δικαιολογητικά που αφορούν έγγραφα που παρέχονται από τους δημόσιους φορείς της περ. δ της παρ. 1 του άρθρου 7 του Ν. 4155/2013 αναζητούνται αυτεπάγγελτα από το ΕΣΥΠ μέσω διαλειτουργικότητας των συστημάτων. Έως την πλήρη διαλειτουργικότητα, τα δικαιολογητικά που απαιτούνται από τις κείμενες διατάξεις για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων,

για τη συμμετοχή στη διαγωνιστική διαδικασία και την κατακύρωση, υποβάλλονται από τους πιστοποιημένους οικονομικούς φορείς – χρήστες σύμφωνα με τα οριζόμενα στην υπ' αριθμ. ΥΑΠ/Φ.60/86/1435/2012 (Φ.Ε.Κ 1876/Β/13.06.2012) και, εάν αυτή η υπηρεσία δεν παρέχεται για το συγκεκριμένο πιστοποιητικό, υποβάλλονται από τους πιστοποιημένους οικονομικούς φορείς – χρήστες σε μορφή αρχείου. pdf προσκομιζόμενα εντός τριών (3) εργασίμων ημερών και σε έντυπη μορφή (πρωτότυπο ή ακριβές αντίγραφο) στην αρμόδια υπηρεσία.

3. Όπου απαιτείται η Υπεύθυνη δήλωση της παρ. 4 του άρθρου 8 του Ν. 1599/1986 (Α 75), υπογράφεται ψηφιακά από τον προσφέροντα και **δεν απαιτείται θεώρηση γνησίου υπογραφής.**

4. Σε περίπτωση που ο προσφέρων είναι νομικό πρόσωπο, την υπεύθυνη δήλωση υποβάλλουν:

i. Οι Διαχειριστές, όταν το νομικό πρόσωπο είναι ΟΕ, ΕΕ ή ΕΠΕ

ii. Ο Πρόεδρος του ΔΣ και Διευθύνων Σύμβουλος, όταν το νομικό πρόσωπο είναι ΑΕ

iii. Σε κάθε άλλη περίπτωση νομικού προσώπου, οι νόμιμοι εκπρόσωποί του

iv. Όταν ο προσφέρων είναι συνεταιρισμός η ως άνω υπεύθυνη δήλωση υποβάλλεται από τον Πρόεδρο του συνεταιρισμού.

5. Ο χρήστης – οικονομικός φορέας υποβάλλει την εγγυητική επιστολή συμμετοχής ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου. pdf και υποχρεούται να την υποβάλλει σε έντυπη μορφή (πρωτότυπο) σε προθεσμία που δεν υπερβαίνει τις τρεις (3) εργάσιμες ημέρες από την ηλεκτρονική υποβολή.

6. Ο οικονομικός φορέας συντάσσει την τεχνική και οικονομική του προσφορά συμπληρώνοντας την αντίστοιχη ειδική ηλεκτρονική φόρμα του συστήματος. Στην συνέχεια, το σύστημα παράγει σχετικό ηλεκτρονικό αρχείο το οποίο υπογράφεται ψηφιακά και υποβάλλεται από τον οικονομικό φορέα. Σε περίπτωση διάστασης των στοιχείων που περιλαμβάνονται στην ειδική ηλεκτρονική φόρμα του Συστήματος και του ψηφιακά υπογεγραμμένου ηλεκτρονικού αρχείου υπερισχύει το τελευταίο.

7. Εφόσον οι τεχνικές προδιαγραφές και οι οικονομικοί όροι δεν έχουν αποτυπωθεί στο σύνολό τους στις ειδικές ηλεκτρονικές φόρμες του Συστήματος, ο Οικονομικός Φορέας επισυνάπτει ψηφιακά υπογεγραμμένα τα σχετικά ηλεκτρονικά αρχεία (ιδίως τεχνική και οικονομική προσφορά).

8. Από το Σύστημα εκδίδεται ηλεκτρονική απόδειξη υποβολής προσφοράς.

9. Ο οικονομικός φορέας στον οποίο πρόκειται να γίνει η κατακύρωση υποβάλλει μέσω του Συστήματος τα δικαιολογητικά που απαιτούνται κατά περίπτωση, σύμφωνα με τη διακήρυξη, τις κείμενες περί δημοσίων συμβάσεων διατάξεις και όσα ορίζονται στην περίπτωση β της παραγράφου 2 και στην παράγραφο 3 του άρθρου 6 του Ν. 4155/2013.

10. Με την παραλαβή των ως άνω δικαιολογητικών, το Σύστημα εκδίδει επιβεβαίωση της παραλαβής τους και αποστέλλει ενημερωτικό ηλεκτρονικό μήνυμα σ' αυτόν στον οποίο πρόκειται να γίνει η κατακύρωση.

11. Ο φάκελος κάθε προσφοράς περιλαμβάνει τους ακόλουθους δύο (2) επιμέρους, ανεξάρτητους, ηλεκτρονικούς (υπό)φακέλους:

11.1 (Υπο)φάκελος «Δικαιολογητικά Συμμετοχής -Τεχνική προσφορά» που περιέχει αφενός τα δικαιολογητικά συμμετοχής και την εγγυητική συμμετοχής, σύμφωνα με τα ανωτέρω αναφερόμενα στις παραγράφους Β2.4, Β2.6 και Β2.7, (ο υποφάκελος «**ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**» περιγράφεται παρακάτω στην παράγραφο 11.1.1) και αφετέρου την Τεχνική Προσφορά (ο (υπο)φάκελος «**ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**» περιγράφεται στην παρακάτω παράγραφο 11.1.2).

Συντάσσεται συμπληρώνοντας την αντίστοιχη ειδική ηλεκτρονική φόρμα του Συστήματος. Στην συνέχεια, το σύστημα παράγει σχετικό ηλεκτρονικό αρχείο, σε μορφή pdf, το οποίο υπογράφεται ψηφιακά και υποβάλλεται από τον προσφέροντα. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην ειδική ηλεκτρονική φόρμα του συστήματος και του παραγόμενου ψηφιακά υπογεγραμμένου ηλεκτρονικού αρχείου πρέπει να ταυτίζονται. Σε αντίθετη περίπτωση, το Σύστημα παράγει σχετικό μήνυμα και ο προσφέρων καλείται να παράγει εκ νέου το ηλεκτρονικό αρχείο pdf.

Εφόσον οι τεχνικές προδιαγραφές δεν έχουν αποτυπωθεί στο σύνολό τους στις ειδικές ηλεκτρονικές φόρμες του Συστήματος, ο προσφέρων επισυνάπτει ψηφιακά υπογεγραμμένα τα σχετικά ηλεκτρονικά αρχεία.

Οι απαιτούμενες δηλώσεις ή υπεύθυνες δηλώσεις της παρούσας διακήρυξης που υπογράφονται ψηφιακά από τους έχοντες υποχρέωση προς τούτο, δεν απαιτείται να φέρουν σχετική θεώρηση γνησίου υπογραφής.

11.1.1 Ο (υπο)φάκελος «**ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**» που θα υποβάλει κάθε υποψήφιος Ανάδοχος πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να περιέχει τα νομιμοποιητικά στοιχεία και άλλα απαραίτητα δικαιολογητικά του υποψήφιου Αναδόχου ως προς τις τυπικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές απαιτήσεις συμμετοχής στον Διαγωνισμό και τα οποία προσδιορίζονται στις παραγράφους:

B.2.4 Δικαιολογητικά Συμμετοχής

B.2.6 Ελάχιστες Προϋποθέσεις Συμμετοχής,

B.2.7 Εγγύηση Συμμετοχής.

11.1.2 Ο (υπο)φάκελος «**ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**», που θα υποβάλει ο Υποψήφιος Ανάδοχος, συντάσσεται συμπληρώνοντας την αντίστοιχη ειδική ηλεκτρονική φόρμα του Συστήματος. Στη συνέχεια το σύστημα παράγει σχετικό ηλεκτρονικό αρχείο, σε μορφή .pdf το οποίο υπογράφεται ψηφιακά και υποβάλλεται από τον προσφέροντα. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην ειδική ηλεκτρονική φόρμα του συστήματος και του παραγόμενου ψηφιακά υπογεγραμμένου ηλεκτρονικού αρχείου (**Πίνακας συμμόρφωσης**), πρέπει να ταυτίζονται. Σε αντίθετη περίπτωση, το σύστημα παράγει σχετικό μήνυμα και ο προσφέρων καλείται να παράγει εκ νέου το ηλεκτρονικό αρχείο .pdf Εφόσον οι τεχνικές προδιαγραφές δεν έχουν αποτυπωθεί στο σύνολό τους στις ειδικές ηλεκτρονικές φόρμες του Συστήματος, ο προσφέρων επισυνάπτει ψηφιακά υπογεγραμμένα τα ηλεκτρονικά αρχεία. Διευκρινίζεται ότι η Τεχνική προσφορά θα υπογράφεται ψηφιακά από τον ίδιο τον προμηθευτή (σε περίπτωση φυσικού προσώπου), ή το νόμιμο εκπρόσωπο του νομικού προσώπου ή από τον Πρόεδρο του Συνεταιρισμού και σε περίπτωση ένωσης προμηθευτών ή κοινοπραξίας, είτε από όλα τα μέλη αυτής ή από εκπρόσωπό τους εξουσιοδοτημένο με συμβολαιογραφική πράξη.

Στον (υπο)φάκελο «**Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά**», που θα υποβάλει ηλεκτρονικά ο Υποψήφιος Ανάδοχος, πρέπει να λαμβάνει αυστηρά υπόψη του τις απαιτήσεις του έργου όπως αυτές περιγράφονται στο Μέρος Α.3 της παρούσας και να περιέχει **επί ποινή αποκλεισμού** τα όσα ζητούνται στα Α.4.3, Α.4.4 και Α.4.5.

Επίσης, είναι ιδιαίτερα επιθυμητή η συμπλήρωση του **Πίνακα Συμμόρφωσης** σύμφωνα με το **Παράρτημα XXX** της παρούσας Διακήρυξης (δηλ. το αρχείο pdf. όπως περιγράφεται παραπάνω) και η παροχή όλων των πληροφοριών που ζητούνται.

Τα στοιχεία του **ΠΙΝΑΚΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ** αναφέρονται στις απαιτήσεις λύσεων, στις λειτουργικές και τεχνολογικές προδιαγραφές και φέρουν τις ακόλουθες ερμηνείες :

<p>Στη Στήλη «ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ», περιγράφονται αναλυτικά οι αντίστοιχοι τεχνικοί όροι, υποχρεώσεις ή επεξηγήσεις για τα οποία θα πρέπει να δοθούν αντίστοιχες απαντήσεις.</p>
<p>Αν στη στήλη «ΑΠΑΙΤΗΣΗ» έχει συμπληρωθεί η λέξη «ΝΑΙ» ή ένας αριθμός (που σημαίνει υποχρεωτικά τα χαρακτηριστικά και απαιτεί συμμόρφωση) τότε τα χαρακτηριστικά είναι υποχρεωτικά για τον υποψήφιο Ανάδοχο, θεωρούμενη ως απαράβατος όρος σύμφωνα με την παρούσα Διακήρυξη. Προσφορές που δεν καλύπτουν πλήρως απαράβατους όρους απορρίπτονται ως απαράδεκτες.</p> <p>Αν η στήλη «ΑΠΑΙΤΗΣΗ» έχει συμπληρωθεί με τη λέξη «Επιθυμητή» τότε αποτελεί προδιαγραφή που υπερκαλύπτει το ελάχιστο απαιτούμενο και Προσφορές που υπερκαλύπτουν τις ελάχιστες προδιαγραφές συνεκτιμούνται, επί τα βελτίω σύμφωνα με τη συναφή ομάδα κριτήριων στην οποία εντάσσεται.</p>
<p>Στη στήλη «ΑΠΑΝΤΗΣΗ» σημειώνεται η απάντηση του Αναδόχου που έχει τη μορφή ΝΑΙ/ΟΧΙ εάν τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά πληρούνται ή όχι από την Προσφορά ή ένα αριθμητικό μέγεθος που δηλώνει την ποσότητα του αντίστοιχου χαρακτηριστικού στην Προσφορά. Απλή κατάφαση ή επεξήγηση δεν αποτελεί απόδειξη πλήρωσης της προδιαγραφής και η αρμόδια Επιτροπή έχει την υποχρέωση ελέγχου και επιβεβαίωσης της πλήρωσης της απαίτησης (ιδιαίτερα αν αυτή αποτελεί ελάχιστη).</p>
<p>Στη στήλη «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ» θα καταγραφεί η σαφής παραπομπή σε Παράρτημα της Τεχνικής Προσφοράς το οποίο θα περιλαμβάνει αριθμημένες αναλυτικές τεχνικές περιγραφές των υπηρεσιών, του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού ή του τρόπου διασύνδεσης και λειτουργίας ή αναφορές στη μεθοδολογία ποιοτικού ελέγχου, τήρησης χρονοδιαγράμματος κλπ., που κατά την κρίση του υποψηφίου Αναδόχου τεκμηριώνουν τα στοιχεία των Πινάκων Συμμόρφωσης. Στην αρχή του Παραρτήματος καταγράφεται αναλυτικός πίνακας των περιεχόμενων του.</p> <p>Είναι ιδιαίτερα επιθυμητή η πληρέστερη συμπλήρωση των παραπομπών, οι οποίες πρέπει να είναι κατά το δυνατόν συγκεκριμένες (π.χ. διαδικασία 3, Σελ. 4 Παράγραφος 4, κ.λπ.). Αντίστοιχα στη σχετική αναφορά διαδικασίας, μεθοδολογίας υλοποίησης, βιογραφικών σημειωμάτων κτλ. θα υπογραμμιστεί το σημείο που τεκμηριώνει τη συμφωνία ή υπερκάλυψη και θα σημειωθεί η αντίστοιχη παράγραφος του Πίνακα Συμμόρφωσης στην οποία καταγράφεται το ζητούμενο χαρακτηριστικό.</p>

Τονίζεται πως είναι υποχρεωτική η απάντηση σε όλα τα σημεία του **Πίνακα συμμόρφωσης**. Είναι ιδιαίτερα επιθυμητή η πληρέστερη συμπλήρωση των παραπομπών, οι οποίες πρέπει να είναι κατά το δυνατόν συγκεκριμένες (π.χ. διαδικασία 3, Σελ. 4 Παράγραφος 4, κλπ). Αντίστοιχα στο τεχνικό φυλλάδιο ή στη σχετική αναφορά, μεθοδολογικό εργαλείο, τεχνική κλπ θα υπογραμμιστεί το σημείο που τεκμηριώνει τη συμφωνία ή υπερκάλυψη και θα σημειωθεί η αντίστοιχη παράγραφος του Πίνακα Συμμόρφωσης στην οποία καταγράφεται η ζητούμενη προδιαγραφή (πχ προδ 1.3). Η μη συμπλήρωση κάποιου από τα ανωτέρω δεν συνεπάγεται αποκλεισμό, εφόσον η Επιτροπή Αξιολόγησης είναι σε θέση να βρει την παραπομπή στην προσφορά είτε από μόνη της είτε μετά από ερώτημα προς τον προσφέροντα.

Η αρμόδια Επιτροπή θα αξιολογήσει τα παρεχόμενα από τους υποψηφίους Αναδόχους στοιχεία κατά την αξιολόγηση των Τεχνικών Προσφορών.

Εάν δεν είναι δυνατόν να βρεθεί η παραπομπή με τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω, η προσφορά απορρίπτεται.

Επίσης ο φάκελος «**ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**» μπορεί να περιέχει **Παράρτημα** με οποιοδήποτε επιπλέον στοιχείο τεκμηριώνει πληρέστερα την Προσφορά του υποψήφιου Αναδόχου και απαντά στις επιμέρους απαιτήσεις που τίθενται στον Πίνακα Συμμόρφωσης.

Τα ανωτέρω στοιχεία και δικαιολογητικά της τεχνικής προσφοράς του προσφέροντος υποβάλλονται από αυτόν ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου τύπου .pdf και προσκομίζονται σε έντυπη μορφή κατά περίπτωση από αυτόν εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή. Όταν υπογράφονται από τον ίδιο φέρουν ψηφιακή υπογραφή.

Η εμφάνιση τιμής/τιμών στον (υπο)φάκελο της «Τεχνικής Προσφοράς» αποτελεί λόγο απόρριψης της προσφοράς

11.2 (Υπο) φάκελος «Οικονομική Προσφορά» που περιλαμβάνεται η οικονομική προσφορά του οικονομικού φορέα. Η Οικονομική Προσφορά υποβάλλεται ηλεκτρονικά **επί ποινή απορρίψεως** στον (υπό) φάκελο «Οικονομική Προσφορά». Η οικονομική προσφορά, συντάσσεται συμπληρώνοντας την αντίστοιχη ειδική ηλεκτρονική φόρμα του Συστήματος. Στην συνέχεια, το σύστημα παράγει σχετικό ηλεκτρονικό αρχείο, σε μορφή .pdf, το οποίο υπογράφεται ψηφιακά και υποβάλλεται από τον προσφέροντα. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην ειδική ηλεκτρονική φόρμα του Συστήματος και του παραγόμενου ψηφιακά υπογεγραμμένου ηλεκτρονικού αρχείου πρέπει να ταυτίζονται. Σε αντίθετη περίπτωση, το Σύστημα παράγει σχετικό μήνυμα και ο προσφέρων καλείται να παράγει εκ νέου το ηλεκτρονικό αρχείο .pdf.

Συγκεκριμένα, η οικονομική προσφορά του συμμετέχοντος θα πρέπει να έχει συνταχθεί με τέτοιο τρόπο ώστε:

α. η προσφερόμενη τιμή πρέπει να προκύπτει με σαφήνεια από την οικονομική προσφορά, η οποία θα πρέπει να είναι διαμορφωμένη σύμφωνα με όσα ζητούνται από την παρούσα διακήρυξη.

β. Οι προσφερόμενες τιμές θα δοθούν ανά μονάδα (τεμάχιο) για κάθε είδος, όπου είδος θεωρείται η λέξη αγγλικού κειμένου στο πρότυπο προς μετάφραση. Επισημαίνεται ότι ως λέξεις θεωρούνται μόνο αυτές που υπολογίζονται κατά την ανάλυση των προς μετάφραση αρχείων μέσω της μεταφραστικής υποδομής που διαθέτει ο ΕΣΥΠ/ΕΛΟΤ. Οι λέξεις προσμετρώνται μόνο μια φορά ανά πρότυπο, ιδιαίτερα δε δεν προσμετρώνται εκ νέου για τη δημιουργία γλωσσαρίων όρων. Η τιμή μονάδος θα δίνεται σε Ευρώ συμπεριλαμβανομένων των κρατήσεων.

γ. Επισημαίνεται ότι το εκάστοτε Φ.Π.Α. επί τοις εκατό, της ανωτέρω τιμής θα υπολογίζεται αυτόματα από το Σύστημα. (Κατά την ηλεκτρονική υποβολή της οικονομικής προσφοράς στο ΕΣΗΔΗΣ οι συμμετέχοντες καλούνται να συμπληρώσουν μόνο την τιμή μονάδος (χωρίς ΦΠΑ). Οι υπόλοιπες πληροφορίες (π.χ. συνολική αξία, Φ.Π.Α.) προκύπτουν αυτομάτως από το σύστημα του ΕΣΗΔΗΣ και εμφανίζονται στην εκτύπωση).

δ. Η Οικονομική προσφορά θα υπογράφεται ψηφιακά από τον ίδιο τον προμηθευτή (σε περίπτωση φυσικού προσώπου), ή το νόμιμο εκπρόσωπο του νομικού προσώπου ή τον Πρόεδρο του Συνεταιρισμού και σε περίπτωση ένωσης ή κοινοπραξίας, είτε από όλα τα μέλη αυτής ή από εκπρόσωπό τους εξουσιοδοτημένο με συμβολαιογραφική πράξη.

ε. Εφόσον από την προσφορά δεν προκύπτει με σαφήνεια η προσφερόμενη τιμή ή δεν δίνεται για το σύνολο του(των) προκηρυχθέντος(ων) είδους(ων), η προσφορά απορρίπτεται ως απαράδεκτη. Δε θα γίνονται δεκτές εναλλακτικές προσφορές, ούτε προσφορές για μέρος της ποσότητας σε κάθε είδος. Οι τιμές προσφοράς δεν υπόκεινται σε καμία αναπροσαρμογή ή αναθεώρηση για

οποιοδήποτε λόγο ή αιτία. Θα ισχύουν και θα δεσμεύουν τον Ανάδοχο μέχρι την πλήρη εκτέλεση της σύμβασης.

στ. Προσφορά που θέτει όρο αναπροσαρμογής τιμών απορρίπτεται ως απαράδεκτη.

ζ. Προσφορές που δε δίνουν τις τιμές σε ΕΥΡΩ ή που καθορίζουν σχέση ΕΥΡΩ σε ξένο νόμισμα θα απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

η. Επισημαίνεται ότι η συνολική αμοιβή του Αναδόχου για το σύνολο των μεταφράσεων κάθε Τμήματος του έργου (Τμήμα I & Τμήμα II) δεν θα ξεπερνά την προϋπολογισθείσα δαπάνη του Τμήματος [Τμήμα I 165.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ) & Τμήμα II 60.000 € (μη περιλαμβανομένου ΦΠΑ)].

12 Τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης δεν υποβάλλονται κατά τη φάση υποβολής των Προσφορών των υποψηφίων Αναδόχων.

13 Με την υποβολή της Προσφοράς θεωρείται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος αποδέχεται ανεπιφύλακτα τους όρους της παρούσας Διακήρυξης. Επίσης, σε περίπτωση νομικών προσώπων, θεωρείται ότι η υποβολή της Προσφοράς και η συμμετοχή στο διαγωνισμό έχουν εγκριθεί από το αρμόδιο όργανο του συμμετέχοντος νομικού προσώπου.

14 Για την εύκολη σύγκριση των Προσφορών πρέπει να τηρηθεί στη σύνταξή τους, η τάξη και η σειρά των όρων της Διακήρυξης.

15 Οι απαντήσεις σε όλες τις απαιτήσεις της Διακήρυξης πρέπει να είναι σαφείς. Δεν επιτρέπονται ασαφείς απαντήσεις της μορφής «ελήφθη υπόψη», «συμφωνούμε και αποδεχόμεθα», κλπ. Σε περίπτωση που στο περιεχόμενο της Προσφοράς χρησιμοποιούνται συντομογραφίες (abbreviations), για τη δήλωση τεχνικών ή άλλων εννοιών, είναι υποχρεωτικό για τον υποψήφιο Ανάδοχο να αναφέρει σε συνοδευτικό πίνακα την επεξήγησή τους.

16 Με την υποβολή της Προσφοράς θεωρείται βέβαιο, ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος έχει μελετήσει όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο φάκελο Διαγωνισμού.

17 Αντιπροσφορά ή τροποποίηση της Προσφοράς ή πρόταση που κατά την κρίση της αρμόδιας Επιτροπής εξομοιώνεται με αντιπροσφορά είναι απαράδεκτη και δεν λαμβάνεται υπόψη.

B.3.6 Τιμές Προσφορών –Νόμισμα

1. Ο Ανάδοχος στην οικονομική του προσφορά θα προσφέρει **τιμή μονάδος** για τη λέξη αγγλικού κειμένου. Η οικονομική σύγκριση μεταξύ των υποψηφίων αναδόχων θα γίνει με βάση την **τιμή μονάδος**.

2. Οι τιμές των Προσφορών θα εκφράζονται σε Ευρώ (€), με ακρίβεια τριών (3) δεκαδικών ψηφίων. Στις τιμές θα περιλαμβάνονται οι κρατήσεις, καθώς και κάθε άλλη επιβάρυνση, εκτός από τον Φ.Π.Α. Σε ιδιαίτερη στήλη των ως άνω τιμών ο υποψήφιος Ανάδοχος θα καθορίζει το ποσό με το οποίο θα επιβαρύνει αθροιστικά τις τιμές αυτές με τον ΦΠΑ. Σε περίπτωση που αναφέρεται εσφαλμένος ΦΠΑ αυτός θα διορθώνεται από την αρμόδια Επιτροπή. Σε περίπτωση που ο υποψήφιος Ανάδοχος προβεί σε έκπτωση, οι τιμές που θα αναφέρονται στους Πίνακες Οικονομικής Προσφοράς για κάθε προσφερόμενη υπηρεσία θα είναι οι τελικές τιμές μετά την έκπτωση.

3. Από την Οικονομική Προσφορά πρέπει να προκύπτει σαφώς η τιμή μονάδας για κάθε προσφερόμενη υπηρεσία, ούτως ώστε να μπορεί να προσδιορίζεται το ακριβές κόστος σε περίπτωση αυξομείωσης του φυσικού αντικείμενου του Έργου. Προσφερόμενη υπηρεσία που αναφέρεται στην Οικονομική Προσφορά χωρίς τιμή, θεωρείται ότι προσφέρεται με μηδενική αξία. Η τιμή χωρίς ΦΠΑ θα λαμβάνεται για τη σύγκριση των προσφορών. Σε περίπτωση λογιστικής ασυμφωνίας μεταξύ της τιμής μονάδας και της συνολικής τιμής, υπερισχύει η τιμή μονάδας.

Προσφορά που δε δίδει τιμή σε ευρώ ή δίδει τιμή σε συνάλλαγμα ή με ρήτρα συναλλάγματος απορρίπτεται ως απαράδεκτη.

4. Επισημαίνεται ότι εφόσον δεν προκύπτει με σαφήνεια η προσφερόμενη τιμή και δεν έχει συμπληρωθεί η οικονομική προσφορά, οι προσφορές θα απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

5. Οι τιμές των προσφορών δεν υπόκεινται σε μεταβολή κατά τη διάρκεια ισχύος της Προσφοράς. Σε περίπτωση που ζητηθεί παράταση της διάρκειας ισχύος της Προσφοράς, οι υποψήφιοι Ανάδοχοι δεν δικαιούνται, κατά τη γνωστοποίηση της συγκατάθεσής τους για την παράταση αυτή, να υποβάλλουν νέους πίνακες τιμών ή να τους τροποποιήσουν.

6. Η Υπηρεσία διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει από τους συμμετέχοντες στοιχεία απαραίτητα για την τεκμηρίωση των προσφερομένων τιμών, οι δε προμηθευτές υποχρεούνται να τα παρέχουν.

7. Απαγορεύεται ο Ανάδοχος που θα αναδειχθεί από τον παρόντα διαγωνισμό να εκχωρήσει ή να μεταβιβάσει σε τρίτους οποιεσδήποτε ευθύνες που απορρέουν από τη σύμβαση.

8. Για την κοστολόγηση των μεταφραστικών υπηρεσιών ισχύουν τα ακόλουθα:

- **Κατηγορία Ομοιότητας K100 – ομοιότητα 100% ή/και επαναλήψεις (repetitions):** Η κατηγορία αυτή αφορά λέξεις αγγλικού κειμένου που υπάγονται στην κατηγορία ομοιότητας 100% ή/και στην κατηγορία επαναλήψεις (repetitions). Ο λέξεις που υπάγονται στην κατηγορία K100, υπολογίζονται με ένα **συντελεστή 20%**.
- **Κατηγορία Ομοιότητας K99 – ομοιότητα 85-99%:** Η κατηγορία αυτή αφορά λέξεις αγγλικού κειμένου που υπάγονται στις κατηγορίες ομοιότητας 85-99%. Ο λέξεις που υπάγονται στην K99, υπολογίζονται με ένα **συντελεστή 50%**.
- **Κατηγορία Ομοιότητας K85 – ομοιότητα μικρότερη από 85%:** Η κατηγορία αυτή αφορά λέξεις αγγλικού κειμένου που υπάγονται σε κατηγορία ομοιότητας μικρότερης του 85%. Ο λέξεις που υπάγονται στην κατηγορία K85, υπολογίζονται με ένα **συντελεστή 100%**.

Η συμβατική πληρωμή των μεταφρασμένων κειμένων θα γίνει σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

Ισοδύναμος αριθμός λέξεων αγγλικού κειμένου X Τιμή μονάδας

Όπου:

Ισοδύναμος αριθμός λέξεων αγγλικού κειμένου = Αριθμός λέξεων αγγλικού κειμένου κατηγορίας K100 X 0,2 + Αριθμός λέξεων αγγλικού κειμένου κατηγορίας K99 X 0,5 + Αριθμός λέξεων αγγλικού κειμένου κατηγορίας K85, και

Τιμή μονάδας, η τιμή που αναφέρεται στο σημείο 1 (τιμή μονάδας για τη λέξη αγγλικού κειμένου)

B.4 ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

B.4.1 Διαδικασία Αποσφράγισης προσφορών– Αποκλεισμός Διαγωνιζομένων

Για τη διενέργεια του διαγωνισμού αρμόδια είναι η «Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης του Διαγωνισμού» που έχει οριστεί με την υπ'αρ. **XXXXXXXX (ΑΔΑ:)** Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ΕΣΥΠ.

Η ηλεκτρονική αποσφράγιση των προσφορών γίνεται τέσσερις (4) εργάσιμες ημέρες μετά την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών , ήτοι στις **XXXXXXXXXXXX**, και ώρα 10:00 π.μ., μέσω των αρμόδιων πιστοποιημένων στο Σύστημα οργάνων της Αναθέτουσας Αρχής, εφαρμοζόμενων κατά τα λοιπά των κείμενων διατάξεων για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και διαδικασιών.

1. Κατά την προαναφερόμενη ημερομηνία και ώρα γίνεται αποσφράγιση μόνο των ηλεκτρονικών (υπό)φακέλων «Δικαιολογητικά Συμμετοχής -Τεχνική Προσφορά». Οι ηλεκτρονικοί (υπο)φάκελοι των «Οικονομικών προσφορών» των συμμετεχόντων αποσφραγίζονται ηλεκτρονικά μέσω του αρμόδιου πιστοποιημένου στο σύστημα συλλογικού οργάνου αποσφράγισης και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων του Διαγωνισμού, σε ημερομηνία και ώρα που θα γνωστοποιηθεί σε αυτούς των οποίων οι προσφορές κρίθηκαν αποδεκτές μετά την αξιολόγηση των ηλεκτρονικών (υπό)φακέλων «Δικαιολογητικά Συμμετοχής -Τεχνική Προσφορά».

2. Αμέσως μετά από την ηλεκτρονική αποσφράγιση των (υπο)φακέλων «Δικαιολογητικά Συμμετοχής – Τεχνική Προσφορά», οι συμμετέχοντες στο διαγωνισμό θα έχουν ηλεκτρονική πρόσβαση στο περιεχόμενο των προσφορών που αποσφραγίστηκαν. Ομοίως, μετά την ηλεκτρονική αποσφράγιση των (υπο)φακέλων «Οικονομική Προσφορά», οι προσφέροντες των οποίων οι οικονομικές προσφορές αποσφραγίστηκαν, θα έχουν ηλεκτρονική πρόσβαση στο περιεχόμενο των προσφορών που αποσφραγίστηκαν προκειμένου να λάβουν γνώση των τιμών που προσφέρθηκαν. Με την αποσφράγιση οι συμμετέχοντες ενημερώνονται με ηλεκτρονικό μήνυμα/ειδοποίηση που παράγεται αυτόματα από το σύστημα.

3. Η αποσφράγιση των φακέλων που υποβάλλονται εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την ηλεκτρονική υποβολή των προσφορών και περιέχουν έγγραφα και δικαιολογητικά σε έντυπη μορφή σύμφωνα με τα οριζόμενα ανωτέρω, γίνεται σε ημέρα και ώρα για την οποία έχουν ενημερωθεί οι συμμετέχοντες στον διαγωνισμό. Η ΕΔΑΔ αποσφραγίζει τους φακέλους των συμμετεχόντων με την ένδειξη «Επιμέρους Έντυπα Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνικής Προσφοράς», μονογράφει και σφραγίζει το σύνολο των δικαιολογητικών που έχουν υποβληθεί ανά φύλλο. Οι προσφέροντες δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να παρευρίσκονται κατά το άνοιγμα των εγγράφων στοιχείων των προσφορών εκπροσωπούμενοι από εκπρόσωπό τους ο οποίος θα πρέπει να κατέχει σχετική προς αυτό εξουσιοδότηση. Σε περίπτωση μη έγκαιρης και προσήκουσας υποβολής των φακέλων αυτών, υφίσταται λόγος αποκλεισμού του προσφέροντος.

4. Σε κάθε στάδιο της διαδικασίας αποσφράγισης των προσφορών η αρμόδια Επιτροπή συντάσσει πρακτικά τα οποία παραδίδει στο αρμόδιο όργανο του ΕΣΥΠ σε δύο (2) όμοια αντίτυπα.

B.4.2 Διαδικασία αποσφράγισης - αξιολόγηση Προσφορών

1. Η αξιολόγηση θα πραγματοποιηθεί με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη Προσφορά.

2. Προσφορές που είναι αόριστες και ανεπίδεκτες εκτίμησης ή είναι υπό αίρεση ή μη σύμφωνες με τους όρους της Διακήρυξης, καθώς και αντιπροσφορές απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

3. Για την επιλογή της συμφερότερης Προσφοράς η αρμόδια Επιτροπή θα προβεί στα παρακάτω:

Μετά από την ηλεκτρονική αποσφράγιση των προσφορών, το ΕΣΥΠ προβαίνει στην αξιολόγηση αυτών μέσω των αρμόδιων πιστοποιημένων στο Σύστημα οργάνων του, εφαρμοζόμενων κατά τα λοιπά των κειμένων διατάξεων για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και των διαδικασιών.

Συγκεκριμένα μέσα από το Σύστημα ιδίως:

Η ΕΔΑΔ προχωρεί στην αξιολόγηση των υποβληθέντων δικαιολογητικών (**δικαιολογητικά συμμετοχής-τεχνική προσφορά**) των συμμετεχόντων και ελέγχει για κάθε έναν την έγκυρη συμμετοχή του και την πληρότητα των δικαιολογητικών σύμφωνα με τους όρους της διακήρυξης και τις κείμενες διατάξεις. Επιπλέον προβαίνει σε αντιπαραβολή των ηλεκτρονικά κατατεθέντων με τα έντυπα δικαιολογητικά που έχουν προσκομισθεί. Σε περίπτωση μη ταύτισης των δύο, η προσφορά απορρίπτεται.

Μετά την κατάθεση της προσφοράς, οι διαγωνιζόμενοι παρέχουν διευκρινίσεις μόνο όταν αυτές τους ζητούνται εγγράφως από την ΕΔΑΔ. Από τις διευκρινίσεις, οι οποίες παρέχονται, σύμφωνα με τα παραπάνω, λαμβάνονται υπόψη μόνο εκείνες που αναφέρονται στα σημεία για τα οποία υποβλήθηκε σχετικό ερώτημα προς τον προσφέροντα. Τα αιτήματα διευκρινίσεων απευθύνονται ηλεκτρονικά – μέσω της παρεχόμενης από το σύστημα εφαρμογής, - στους συμμετέχοντες οικονομικούς φορείς. Οι συμμετέχοντες στο διαγωνισμό χρήστες - οικονομικοί φορείς υποχρεούνται να παρέχουν ηλεκτρονικά μέσω του Συστήματος και κατά περίπτωση εγγράφως (αν ζητηθεί) τις ζητούμενες διευκρινίσεις εντός των προθεσμιών που τους ορίζονται από την ΕΔΑΔ.

Αξιολόγηση και βαθμολόγηση των τεχνικών Προσφορών σύμφωνα με το Μέρος Β.4.4 για όσες Προσφορές δεν έχουν απορριφθεί κατά τον έλεγχο και την αξιολόγηση των δικαιολογητικών και ελάχιστων προϋποθέσεων συμμετοχής

Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου των φακέλων με τίτλο «Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά» όλων των διαγωνιζομένων, η Επιτροπή συντάσσει **Πρακτικό** - με αιτιολογημένη κρίση - και το διαβιβάζει στο ΔΣ ΕΣΥΠ προκειμένου να εκδοθεί η σχετική απόφαση έγκρισης. Η απόφαση αναρτάται ηλεκτρονικά στο Σύστημα, στο χώρο του Διαγωνισμού και αποστέλλεται σχετική ηλεκτρονική ειδοποίηση (μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος) στους συμμετέχοντες για ενημέρωση με χρήση του Συστήματος.

Μετά τη παρέλευση της ορισμένης, κατά το νόμο, προθεσμίας για την άσκηση προδικαστικής προσφυγής και σε περίπτωση μη άσκησης της, η Υπηρεσία ενημερώνει μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος με χρήση του Συστήματος τους διαγωνιζομένους, των οποίων οι προσφορές έγιναν αποδεκτές, για την ημέρα και την ώρα της ηλεκτρονικής αποσφράγισης των οικονομικών προσφορών.

Στην καθορισθείσα ως άνω ημερομηνία και ώρα, η αρμόδια Επιτροπή αποσφράγισης και αξιολόγησης των προσφορών, προβαίνει στην ηλεκτρονική αποσφράγιση των (υπο)φακέλων «**Οικονομική Προσφορά**» και οι συμμετέχοντες αποκτούν πλέον πρόσβαση για ενημέρωση στο περιεχόμενο αυτών. Για την αποσφράγιση οι συμμετέχοντες ενημερώνονται με ηλεκτρονικό μήνυμα/ειδοποίηση που παράγεται αυτόματα από το σύστημα.

Ακολουθεί η αξιολόγηση των οικονομικών προσφορών από την αρμόδια Επιτροπή, κατά την οποία οι οικονομικές προσφορές ελέγχονται έναντι των όρων της διακήρυξης. Εφόσον η οικονομική προσφορά είναι διατυπωμένη σύμφωνα με τα οριζόμενα στη Διακήρυξη (συμπληρωμένοι κατά το υπόδειγμα οι σχετικοί πίνακες), υπολογίζεται το συνολικό τίμημα της προσφοράς του Αναδόχου.

Η κατάταξη των προσφορών για την τελική επιλογή της συμφερότερης Προσφοράς γίνεται με βάση τον ακόλουθο τύπο :

$$Li = 0,60 * (Bi / Bmax) + 0,40 * (Kmin/Ki)$$

όπου:

Bmax η συνολική βαθμολογία που έλαβε η καλύτερη Τεχνική Προσφορά

- Bi η συνολική βαθμολογία της Τεχνικής Προσφοράς i
Kmin η τιμή μονάδος της Προσφοράς με τη μικρότερη τιμή
Ki η τιμή μονάδος της Προσφοράς i

Πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά είναι εκείνη που παρουσιάζει το μεγαλύτερο Λ.

Εν συνεχεία, η ΕΔΑΔ συντάσσει **Πρακτικό** επί της αποδοχής ή μη των οικονομικών προσφορών καθώς και επί της ανάδειξης αυτού στον οποίο πρόκειται να γίνει η **προσωρινή** κατακύρωση και το διαβιβάζει στο ΔΣ ΕΣΥΠ προκειμένου να εκδοθεί η σχετική απόφαση έγκρισης από το αρμόδιο όργανο. Η απόφαση αναρτάται ηλεκτρονικά στο σύστημα στο χώρο του διαγωνισμού και αποστέλλεται σχετική ηλεκτρονική ειδοποίηση (μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος) στους συμμετέχοντες για ενημέρωση με χρήση του Συστήματος.

Σε κάθε περίπτωση η ΕΔΑΔ μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 45 «αξιολόγηση αποτελεσμάτων διαγωνισμού» του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ, και μετά από αιτιολογημένη γνωμοδότησή της, να προτείνει την μερική κατακύρωση σε ένα προμηθευτή, την κατανομή της προμήθειας σε περισσότερους από ένα προμηθευτές, εφόσον αυτοί έχουν υποβάλει ίσες ή ισοδύναμες προσφορές, την ματαίωση του διαγωνισμού ακολουθούμενη είτε από επανάληψή του είτε από προσφυγή σε διαδικασία διαπραγμάτευσης ή, τέλος, την οριστική ματαίωση του διαγωνισμού. Συμπληρωματικώς ισχύουν και τα περιλαμβανόμενα στο άρθρο 46 «διαδικασία με διαπραγμάτευση» του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ.

Εφόσον ασκηθεί προδικαστική προσφυγή, σύμφωνα με το άρθρο 4 του Ν. 3886/2010 όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με το άρθρο 63 του Ν.4055/12 και το Μέρος Β4.6 της διακήρυξης και γίνει δεκτή, η ΕΔΑΔ διαμορφώνει ανάλογα το Πρακτικό.

Μετά την άπρακτη παρέλευση του χρόνου υποβολής προσφυγών ή την εξέταση από την Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων τυχόν υποβληθεισών προσφυγών και της λήψης σχετικής Απόφασης από το ΔΣ ΕΣΥΠ, ο/οι προσφέρων/ροντες, στον οποίο/ους πρόκειται να γίνει η κατακύρωση, εντός προθεσμίας **είκοσι (20)** ημερών από τη σχετική ειδοποίηση που του /τους αποστέλλεται ηλεκτρονικά, οφείλει/ουν να υποβάλει/ουν ηλεκτρονικά μέσω του Συστήματος, σε μορφή αρχείου pdf. και σε φάκελο με σήμανση «**Δικαιολογητικά Κατακύρωσης**», τα δικαιολογητικά που απαιτούνται κατά περίπτωση και αναφέρονται αναλυτικά στο Μέρος Β.4.7.1.

Σε περίπτωση που με την Προσφορά υποβάλλονται στοιχεία και πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα, η γνωστοποίηση των οποίων στους Συνδιαγωνιζόμενους θα έθιγε τα έννομα συμφέροντά τους, τότε ο υποψήφιος Ανάδοχος οφείλει να σημειώνει επ' αυτών την ένδειξη «πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα». Σε αντίθετη περίπτωση θα δύναται να λαμβάνουν γνώση αυτών των πληροφοριών οι Συνδιαγωνιζόμενοι. Η έννοια της πληροφορίας εμπιστευτικού χαρακτήρα αφορά μόνο στην προστασία του απορρήτου που καλύπτει τεχνικά ή εμπορικά ζητήματα της επιχείρησης του ενδιαφερομένου.

Σε περίπτωση ισότιμων προσφορών ακολουθείται από την ΕΔΑΔ η διαδικασία που προβλέπεται στη παρ 1β του άρθρου 45 ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ)

Η αξιολόγηση των προσφορών θα στηριχθεί αποκλειστικά και μόνο στα κριτήρια που περιλαμβάνονται στη διακήρυξη. Προσφορές που είναι αόριστες και ανεπίδεκτες εκτίμησης ή είναι υπό αίρεση ή μη σύμφωνες με τους όρους της Διακήρυξης απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Σε κάθε στάδιο της αξιολόγησης των Προσφορών, η ΕΔΑΔ συντάσσει πρακτικά στα οποία τεκμηριώνει την αποδοχή ή την απόρριψη των Προσφορών και τη βαθμολόγηση των τεχνικών Προσφορών, τα οποία παραδίδει στο ΔΣ ΕΣΥΠ σε δύο (2) αντίτυπα.

B.4.3 Απόρριψη Προσφορών

Η απόρριψη Προσφοράς πραγματοποιείται με απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ ύστερα από εισήγηση της ΕΔΑΔ.

Η προσφορά του υποψήφιου Αναδόχου απορρίπτεται ως απαράδεκτη σε κάθε μία ή περισσότερες από τις κάτωθι περιπτώσεις:

1. Έλλειψη οποιουδήποτε δικαιολογητικού ή/και παράβαση οποιασδήποτε υποχρέωσης της Ενότητας Β.2. Πριν από την απόρριψη για λόγους σύγκρουσης συμφερόντων, παρέχεται στον υποψήφιο ανάδοχο δυνατότητα ανταπόδειξης.
2. Χρόνος ισχύος Προσφοράς μικρότερος από το ζητούμενο.
3. Χρόνος παράδοσης Έργου ή επιμέρους Παραδοτέων μεγαλύτερος από τον προβλεπόμενο.
4. Προσφορά που είναι αόριστη, ανεπίδεκτη εκτίμησης, υπό αίρεση ή/και δεν προκύπτει με σαφήνεια η προσφερόμενη τιμή.
5. Προσφορά που δεν καλύπτει πλήρως απαράβατους όρους της Διακήρυξης ή παρουσιάζει ουσιώδεις αποκλίσεις από τους όρους και τις τεχνικές προδιαγραφές της Διακήρυξης.
6. Υπερβολικά χαμηλή Οικονομική Προσφορά της οποίας το συγκριτικό κόστος είναι μικρότερο του 85% της διαμέσου (median) του συγκριτικού κόστους των αποδεκτών Οικονομικών Προσφορών. Στην περίπτωση αυτή θα ζητείται από τον υποψήφιο Ανάδοχο έγγραφη αιτιολόγηση της ανάλυσης της Οικονομικής Προσφοράς (π.χ. σχετικά με την οικονομία της μεθόδου παροχής υπηρεσίας/τις εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες υπό τις οποίες ο υποψήφιος Ανάδοχος θα παράσχει την υπηρεσία). Εάν και μετά την παροχή της ανωτέρω αιτιολόγησης οι προσφερόμενες τιμές κριθούν ως υπερβολικά χαμηλές, η Προσφορά θα απορρίπτεται.
7. Προσφορά η οποία εμφανίζει οποιοδήποτε στοιχείο του προσφερομένου κόστους σε είδος, προϊόν ή υπηρεσία, ή σε μερικό ή γενικό σύνολο σε άλλο μέρος πλην των αντιτύπων της Οικονομικής Προσφοράς απορρίπτεται ως απαράδεκτη.
8. Προσφορά που δεν συνοδεύεται από τη νόμιμη εγγυητική επιστολή συμμετοχής στο διαγωνισμό.
9. Προσφορά που αφορά μόνο σε μέρος του Έργου και δεν καλύπτει το σύνολο των ζητούμενων υπηρεσιών/προϊόντων.

Το ΕΣΥΠ επιφυλάσσει του δικαιώματος του να απορρίψει, ανεξάρτητα από το στάδιο που βρίσκεται ο Διαγωνισμός, Προσφορά υποψηφίου Αναδόχου για την οποία προκύπτει ότι συντρέχουν λόγοι απόρριψης ή λόγοι αποκλεισμού του Υποψηφίου, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παρούσα.

B.4.4 Βαθμολόγηση τεχνικών Προσφορών

Η αξιολόγηση των προσφορών θα στηριχθεί αποκλειστικά και μόνο στα κριτήρια αξιολόγησης του Πίνακα της Β.4.4.1 Ομάδες και συντελεστές κριτηρίων τεχνικής .

Όλα τα επί μέρους κριτήρια βαθμολογούνται αυτόνομα 100 έως 120 βαθμούς.

Η βαθμολογία των επί μέρους κριτηρίων:

- είναι 100 όταν καλύπτονται ακριβώς **όλες** οι υποχρεωτικές απαιτήσεις / προδιαγραφές [απαράβατοι όροι],
- αυξάνεται έως 120 όταν καλύπτονται **εκτός** από τις υποχρεωτικές [απαράβατοι όροι] και λοιπές απαιτήσεις της Διακήρυξης, και υπερκαλύπτονται κάποιες από τις υποχρεωτικές ή/και λοιπές απαιτήσεις της Διακήρυξης.

Η σταθμισμένη βαθμολογία του κάθε κριτηρίου είναι το γινόμενο του επί μέρους συντελεστή βαρύτητας του κριτηρίου επί τη βαθμολογία του, το οποίο στρογγυλοποιείται στα 2 δεκαδικά ψηφία, και η συνολική βαθμολογία της κάθε Προσφοράς είναι το άθροισμα των σταθμισμένων βαθμολογιών όλων των κριτηρίων.

B.4.4.1 Ομάδες και συντελεστές κριτηρίων τεχνικής

Η αξιολόγηση των Προσφορών των υποψηφίων Αναδόχων, για την επιλογή του καταλληλότερου, θα γίνει με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

A/A	Κριτήριο	Συντελεστής Βαρύτητας %	Σχετικές παρ. Α & Μέρους Πινάκων Συμμόρφωσης
1	Κατανόηση του έργου	20	A.4.4, σημ. (α)-(ε)
2	Χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης του έργου	15	A.4.2
3	Μεθοδολογία ελέγχου ποιότητας παραδοτέων	30	A.4.4.1
4	Διοίκηση έργου, οργάνωση υλοποίησης, λειτουργία και επικοινωνία	15	A.4.4 σημ. (στ) – (ι)
5	Ανταπόκριση σε αλλαγές	20	A.4.4 σημ (δ)
	ΣΥΝΟΛΟ	100	

Η προσφορά του Υποψηφίου οφείλει να καλύπτει τις υποχρεωτικές απαιτήσεις της προκήρυξης σχετικά με τα παραπάνω κριτήρια και να πληροί όλα τα κριτήρια για να λάβει ακριβώς 100 (Α).

B.4.4.2 Επεξήγηση κριτηρίων

Μέσω των παραπάνω κριτηρίων, αξιολογείται, για το κριτήριο με αρίθμηση:

Κριτήριο 1 - Κατανόηση του έργου:

Αξιολόγηση σχεδίου (του υποψηφίου Αναδόχου) για την υλοποίηση του έργου κυρίως ως προς

α) την κατανόηση των 2 διακριτών τμημάτων του έργου (Α.3.2),

β) των φάσεων και οροσήμων και

γ) των πιθανών απειλών για καθυστέρηση υλοποίησης του έργου Εντοπισμός κινδύνων.

Αξιολόγηση πρόσθετων στοιχείων ή πρόσθετης χρήσιμης μεθοδολογίας, υπηρεσίας ή καινοτομίας ώστε να ανταποκρίνεται πληρέστερα στις ανάγκες του έργου

Κριτήριο 2 - Χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης του έργου:

Αξιολογείται η σαφήνεια και η πληρότητα των πληροφοριών για

α) τις εργασίες που θα υλοποιηθούν,

β) τις φάσεις ,

γ) τις ημερομηνίες,

δ) τα παραδοτέα

ε) τις κρίσιμες εργασίες και ορόσημα

στ) τις αλληλεξαρτήσεις και περιορισμούς και

ζ) τους πόρους που θα παρέχει ο ανάδοχος ή άλλους πόρους που αφορούν την ΑΑ

Αξιολογείται:

Πώς παρακολουθείται η τήρηση των προβλεπόμενων χρόνων εκτέλεσης των εργασιών που ανατίθενται σε μεταφραστές και επιμελητές ώστε να διασφαλίζεται η έγκαιρη παράδοση

Κριτήριο 3 - Μεθοδολογία ελέγχου ποιότητας παραδοτέων

Αξιολογείται:

Πώς διασφαλίζεται η ταυτοσημία, η πλήρης τεχνική ισοδυναμία του ελληνικού κειμένου με το αγγλικό και / έλεγχος ορολογίας τυποποιητικών διατάξεων και πινάκων με τιμές, ισότητες ή ανισότητες

Τα κριτήρια αξιολόγησης ποιότητας μετάφρασης (γλώσσα) και τα κριτήρια ελέγχου τεχνικής ποιότητας (μορφή)

Πώς θα αντιμετωπιστούν δυσκολίες επιλογής προτιμώμενου όρου για την απόδοσης στην ελληνική μίας έννοιας, ειδικότερα για μη γενικώς γνωστές ή νέες έννοιες

Πώς γίνεται η γλωσσική επιμέλεια

Πώς γίνεται ο έλεγχος πληρότητας ή/και μη ύπαρξης επαναλήψεων/περιττών προσθηκών. Αφορά την παράδοση του προτύπου προς έκδοση με ελληνικό, ευρωπαϊκό ή/και Διεθνή πρόλογο, σχήματα, γραφικά, πίνακες, παραρτήματα και γλωσσάρι

Πώς διασφαλίζεται η ορολογική συνέπεια μεταξύ των προτύπων ανά θεματικό τομέα αλλά για τα παραδοτέα συνολικά

Η ύπαρξη πιστοποίησης με ΕΛΟΤ EN 15038 ή άλλο πρότυπο συστήματος διαχείρισης ποιότητας ή βεβαίωση (attestation) συμμόρφωσης άλλης μορφής

Κριτήριο 4 - Διοίκηση έργου, οργάνωση υλοποίησης, λειτουργία και επικοινωνία

Αξιολογείται:

Το σχήμα διοίκησης του έργου, οι ρόλοι και οι αρμοδιότητες

Η κατανομή του ανθρώπινου δυναμικού ανά Φάση και ανά ειδικότητα σε σχέση με τις απαιτήσεις του έργου (Τμήμα I και II, θεματικές ενότητες)

Το πλάνο αξιολόγησης των μεταφραστών και επιμελητών ώστε να ικανοποιούνται πλήρως οι προδιαγραφές, οι απαιτήσεις και η ποιότητα των υπηρεσιών που ορίζονται στη παρούσα Διακήρυξη

Ο τρόπος διασφάλισης της διαθεσιμότητας των μεταφραστών και επιμελητών,

Η εξασφάλιση μεγαλύτερης διαθεσιμότητας μεταφραστών και επιμελητών εάν ζητηθεί η μετάφραση περισσότερων προτύπων σε στενά χρονικά πλαίσια

Οι τρόποι αναπλήρωσης μεταφραστή ή επιμελητή ή συμπλήρωσης π.χ. περιπτώσεις ασθενείας

Τα κριτήρια επιλογής και ανάθεσης προτύπων σε μεταφραστή και επιμελητή

Οι τρόποι αξιοποίησης εξωτερικών μεταφραστών και επιμελητών.

Ο τρόπος διαχείρισης και επικοινωνίας με εξωτερικούς συνεργάτες

Ο αριθμό ατόμων αναλόγων ικανοτήτων με το ήδη διατεθέν προσωπικό που θα είναι σε θέση να διαθέσει για την άμεση αναπλήρωσή του.

Κριτήριο 5 -Ανταπόκριση σε αλλαγές:

Αξιολογείται:

Πώς θα ανταποκριθεί για να αντιμετωπίσει αλλαγές και ενδεχόμενη ανάγκη παράδοσης περισσότερων μεταφρασμάτων στο κλείσιμο του έργου ή σε ενδεχόμενη ενεργοποίηση δικαιωμάτων προαίρεσης

Ο τρόπος που θα αναδιανεμηθεί και διατεθεί η ανθρωποπροσπάθεια κατά τη διάρκεια ισχύος της Σύμβασης, ή θα αυξηθεί η ανθρωποπροσπάθεια όταν προκύπτουν ανάγκες ή ζητηθεί από την ΑΑ στο πλαίσιο των υποχρεώσεων όπως προκύπτουν από την παρούσα Διακήρυξη και υποδειχθεί από την ΑΑ

Η αναλυτική περιγραφή/ μεθοδολογία αντιμετώπισης πιθανών κρίσεων και έκτακτων ή απρόβλεπτων συμβάντων, παρουσιάζοντας αναλυτικό πλάνο διαχείρισης τους.

Εξετάζεται το κατά πόσον η προτεινόμενη αντιμετώπιση των απειλών ως προς την επίτευξη των στόχων του έργου όπως τις αντιλαμβάνεται και αναγνωρίζει ο Ανάδοχος, είναι ρεαλιστική, αποτελεσματική και η πλέον πρόσφορη.

B.4.5 Διαμόρφωση συγκριτικού κόστους Προσφοράς

Το συγκριτικό κόστος Κ κάθε Προσφοράς αφορά την τιμή μονάδος για λέξη αγγλικού κειμένου, χωρίς ΦΠΑ, όπως προκύπτει από τους Πίνακες Οικονομικής Προσφοράς του υποψηφίου Αναδόχου.

B.4.6 Προσφυγές

- Προσφυγές κατά της Διακήρυξης του διαγωνισμού, της συμμετοχής προσφέροντος σ' αυτόν και της νομιμότητας της διενέργειας του έως και την κατακυρωτική απόφαση υποβάλλονται

σύμφωνα με τις διατάξεις του **N.3886/2010** (ΦΕΚ 173/Α/30-09-2010) «Δικαστική προστασία κατά τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων – Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας με την Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1989 (L395) και την Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 (L76), όπως τροποποιήθηκαν με την Οδηγία 2007/66/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 2007 (L335)», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει με το άρθρο 63 του Ν.4055/12 (51 Α'), στις οποίες εμπίπτει η παρούσα προκήρυξη, συμπληρωματικά δε και τις διατάξεις του ΚΔΟΠ ΕΣΥΠ

- Πριν υποβάλει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων, ο ενδιαφερόμενος οφείλει, μέσα σε προθεσμία **δέκα (10) ημερών** αφότου έλαβε πλήρη γνώση της παράνομης πράξης ή παράλειψης, να ασκήσει προδικαστική προσφυγή του **N.3886/2010** (ΦΕΚ 173/Α/30-09-2010) ενώπιον του ΕΣΥΠ, προσδιορίζοντας ειδικώς τις νομικές και πραγματικές αιτιάσεις που δικαιολογούν το αίτημά του. Ως πλήρης νοείται η γνώση της πράξης που βλάπτει τα συμφέροντά του και της αιτιολογίας της.

- Η προδικαστική προσφυγή κοινοποιείται με φροντίδα του προσφεύγοντος στον εκπρόσωπο η τον αντίκλητο κάθε θιγόμενου.

- Δεν επιτρέπεται η άσκηση προδικαστικής προσφυγής κατά πράξης, η οποία δέχεται εν όλω η εν μέρει προσφυγή άλλου προσώπου.

- Οι προσφυγές υποβάλλονται ηλεκτρονικά από τους οικονομικούς φορείς μέσω του Συστήματος και επισυνάπτοντας το σχετικό έγγραφο σε μορφή αρχείου **τύπου .pdf** το οποίο φέρει **ψηφιακή υπογραφή** και εξετάζονται από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων η οποία γνωμοδοτεί προς το ΔΣ του ΕΣΥΠ

- Σε περίπτωση που το εν λόγω έγγραφο δεν φέρει ψηφιακή υπογραφή ο οικονομικός φορέας το υποβάλλει και σε έντυπη μορφή (πρωτότυπο) **εντός τριών (3) εργασιμών ημερών** από την ηλεκτρονική υποβολή. Σε περίπτωση αποστολής με ταχυδρομείο ως ημερομηνία αποστολής λογίζεται η ημερομηνία που φέρει η σφραγίδα του ταχυδρομείου. Σε κάθε περίπτωση, η ημερομηνία άσκησης της ένστασης είναι η ημερομηνία της ηλεκτρονικής υποβολής, εκτός εάν υπάρχει περίπτωση διάστασης μεταξύ του κειμένου της ένστασης, όπως αυτή έχει υποβληθεί ηλεκτρονικά, και της ένστασης, όπως έχει προσκομισθεί από τον οικονομικό φορέα, οπότε ως ημερομηνία άσκησης της ένστασης λογίζεται η ημερομηνία αποστολής.

- Ειδικά ως προς τη διακήρυξη, εύλογος χρόνος για την πλήρη γνώση των όρων της δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος από το ήμισυ του χρόνου που μεσολαβεί από την τελευταία δημοσίευση της διακήρυξης μέχρι την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών.

- Το Δ.Σ του ΕΣΥΠ οφείλει να αποφανθεί αιτιολογημένα επι της προσφυγής κατόπιν γνωμοδότησης της εξέτασης της ένστασης από την αρμόδια Επιτροπή Αξιολόγησης Ενστάσεων μέσα σε προθεσμία **δεκαπέντε (15) ημερών** από την άσκηση της προδικαστικής προσφυγής και εάν την κρίνει βάσιμη, λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα. Αν παρέλθει άπρακτη η προθεσμία, τεκμαίρεται η απόρριψη της προδικαστικής προσφυγής. Το ΕΣΥΠ, πάντως, δύναται να δεχθεί εν όλω ή εν μέρει την προδικαστική προσφυγή και μετά την πάροδο της ανωτέρω προθεσμίας, έως την προτεραιότητα της συζήτησης της αίτησης ασφαλιστικών μέτρων. Στην περίπτωση δε αυτή καταργείται αντιστοίχως η δίκη επί της εν λόγω αίτησης, κατά το μέρος για το οποίο έγινε αποδεκτή η προδικαστική προσφυγή του αιτούντος.

- Η προθεσμία για την άσκηση της προδικαστικής προσφυγής, η άσκηση αυτής, καθώς και η προθεσμία και η άσκηση της αίτησης ασφαλιστικών μέτρων κωλύουν τη σύναψη της σύμβασης, εκτός εάν με την προσωρινή διαταγή ο αρμόδιος δικαστής αποφανθεί διαφορετικά.

- Ο ενδιαφερόμενος μπορεί να καταθέσει αίτηση ασφαλιστικών μέτρων στο αρμόδιο δικαστήριο μέσα σε προθεσμία **δέκα (10) ημερών** από την ρητή ή σιωπηρή απόρριψη της

προδικαστικής προσφυγής και δεν επιτρέπεται να περιέχει αιτιάσεις διαφορετικές από τις αιτιάσεις της προδικαστικής προσφυγής.

- Εφόσον ασκηθεί αίτηση ασφαλιστικών μέτρων, ο αιτών ειδοποιεί σχετικά την αναθέτουσα αρχή με κάθε πρόσφορο μέσο, όπως τα ηλεκτρονικά και η τηλεομοιοτυπία, μέσα σε δέκα (10) ημέρες από την άσκηση της αιτήσεως. Κατά τα λοιπά, η άσκηση αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων δεν κωλύει την πρόοδο της διαγωνιστικής διαδικασίας, εκτός αν ορίζεται άλλως με την προσωρινή διαταγή που εκδίδεται κατά την παράγραφο 4 του άρθρου 5 του Ν.3886/2010 (ΦΕΚ 173/Α/ 30-9-2010).

B.4.7 Διαδικασία Κατακύρωσης Διαγωνισμού

Μετά από την αξιολόγηση των προσφορών, κατά τα άρθρα 43-45 ΚΔΟΠ, ο προσφέρων στον οποίο πρόκειται να γίνει η κατακύρωση, καλείται να υποβάλλει ηλεκτρονικά μέσω του συστήματος, εντός **προθεσμίας δέκα (10) ημερών** από την κοινοποίηση της σχετικής ειδοποίησης που του αποστέλλεται ηλεκτρονικά, σε μορφή αρχείου *.pdf και σε φάκελο με σήμανση «**Δικαιολογητικά Κατακύρωσης**», τα δικαιολογητικά που απαιτούνται κατά περίπτωση και αναφέρονται στην παράγραφο Β4.7.1. Τα δικαιολογητικά προσκομίζονται **επί ποινή απορρίψεως** από τον προσφέροντα **εντός τριών (3) εργασίμων ημερών** από την ηλεκτρονική υποβολή **και σε έντυπη μορφή**, στην αρμόδια υπηρεσία.

Τα ανωτέρω δικαιολογητικά και στοιχεία σε έντυπη μορφή κατατίθενται στο πρωτόκολλο της Αναθέτουσας Αρχής σε σφραγισμένο φάκελο με την ένδειξη «Δικαιολογητικά Κατακύρωσης» και με αναφορά στον τίτλο και τον αριθμό πρωτοκόλλου του Διαγωνισμού (με έγγραφο του προσφέροντα όπου θα αναφέρονται αναλυτικά τα προσκομιζόμενα δικαιολογητικά). Τυχόν απαιτούμενες δηλώσεις ή υπεύθυνες δηλώσεις της παραγράφου Β4.7.1 υπογράφονται ψηφιακά από τους έχοντες υποχρέωση προς τούτο και δεν απαιτείται σχετική βεβαίωση γνησίου υπογραφής.

Η μη έγκαιρη και προσήκουσα υποβολή των Δικαιολογητικών κατακύρωσης συνιστά λόγο αποκλεισμού του προσφέροντος, κήρυξης του ως έκπτωτου και κατάπτωσης της Εγγυητικής Επιστολής Συμμετοχής του. Σε αυτή την περίπτωση η Αναθέτουσα Αρχή καλεί τον επόμενο σε σειρά στον τελικό Πίνακα Κατάταξης των διαγωνιζομένων υποψήφιο Ανάδοχο να υποβάλλει τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης και συνεχίζεται η διαδικασία ως ανωτέρω.

Η ηλεκτρονική αποσφράγιση του φακέλου «Δικαιολογητικά κατακύρωσης» του προσφέροντος στον οποίο πρόκειται να γίνει η κατακύρωση πραγματοποιείται μετά και την προσκόμιση των δικαιολογητικών σε έντυπη μορφή, ύστερα από σχετική ηλεκτρονική ειδοποίηση – με χρήση του ΕΣΗΔΗΣ- των συμμετεχόντων που δικαιούνται να λάβουν γνώση των δικαιολογητικών που υπεβλήθησαν.

Η αποσφράγιση γίνεται ηλεκτρονικά από την ΕΔΑΔ μέσω των αρμόδιων πιστοποιημένων στο σύστημα οργάνων της Αναθέτουσας, εφαρμοζόμενων κατά τα λοιπά των κείμενων διατάξεων για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και διαδικασιών. Αμέσως μετά από την ανωτέρω ηλεκτρονική αποσφράγιση, οι συμμετέχοντες στο διαγωνισμό θα έχουν ηλεκτρονική πρόσβαση στο περιεχόμενο του φακέλου των Δικαιολογητικών Κατακύρωσης που αποσφραγίσθηκε.

Η ΕΔΑΔ παραλαμβάνει τους σφραγισμένους φακέλους με τα επιμέρους απαιτούμενα σε έντυπη μορφή δικαιολογητικά κατακύρωσης τα οποία έχουν κατατεθεί στην Υπηρεσία σύμφωνα με το Β4.7.1 και τις απαιτήσεις της διακήρυξης από των/τους προσφέρων/οντες στους οποίους πρόκειται να γίνει η κατακύρωση. Στη συνέχεια η ΕΔΑΔ προβαίνει σε αντιπαραβολή των ηλεκτρονικά κατατεθειμένων με τα έντυπα δικαιολογητικά που έχουν προσκομισθεί. Σε περίπτωση μη ταύτισης των δύο, ο φάκελος απορρίπτεται.

Μετά και την ως άνω αποσφράγιση η ΕΔΑΔ προβαίνει στην αξιολόγηση των δικαιολογητικών κατακύρωσης ως προς την πληρότητα και νομιμότητά τους, συντάσσει **Πρακτικό** με το οποίο εισηγείται την ανάδειξη αυτού/ών στον οποίο/ους πρόκειται να γίνει η **οριστική** κατακύρωση και το διαβιβάζει στο ΔΣ ΕΣΥΠ προκειμένου να εκδοθεί η σχετική απόφαση έγκρισης-οριστικής κατακύρωσης από το αρμόδιο όργανο.

Η κατακύρωση (Άρθρο 5 παρ. 2, ν. 3886/2010) γίνεται αφού παρέλθουν **δέκα (10) ημέρες** για την άσκηση της προδικαστικής προσφυγής με αφετηρία την κοινοποίηση των αποτελεσμάτων του διαγωνισμού στους ενδιαφερομένους (λοιπούς υποψηφίους).

Η **Απόφαση Κατακύρωσης** του αρμοδίου οργάνου της Αναθέτουσας Αρχής κοινοποιείται ηλεκτρονικά μέσω του ΕΣΗΔΗΣ σε όλους τους Διαγωνιζόμενους, οι οποίοι δεν αποκλείστηκαν από τον Διαγωνισμό.

Αν ο προκρινόμενος προσφέρων δεν υποβάλλει ηλεκτρονικά και δεν προσκομίσει σε έντυπη μορφή ένα ή περισσότερα από τα ως άνω δικαιολογητικά του Β4.7.1 της διακήρυξης, η κατακύρωση γίνεται στον υποψήφιο που προσφέρει την αμέσως επόμενη συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά. Σε περίπτωση που και αυτός δεν υποβάλλει και δεν προσκομίσει ένα ή περισσότερα από τα έγγραφα και δικαιολογητικά, τα οποία απαιτούνται κατά τα ανωτέρω, η κατακύρωση γίνεται στον υποψήφιο με την αμέσως επόμενη συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά και ούτω καθεξής. Αν κανένας από τους προμηθευτές δεν υποβάλλει ηλεκτρονικά και δεν προσκομίσει, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις των ανωτέρω διατάξεων, ένα ή περισσότερα από τα έγγραφα και δικαιολογητικά τα οποία απαιτούνται από αυτές, ο διαγωνισμός ματαιώνεται. Στις περιπτώσεις αυτές όταν ο συμμετέχων υποβάλλει ψευδή ή ανακριβή υπεύθυνη δήλωση της παρ. 1 του άρθρου 6 του Π.Δ. 118/2007 ή ο υπόχρεος προς τούτο προσφέρων δεν υποβάλλει ηλεκτρονικά και δεν προσκομίσει εγκαίρως και προσηκόντως κατά το στάδιο της κατακύρωσης ένα ή περισσότερα από τα έγγραφα και δικαιολογητικά της παρ. 2 του άρθρου 6 του ανωτέρω ΠΔ καταπίπτει υπέρ του Δημοσίου η εγγύηση συμμετοχής του μειοδότη. Επίσης καταπίπτει υπέρ του Δημοσίου η εγγύηση συμμετοχής του μειοδότη εφόσον από τα υποβληθέντα δικαιολογητικά προκύπτει ότι δεν πληρούνται τα στη διακήρυξη καθοριζόμενα ελάχιστα αναγκαία όρια των οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων του άρθρου 8α του ΠΔ 118/2007.

Κατά την κατακύρωση της σύμβασης η αρμόδια Επιτροπή μπορεί να εισηγηθεί την αύξηση ή μείωση του φυσικού αντικείμενου της συνολικής προμήθειας μέχρι ποσοστού 15% και 20% αντίστοιχα (δικαίωμα προαιρέσεως), με αντίστοιχη αύξηση ή μείωση του τιμήματος.

B.4.7.1 Δικαιολογητικά κατακύρωσης

Ο υποψήφιος Ανάδοχος στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός οφείλει να καταθέσει τα ακόλουθα κατά περίπτωση δικαιολογητικά. Θα πρέπει να συμπεριλάβει στο «Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης», συμπληρωμένους τους παρακάτω πίνακες κατά περίπτωση (σύμφωνα με τη νομική τους μορφή), λαμβάνοντας υπόψη τις ακόλουθες επεξηγήσεις/οδηγίες:

1. Στη Στήλη «ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ» περιγράφονται τα αντίστοιχα δικαιολογητικά που θα πρέπει να υποβληθούν υποχρεωτικά μαζί με την Προσφορά.
2. Στη στήλη «ΑΠΑΙΤΗΣΗ» όπου έχει συμπληρωθεί η λέξη «ΝΑΙ», σημαίνει ότι το αντίστοιχο δικαιολογητικό πρέπει να υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο.
3. Στη στήλη «ΑΠΑΝΤΗΣΗ» σημειώνεται η απάντηση του υποψήφιου Αναδόχου που έχει τη μορφή ΝΑΙ/ΟΧΙ εάν το αντίστοιχο δικαιολογητικό υποβάλλεται ή όχι.

4. Στη στήλη «ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ» θα καταγραφεί από τον υποψήφιο Ανάδοχο το αντίστοιχο κεφάλαιο ή ενότητα του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης» στο οποίο περιλαμβάνεται το απαιτούμενο δικαιολογητικό.

Β.4.7.1.1 Οι Έλληνες Πολίτες

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1	<p>Απόσπασμα ποινικού μητρώου από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν έχει καταδικαστεί με αμετάκλητη δικαστική απόφαση για κάποιο από τα αδικήματα του Αγορανομικού Κώδικα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής του δραστηριότητας για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλιας</p> <p>χρεοκοπίας, και για τα αδικήματα που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγρ. 1 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/Α/16.03.2007) (άρθρο 68.1 Ν4281/2014), περί προσαρμογής της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ. Το απόσπασμα ή έγγραφο αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.</p>	ΝΑΙ		
2.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.</p>	ΝΑΙ		
3.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6)</p>			

	μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
4.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
5.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
6.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
7.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		

8.	Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου/ Επαγγελματικού Μητρώου της χώρας εγκατάστασής τους, με το οποίο θα πιστοποιείται αφενός η εγγραφή τους σε αυτό και το ειδικό επάγγελμά τους, κατά την ημέρα διενέργειας του διαγωνισμού, και αφετέρου ότι εξακολουθούν να παραμένουν εγγεγραμμένοι μέχρι την κοινοποίηση της ως άνω έγγραφης ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
9.	Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986, στην οποία ο υποψήφιος Ανάδοχος θα δηλώνει όλους τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης στους οποίους οφείλει να καταβάλει εισφορές για το απασχολούμενο από αυτόν προσωπικό.	ΝΑΙ		
10.	Πιστοποιητικά όλων των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης που ο υποψήφιος Ανάδοχος δηλώνει στην Υπεύθυνη Δήλωση της προηγούμενης παραγράφου, από τα οποία να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (κύριας και επικουρικής) έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
11.	Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
12.	Έγγραφο παροχής ειδικής πληρεξουσιότητας προς εκείνον που υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης ,εφόσον ο υποψήφιος ανάδοχος υποβάλει τον Φάκελο	ΝΑΙ		

	Δικαιολογητικών μέσω αντιπροσώπου			
--	-----------------------------------	--	--	--

Σε περίπτωση που ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει επί ποινή αποκλεισμού να αναπληρωθούν με Ένορκη Βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον συμβολαιογράφου ή Ειρηνοδίκη στην οποία θα βεβαιώνεται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται στην αντίστοιχη κατάσταση. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

B.4.7.1.2 Οι Αλλοδαποί Πολίτες

A/A	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1.	Απόσπασμα ποινικού μητρώου ή ελλείψει αυτού, ισοδύναμου εγγράφου που εκδίδεται από την αρμόδια δικαστική ή διοικητική αρχή της χώρας καταγωγής ή προέλευσης του προσώπου αυτού από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν έχει καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής του δραστηριότητας για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλια χρεοκοπίας, και για τα αδικήματα που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγρ. 1 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/Α/ 16.03.2007) περί προσαρμογής της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ. Το απόσπασμα αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.	ΝΑΙ		
2.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό πτώχευση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο			

	<p>δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.</p>	ΝΑΙ		
3.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.</p>	ΝΑΙ		
4.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.</p>	ΝΑΙ		
5.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε αναγκαστική διαχείριση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των</p>	ΝΑΙ		

	δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.			
6.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.	ΝΑΙ		
7.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών Κατακύρωσης του Διαγωνισμού.	ΝΑΙ		
8.	Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου/ Επαγγελματικού Μητρώου της χώρας εγκατάστασής τους, με το οποίο θα πιστοποιείται αφενός η εγγραφή τους σε αυτό και το ειδικό επάγγελμά τους, κατά την ημέρα διενέργειας του διαγωνισμού, και αφετέρου ότι εξακολουθούν να παραμένουν εγγεγραμμένοι μέχρι την κοινοποίηση της ως άνω έγγραφης ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
9.	Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986 ή ένορκη δήλωση ενώπιον αρμόδιας αρχής ή συμβολαιογράφου ή, αν στη			

	<p>χώρα του υποψήφιου Αναδόχου δεν προβλέπεται ένορκη δήλωση, υπεύθυνη δήλωση ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού, στην οποία ο υποψήφιος Ανάδοχος θα δηλώνει όλους τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης στους οποίους οφείλει να καταβάλει εισφορές για το απασχολούμενο από αυτόν προσωπικό.</p>	ΝΑΙ		
10.	<p>Πιστοποιητικά όλων των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης που ο υποψήφιος Ανάδοχος δηλώνει στην Υπεύθυνη Δήλωση της προηγούμενης παραγράφου, από τα οποία να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών κατακύρωσης του Διαγωνισμού.</p>	ΝΑΙ		
11.	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της πρόσκλησης υποβολής των δικαιολογητικών κατακύρωσης του Διαγωνισμού.</p>	ΝΑΙ		
12.	<p>Έγγραφο παροχής ειδικής πληρεξουσιότητας προς εκείνον που υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης εφόσον ο υποψήφιος ανάδοχος υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών μέσω αντιπροσώπου</p>	ΝΑΙ		

Σε περίπτωση που στη χώρα του υποψήφιου Αναδόχου ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει επί ποινή αποκλεισμού να αναπληρωθούν με Ένορκη Βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ή, στα κράτη όπου

δεν προβλέπεται Ένορκη Βεβαίωση, με Υπεύθυνη Δήλωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον δικαστικής ή διοικητική αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού της χώρας του υποψήφιου Αναδόχου στην οποία θα βεβαιώνεται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται στην αντίστοιχη κατάσταση. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

B.4.7.1.3 Τα ημεδαπά Νομικά Πρόσωπα

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1.	Απόσπασμα ποινικού μητρώου από το οποίο να προκύπτει ότι α) ομόρρυθμοι εταίροι και διαχειριστές Ο.Ε. και Ε.Ε. β) διαχειριστές Ε.Π.Ε. γ) Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος Α.Ε. δ) οι νόμιμοι εκπρόσωποι κάθε άλλου νομικού προσώπου δεν έχουν καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής τους δραστηριότητας για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλια χρεοκοπίας και για τα αδικήματα που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγρ. 1 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/Α'/ 16.03.2007) περί προσαρμογής της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ. Το απόσπασμα αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
2.	Εφόσον από την προσκόμιση των νομιμοποιητικών εγγράφων για τη λειτουργία των νομικών προσώπων έχει υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση, ο Ανάδοχος υποχρεούται να προσκομίσει με τα δικαιολογητικά κατακύρωσης και τα σχετικά έγγραφα (λ.χ. τροποποίηση καταστατικού).			

3.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
4.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
5.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
6.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
7.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται σε εκκαθάριση. Το πιστοποιητικό αυτό			

	πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίηση	ΝΑΙ		
8.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
9.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
10.	Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου/ Επαγγελματικού Μητρώου της χώρας εγκατάστασης από το οποίο να προκύπτει το ειδικό επάγγελμα του, η εγγραφή του, κατά την ημέρα υποβολής της προσφοράς, και ότι εξακολουθεί να παραμένει εγγεγραμμένος μέχρι την κοινοποίηση της ως άνω έγγραφης ειδοποίησης	ΝΑΙ		
11.	Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986, στην οποία ο νόμιμος εκπρόσωπος του υποψήφιου Αναδόχου θα δηλώνει όλους τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης	ΝΑΙ		

	στους οποίους ο υποψήφιος Ανάδοχος οφείλει να καταβάλει εισφορές για το απασχολούμενο από αυτόν προσωπικό.			
12.	Πιστοποιητικά όλων των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης που ο υποψήφιος Ανάδοχος δηλώνει στην Υπεύθυνη Δήλωση της προηγούμενης παραγράφου, από τα οποία να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
13.	Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
14.	Έγγραφο παροχής ειδικής πληρεξουσιότητας προς εκείνον που υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης εφόσον ο υποψήφιος ανάδοχος υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών μέσω αντιπροσώπου	ΝΑΙ		

Σε περίπτωση που ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να αναπληρωθούν με Ένορκη Βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον συμβολαιογράφου ή Ειρηνοδίκη στην οποία θα βεβαιώνεται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται στην αντίστοιχη κατάσταση. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

B.4.7.1.4 Οι συνεταιρισμοί

A/A	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
-----	---------------------------	----------	----------	-----------

<p>1.</p>	<p>Απόσπασμα ποινικού μητρώου από το οποίο να προκύπτει ότι οι νόμιμοι εκπρόσωποι ή διαχειριστές δεν έχουν καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής του δραστηριότητας για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλια χρεοκοπίας και για τα αδικήματα που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγρ. 1 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/Α'/ 16.03.2007) περί προσαρμογής της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ. Το απόσπασμα αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>2.</p>	<p>Εφόσον από την προσκόμιση των νομιμοποιητικών εγγράφων για τη λειτουργία των νομικών προσώπων έχει υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση, ο Ανάδοχος υποχρεούται να προσκομίσει με τα δικαιολογητικά κατακύρωσης και τα σχετικά έγγραφα (λ.χ. τροποποίηση καταστατικού).</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>3.</p>	<p>Βεβαίωση της εποπτεύουσας αρχής, ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος λειτουργεί νόμιμα.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>4.</p>	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω</p>	<p>ΝΑΙ</p>		

	ειδοποίησης.			
5.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
6.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		
7.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε αναγκαστική διαχείριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
8.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται σε εκκαθάριση. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		

<p>9.</p>	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης.. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>10.</p>	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης.. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>11.</p>	<p>Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου/ Επαγγελματικού Μητρώου από το οποίο να προκύπτει το ειδικό επάγγελμά του, η εγγραφή του, κατά την ημέρα υποβολής της Προσφοράς, και ότι εξακολουθεί να παραμένει εγγεγραμμένος μέχρι την κοινοποίηση της ως άνω έγγραφης ειδοποίησης.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>12.</p>	<p>Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986, στην οποία ο νόμιμος εκπρόσωπος του υποψήφιου Αναδόχου θα δηλώνει όλους τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης στους οποίους ο υποψήφιος Ανάδοχος οφείλει να καταβάλει εισφορές για το απασχολούμενο από αυτόν προσωπικό.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>13.</p>				

	Πιστοποιητικά όλων των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης που ο υποψήφιος Ανάδοχος δηλώνει στην Υπεύθυνη Δήλωση της προηγούμενης παραγράφου, από τα οποία να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
14.	Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του κατά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		
15.	Έγγραφο παροχής ειδικής πληρεξουσιότητας προς εκείνον που υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης, εφόσον ο υποψήφιος Ανάδοχος υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης μέσω Αντιπροσώπου που δεν είναι νόμιμος εκπρόσωπός του.	ΝΑΙ		

Σε περίπτωση που ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να αναπληρωθούν με Ένορκη Βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον συμβολαιογράφου ή Ειρηνοδίκη στην οποία θα βεβαιώνεται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται στην αντίστοιχη κατάσταση. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

B.4.7.1.5 Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα

Α/Α	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1.	Απόσπασμα ποινικού μητρώου ή ελλείπει αυτού, ισοδυνάμου εγγράφου που εκδίδεται από την			

	<p>αρμόδια δικαστική ή διοικητική αρχή της χώρας καταγωγής ή προέλευσης του προσώπου αυτού από το οποίο να προκύπτει ότι οι νόμιμοι εκπρόσωποι ή διαχειριστές του νομικού αυτού προσώπου δεν έχουν καταδικασθεί για αδίκημα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής του δραστηριότητας για κάποιο από τα αδικήματα της υπεξαίρεσης, απάτης, εκβίασης, πλαστογραφίας, ψευδορκίας, δωροδοκίας και δόλια χρεοκοπίας και για τα αδικήματα που προβλέπονται στο άρθρο 43 παράγρ. 1 του Π.Δ. 60/2007 (ΦΕΚ 64/Α/ 16.03.2007) περί προσαρμογής της Ελληνικής Νομοθεσίας στις διατάξεις της Οδηγίας 2004/18/ΕΚ. Το απόσπασμα ή το έγγραφο αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ τρεις (3) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>2.</p>	<p>Εφόσον από την προσκόμιση των νομιμοποιητικών εγγράφων για τη λειτουργία των νομικών προσώπων έχει υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση, ο Ανάδοχος υποχρεούται να προσκομίσει με τα δικαιολογητικά κατακύρωσης και τα σχετικά έγγραφα (λ.χ. τροποποίηση καταστατικού).</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>3.</p>	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό πτώχευση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης</p>	<p>ΝΑΙ</p>		

	της ως άνω ειδοποίησης			
4.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την κοινοποίηση της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		
5.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό αναγκαστική διαχείριση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		
6.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε αναγκαστική διαχείριση ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
7.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται σε εκκαθάριση ή			

	ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
8.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		
9.	Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής Αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν τελεί υπό διαδικασία θέσης σε προπρωχευτική διαδικασία εξυγίανσης, ή ανάλογη κατάσταση που προβλέπεται στο δίκαιο της χώρας του.. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ έξι (6) μήνες πριν από την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης.	ΝΑΙ		
10.	Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου/ Επαγγελματικού Μητρώου της χώρας εγκατάστασης, από το οποίο να προκύπτει το ειδικό επάγγελμα του, η εγγραφή του, κατά την ημέρα υποβολής της Προσφοράς, και ότι εξακολουθεί να παραμένει εγγεγραμμένος μέχρι την κοινοποίηση της ως άνω ειδοποίησης	ΝΑΙ		

<p>11.</p>	<p>Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986 ή ένορκη δήλωση ενώπιον αρμόδιας αρχής ή συμβολαιογράφου ή, αν στη χώρα του υποψήφιου Αναδόχου δεν προβλέπεται ένορκη δήλωση, υπεύθυνη δήλωση ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού, στην οποία ο νόμιμος εκπρόσωπος του υποψήφιου Αναδόχου θα δηλώνει όλους τους οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης στους οποίους ο υποψήφιος Ανάδοχος οφείλει να καταβάλει εισφορές για το απασχολούμενο από αυτόν προσωπικό.</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>12.</p>	<p>Πιστοποιητικά όλων των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης που ο υποψήφιος Ανάδοχος δηλώνει στην Υπεύθυνη Δήλωση της προηγούμενης παραγράφου, από τα οποία να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης,</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>13.</p>	<p>Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής, από το οποίο να προκύπτει ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος είναι ενήμερος ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του έκδοσης μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της ως άνω ειδοποίησης</p>	<p>ΝΑΙ</p>		
<p>14.</p>	<p>Έγγραφο παροχής ειδικής πληρεξουσιότητας προς εκείνον που υποβάλει τον Φάκελο Δικαιολογητικών Κατακύρωσης</p>			

Σε περίπτωση που στη χώρα του υποψήφιου Αναδόχου ορισμένα από τα πιο πάνω δικαιολογητικά δεν εκδίδονται ή δεν καλύπτουν στο σύνολό τους όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να αναπληρωθούν με ένορκη βεβαίωση του υποψήφιου Αναδόχου ή, στα κράτη όπου δεν προβλέπεται Ένορκη Βεβαίωση, με υπεύθυνη δήλωση του υποψήφιου Αναδόχου ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού της χώρας του υποψήφιου Αναδόχου στην οποία θα βεβαιώνεται ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος δεν βρίσκεται στην αντίστοιχη κατάσταση. Η Ένορκη αυτή Βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον υποψήφιο Ανάδοχο στον οποίο πρόκειται να κατακυρωθεί ο Διαγωνισμός εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

B.4.7.1.6 Οι ενώσεις-κοινοπραξίες

A/A	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΟΥ	ΑΠΑΙΤΗΣΗ	ΑΠΑΝΤΗΣΗ	ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ
1.	Για κάθε Μέλος της Ένωσης / Κοινοπραξίας πρέπει να κατατεθούν όλα τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης , ανάλογα με την περίπτωση (ημεδαπό/ αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο, ημεδαπό/ αλλοδαπό νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμός	ΝΑΙ		

B.4.7.2 Διευκρινίσεις για τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης

1. Όταν προσωρινός Ανάδοχος δεν διαθέτει ελληνικό αριθμό φορολογικού μητρώου (ΑΦΜ) υποβάλλει ηλεκτρονικά σε μορφή αρχείου τύπου .pdf εντός δέκα (10) ημερών από την ημερομηνία ειδοποίησής σε αυτόν και καταθέτει αυτή στην αρμόδια υπηρεσία ή την αποστέλλει ταχυδρομικά, σε έντυπη μορφή εντός τριών (3) εργασίμων ημερών από την ημερομηνία της σχετικής ηλεκτρονικής υποβολής. Σε περίπτωση ταχυδρομικής αποστολής ως ημερομηνία κατάθεσης λογίζεται η ημερομηνία αποστολής που αποδεικνύεται από τη σφραγίδα ταχυδρομείου.

2. Δικαιολογητικά που εκδίδονται σε γλώσσα άλλη, εκτός της ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.

3. Για αλλοδαπά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, εφόσον δεν εκδίδονται τα προαναφερόμενα δικαιολογητικά, προσκομίζονται ισοδύναμα έγγραφα που προβλέπονται από το δίκαιο ή που εκδίδονται από τις αρμόδιες δικαστικές ή διοικητικές αρχές της χώρας καταγωγής ή προέλευσης των προσώπων αυτών.

4. Εάν σε κάποια χώρα βεβαιώνεται από οποιαδήποτε αρχή της ότι δεν εκδίδονται τα παραπάνω πιστοποιητικά ή έγγραφα, ή δεν καλύπτουν όλες τις παραπάνω περιπτώσεις, πρέπει **επί ποινή αποκλεισμού** να αντικατασταθούν από ένορκη βεβαίωση του Υποψηφίου Αναδόχου, ή στα κράτη μέλη που δεν προβλέπεται ένορκη βεβαίωση από υπεύθυνη δήλωση ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού οργανισμού του κράτους καταγωγής ή προέλευσης του Υποψηφίου

Αναδόχου στην οποία θα βεβαιώνεται το αντίστοιχο περιεχόμενο. Στην κατά περίπτωση Ένορκη Βεβαίωση ή υπεύθυνη δήλωση θα δηλώνεται ότι στη συγκεκριμένη χώρα δεν εκδίδονται τα συγκεκριμένα έγγραφα και ότι δεν συντρέχουν στα συγκεκριμένα πρόσωπα οι σχετικές νομικές καταστάσεις. Η ένορκη βεβαίωση θα υποβληθεί υποχρεωτικά από τον Υποψήφιο Ανάδοχο εντός του «Φακέλου Δικαιολογητικών Κατακύρωσης».

5. **Για τους Συνεταιρισμούς**, αναφορικά με τα δικαιολογητικά κατακύρωσης, απαιτείται επιπλέον η προσκόμιση βεβαίωσης της εποπτεύουσας αρχής, ότι ο υποψήφιος Ανάδοχος λειτουργεί νόμιμα.

6. **Για τα φυσικά πρόσωπα**, αναφορικά με τα δικαιολογητικά κατακύρωσης, απαιτείται επιπλέον η προσκόμιση Βεβαίωσης Έναρξης Εργασιών Φυσικού Προσώπου Επιτηδευματία.

7. Για τις **Ενώσεις / Κοινοπραξίες**:

7.1 Για κάθε Μέλος της Ένωσης/Κοινοπραξίας πρέπει να κατατεθούν όλα τα Δικαιολογητικά.

7.2 Η Ένωση/ Κοινοπραξία δεν υποχρεούται να περιβληθεί ιδιαίτερη νομική μορφή προκειμένου να υποβάλει Προσφορά. Επισημαίνεται ότι κάθε διαγωνιζόμενος, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, δεν μπορεί να μετέχει σε περισσότερες από μια προσφορά. Η επιλεγείσα κοινοπραξία είναι δυνατόν να υποχρεωθεί να περιβληθεί συγκεκριμένη νομική μορφή, εάν της ανατεθεί η σύμβαση, στο μέτρο που η περιβολή αυτής της νομικής μορφής είναι αναγκαία για την ορθή εκτέλεση της σύμβασης. Στην περίπτωση που το προκηρυσσόμενο έργο κατακυρωθεί σε Ένωση, η Αναθέτουσα Αρχή δύναται να ζητήσει από την Ένωση να συστήσει κοινοπραξία.

7.3 Με την υποβολή της Προσφοράς κάθε Μέλος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας ευθύνεται αλληλέγγυα και **εις ολόκληρον**. Σε περίπτωση κατακύρωσης του Έργου στην Ένωση/ Κοινοπραξία, η ευθύνη αυτή εξακολουθεί μέχρι πλήρους εκτέλεσης της Σύμβασης.

7.4 Η κοινή Προσφορά υπογράφεται υποχρεωτικά, είτε από όλα τα μέλη της ένωσης, είτε από εκπρόσωπό τους εξουσιοδοτημένο με συμβολαιογραφική πράξη.

7.5 Σε περίπτωση που εξαιτίας ανικανότητας για οποιοδήποτε λόγο, Μέλος της Ένωσης/ Κοινοπραξίας δεν μπορεί να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του ως μέλους της Ένωσης/ Κοινοπραξίας κατά το χρόνο εκτέλεσης της Σύμβασης, τότε εάν οι συμβατικοί όροι μπορούν να εκπληρωθούν από τα εναπομείναντα Μέλη της Ένωσης/ Κοινοπραξίας, η Σύμβαση εξακολουθεί να υφίσταται ως έχει και να παράγει όλα τα έννομα αποτελέσματά της με την ίδια τιμή και όρους. Η δυνατότητα εκπλήρωσης των συμβατικών όρων από τα εναπομείναντα Μέλη θα εξετασθεί από την Αναθέτουσα Αρχή η οποία και θα αποφασίσει σχετικά. Εάν η Αναθέτουσα Αρχή αποφασίσει ότι τα εναπομείναντα Μέλη δεν επαρκούν να εκπληρώσουν τους όρους της Σύμβασης τότε αυτά οφείλουν να ορίσουν ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΗ με προσόντα αντίστοιχα του Μέλους που αξιολογήθηκε κατά τη διάρκεια του Διαγωνισμού. Ο ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ ωστόσο, πρέπει να εγκριθεί από την Αναθέτουσα Αρχή.

8. Εφόσον από την προσκόμιση των νομιμοποιητικών εγγράφων για τη λειτουργία του νομικού προσώπου στον φάκελο των δικαιολογητικών συμμετοχής έχει υπάρξει οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση, ο Ανάδοχος υποχρεούται να προσκομίσει με τα Δικαιολογητικά Κατακύρωσης τα σχετικά έγγραφα (π.χ. την τελευταία τροποποίηση του καταστατικού, το νέο Δ.Σ. κ.α.).

9. Δικαιολογητικά που εκδίδονται σε γλώσσα άλλη, εκτός της Ελληνικής, θα συνοδεύονται υποχρεωτικά, **επί ποινή αποκλεισμού**, από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα.

10. Στη στελέχωση του υποψηφίου αναδόχου, δεν μπορεί να περιλαμβάνονται άτομα τα οποία εργάζονταν - με οποιαδήποτε σχέση εργασίας, κατά την τελευταία τριετία- στην Αναθέτουσα Αρχή.

B.4.8 Ματαίωση Διαγωνισμού

Το ΕΣΥΠ, μετά από σχετική γνωμοδότηση της Επιτροπής Διενέργειας και Αξιολόγησης του Διαγωνισμού, διατηρεί το δικαίωμα:

1. Να αποφασίσει τη ματαίωση, ακύρωση ή διακοπή του διαγωνισμού σε κάθε στάδιο της διαδικασίας, ιδίως:

1.1. Για παράτυπη διεξαγωγή, εφόσον από την παρατυπία επηρεάζεται το αποτέλεσμα της διαδικασίας,

1.2. Εάν το αποτέλεσμα της διαδικασίας κρίνεται αιτιολογημένα μη ικανοποιητικό,

1.3. Εάν ο ανταγωνισμός υπήρξε ανεπαρκής ή εάν υπάρχουν σοβαρές ενδείξεις ότι συντελέστηκε συνεννόηση των Διαγωνιζομένων προς αποφυγή πραγματικού ανταγωνισμού και

1.4. Εάν υπήρξε αλλαγή των αναγκών σε σχέση με το υπό ανάθεση Έργο.

2. Να αποφασίσει τη ματαίωση του διαγωνισμού και την επανάληψή του με τροποποίηση ή μη των όρων και των προδιαγραφών της Διακήρυξης ή την προσφυγή σε διαδικασία διαπραγμάτευσης.

Σε περίπτωση ματαίωσης του Διαγωνισμού, οι υποψήφιοι Ανάδοχοι δεν θα έχουν δικαίωμα αποζημίωσης για οποιοδήποτε λόγο.

Το ΕΣΥΠ οφείλει, αν δεν καταλήξει σε ανάθεση, να ενημερώσει το συντομότερο δυνατό τους υποψηφίους και τους προσφέροντες για τους λόγους για τους οποίους αποφάσισε να μη συνάψει τελικά τη σύμβαση ή να κινηθεί εκ νέου τη διαδικασία.

B.4.9 Χρόνος και τρόπος πρόσβασης στα έγγραφα

Οι οικονομικοί φορείς που συμμετέχουν στη διαγωνιστική διαδικασία έχουν πρόσβαση στα έγγραφα που παράγονται στο Σύστημα με τον τρόπο και στο χρόνο που ορίζεται από τις κατά περίπτωση κείμενες διατάξεις, εφαρμοζόμενων κατά τα λοιπά των διατάξεων του άρθρου 5 του ν. 2690/1999, των διατάξεων για το ηλεκτρονικό δημόσιο έγγραφο (ΥΑΠ/Φ.40.4/3/1031/2012 ΦΕΚ Β' 1317/23.04.2012) και αυτών της περίπτωσης β της παραγράφου 2 του άρθρου 6 του ν. 4155/2013.

B.5 ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΣΥΜΒΑΣΗΣ – ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

B.5.1 Κατάρτιση, υπογραφή, διάρκεια Σύμβασης – Εγγυήσεις

1. Μεταξύ του ΕΣΥΠ και του Αναδόχου θα υπογραφεί Σύμβαση για κάθε Τμήμα χωριστά [Τμήμα Ι: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN) και Τμήμα ΙΙ: Πρότυπα Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC)], σχέδιο της οποίας περιλαμβάνεται στη Διακήρυξη ως **Παράρτημα XXX** αυτής.

2. Τυχόν υποβολή σχεδίων Σύμβασης από τους υποψηφίους μαζί με τις Προσφορές τους, δεν δημιουργεί καμία δέσμευση για την Αναθέτουσα Αρχή

3. Η Σύμβαση θα καταρτιστεί στην ελληνική γλώσσα με βάση τους όρους που περιλαμβάνονται στη Διακήρυξη και την Προσφορά του Αναδόχου, θα διέπεται από το ελληνικό δίκαιο και δεν μπορεί να περιέχει όρους αντίθετους προς το περιεχόμενο της παρούσας. Το κείμενο της Σύμβασης θα

κατισχύει των παραρτημάτων της εκτός προφανών ή πασιδήλων παραδρομών. Για θέματα, που δε θα ρυθμίζονται ρητώς από τη Σύμβαση και τα παραρτήματα αυτής ή σε περίπτωση που ανακύψουν αντικρουόμενοι - αντιφατικοί όροι και διατάξεις αυτής, θα λαμβάνονται υπόψη κατά σειρά η παρούσα Διακήρυξη, η Τεχνική Προσφορά του Αναδόχου, και η Οικονομική του Προσφορά εφαρμοζομένων επίσης συμπληρωματικών των οικείων διατάξεων του Αστικού Κώδικα.

4. Στον/στους προμηθευτή/ές στον/ους οποίο/οποίους έγινε κατακύρωση αποστέλλεται σχετική **ανακοίνωση** σύμφωνα με το άρθρο 23 του ΠΔ 118/07. Με την ανακοίνωση η σύμβαση θεωρείται **ως συναφθείσα**, το δε έγγραφο της σύμβασης που ακολουθεί έχει **αποδεικτικό μόνο** χαρακτήρα. Από την ημερομηνία κοινοποίησης της ανακοίνωσης, ο Ανάδοχος υποχρεούται να προσέλθει σε **δέκα (10) ημέρες** για την υπογραφή της σχετικής Σύμβασης προσκομίζοντας και την προβλεπόμενη **Εγγυητική Επιστολή Καλής Εκτέλεσης Σύμβασης**, το ύψος της οποίας αντιστοιχεί σε ποσοστό **πέντε τοις εκατό (5%)** του συμβατικού τιμήματος (χωρίς φπα), διάρκειας ενός έτους, από αναγνωρισμένο τραπεζικό ή πιστωτικό ίδρυμα ή άλλο οργανισμό, που έχει κατά το νόμο δικαίωμα έκδοσης εγγυητικών επιστολών, τα οποία λειτουργούν νόμιμα στην Ελλάδα ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ ή του ΕΟΧ ή σε τρίτες χώρες που έχουν υπογράψει τη Συμφωνία Δημοσίων Συμβάσεων του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), που κυρώθηκε με τον Ν. 2513/1997, όπως ισχύει. Η ανωτέρω Εγγυητική Επιστολή εκδίδεται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 25 του πδ 118/2007, σύμφωνα με το υπόδειγμα στο Μέρος Γ1.2

5. Ο προμηθευτής μπορεί να προσέλθει για την υπογραφή της σύμβασης το αργότερο μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της ανακοίνωσης. Στην περίπτωση όμως αυτή ο χρόνος παράδοσης της προμήθειας αρχίζει να υπολογίζεται μετά από δέκα (10) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της ανακοίνωσης. Εφόσον η σύμβαση υπογράφεται πριν από τη λήξη της προθεσμίας των δέκα (10) ημερών που αναφέρεται παραπάνω, ο χρόνος παράδοσης της προμήθειας υπολογίζεται από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.

6. Αν ο προμηθευτής δεν προσέλθει έγκαιρα για την υπογραφή της σύμβασης, κηρύσσεται έκπτωτος σύμφωνα με το άρθρο 55 ΚΔΟΠ του ΕΣΥΠ και καταπίπτει η εγγύηση συμμετοχής υπέρ του ΕΣΥΠ το οποίο και προχωρά στην ανάθεση της σύμβασης στους αμέσως επόμενους κατά σειρά κατάταξης.

7. Με την απόφαση κήρυξης προμηθευτή εκπτώτου από τη σύμβαση μπορεί να του παρασχεθεί η δυνατότητα παράδοσης του υλικού μέχρι την προηγούμενη της ημερομηνίας διενέργειας του διαγωνισμού που γίνεται σε βάρος του, πέραν της οποίας ουδεμία παράδοση ή αντικατάσταση απορριφθέντος υλικού γίνεται δεκτή.

8. Στον Ανάδοχο που κηρύσσεται έκπτωτος από την κατακύρωση, ανάθεση ή σύμβαση, επιβάλλονται, με απόφαση του αρμοδίου για την διοίκηση του ΕΣΥΠ οργάνου, ύστερα από γνωμοδότηση του αρμοδίου οργάνου, το οποίο υποχρεωτικά καλεί τον ενδιαφερόμενο προς παροχή εξηγήσεων αθροιστικά ή διαζευκτικά, οι παρακάτω κυρώσεις:

α. Κατάπτωση ολική ή μερική της εγγύησης καλής εκτέλεσης της σύμβασης, κατά περίπτωση.

β. Παράδοσης της προμήθειας σε βάρος του εκπτώτου προμηθευτή είτε από τους υπόλοιπους προμηθευτές που είχαν λάβει μέρος στον διαγωνισμό ή είχαν κληθεί για διαπραγμάτευση, είτε με διενέργεια διαγωνισμού, είτε με διαπραγμάτευση, αν συντρέχουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 22 του Π.Δ. 118/2007. Κάθε άμεση ή έμμεση προκαλούμενη ζημία του ΕΣΥΠ ή τυχόν διαφορά που θα προκύψει, καταλογίζεται σε βάρος του εκπτώτου προμηθευτή. Ο καταλογισμός αυτός γίνεται ακόμη και στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται νέα προμήθεια του υλικού, κατά τα παραπάνω οριζόμενα. Στην περίπτωση αυτή, ο υπολογισμός του καταλογιζόμενου ποσού γίνεται με βάση κάθε στοιχείο, κατά την κρίση του αρμοδίου οργάνου και με βάση τις αρχές της καλής πίστης και των συναλλακτικών ηθών.

γ. Προσωρινός ή οριστικός αποκλεισμός του προμηθευτή από το σύνολο των προμηθειών του ΕΣΥΠ που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του ΚΔΟΠ του ΕΣΥΠ .

9. Η **Εγγύηση Συμμετοχής** που αφορά στον Ανάδοχο στον οποίο κατακυρώθηκε η Σύμβαση, επιστρέφεται μέσα σε **πέντε (5) ημέρες** από την υπογραφή της Σύμβασης. Οι Εγγυήσεις Συμμετοχής των υπόλοιπων υποψηφίων Αναδόχων τους επιστρέφονται μέσα σε **πέντε (5) ημέρες** από την ημερομηνία ανακοίνωσης της κατακύρωσης. Η εγγύηση συμμετοχής επιστρέφεται στους συμμετέχοντες στην περίπτωση απόρριψης της προσφοράς και εφόσον δεν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο ή έχει εκπνεύσει άπρακτη η προθεσμία άσκησης ένδικών μέσων ή παραίτησης από αυτά.

10. Η **Εγγύηση Καλής Εκτέλεσης Σύμβασης** επιστρέφεται μετά την οριστική ποσοτική και ποιοτική παραλαβή της Προμήθειας, ύστερα από την εκκαθάριση των τυχόν απαιτήσεων από τους δύο συμβαλλόμενους.

11. Ο Ανάδοχος μπορεί να ορίζει άλλο Εκπρόσωπο του (πλην του νομίμου εκπροσώπου) και να τον εξουσιοδοτεί με ειδικό πληρεξούσιο να υπογράψει τη Σύμβαση, να τον εκπροσωπεί έναντι της Αναθέτουσας Αρχής και να ενεργεί κατ' εντολή και για λογαριασμό του Αναδόχου για όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με τη Σύμβαση (π.χ. λήψη πληρωμών κ.α.).

12. Η σύμβαση θεωρείται ότι εκτελέστηκε, όταν:

- Παραδόθηκε ολόκληρη η προμήθεια και παραλήφθηκε οριστικά (ποσότητα και ποιότητα),
- Ολοκληρώθηκε η αποπληρωμή του συμβατικού τιμήματος και
- Εκπληρώθηκαν και οι τυχόν λοιπές συμβατικές υποχρεώσεις και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη και αποδεσμεύθηκαν οι σχετικές εγγυήσεις κατά τα προβλεπόμενα από τη σύμβαση.

13. Ο προμηθευτής υποχρεούται να παραδώσει την προμήθεια μέσα στα χρονικά όρια και με τον τρόπο που ορίζει η σύμβαση.

14. Τροποποιήσεις ή αλλαγές της σύμβασης επιτρέπονται σε αντικειμενικά δικαιολογημένες περιπτώσεις, εφόσον συμφωνήσουν προς τούτο και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη και υπό την προϋπόθεση ότι η τροποποίηση δεν αλλοιώνει το φυσικό και οικονομικό αντικείμενο (είδος, ποσότητα, παραδοτέα, ύψος σύμβασης), προβλέπεται από συμβατικό όρο, ύστερα από γνωμοδότηση του αρμοδίου οργάνου, και η έγγραφη συμφωνία των συμβαλλόμενων μερών αποτελεί Παράρτημα της αρχικής σύμβασης. Η απόφαση της διοίκησης με την οποία συναινεί στην τροποποίηση, δύναται να προσβληθεί από οποιονδήποτε έχει έννομο συμφέρον.

15. Με απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ, που πρέπει να αιτιολογείται, ο συμβατικός χρόνος παράδοσης της προμήθειας μπορεί σε αντικειμενικά δικαιολογημένες περιπτώσεις, να παρατείνεται μέχρι το 1/4 αυτού, δηλαδή για είκοσι (20) ακόμα ημέρες, ύστερα από σχετικό αίτημα του προμηθευτή που υποβάλλεται υποχρεωτικά πριν από τη λήξη του συμβατικού χρόνου. Εάν λήξει ο συμβατικός χρόνος παράδοσης χωρίς να υποβληθεί εγκαίρως αίτημα παράτασης ή, εάν λήξει ο παραταθείς κατά τα ανωτέρω χρόνος, χωρίς να παραδοθεί η προμήθεια, ο προμηθευτής κηρύσσεται έκπτωτος (α. 26 παρ. 2 πδ 118/2007).

16. Με αιτιολογημένη απόφαση του ΔΣ ΕΣΥΠ, ύστερα από γνωμοδότηση του αρμοδίου οργάνου, ο συμβατικός χρόνος παράδοσης της προμήθειας μπορεί να μετατίθεται. Μετάθεση επιτρέπεται μόνο όταν συντρέχουν λόγοι ανωτέρας βίας ή άλλοι ιδιαίτερος σοβαροί λόγοι που καθιστούν αντικειμενικώς αδύνατη την εμπρόθεσμη παράδοση των συμβατικών ειδών. Στις περιπτώσεις μετάθεσης του συμβατικού χρόνου παράδοσης, δεν επιβάλλονται κυρώσεις (α. 26 παρ. 5 πδ 118/2007).

17. Σε περίπτωση που η προμήθεια παραδοθεί ή αντικατασταθεί μετά τη λήξη του συμβατικού χρόνου, όπως διαμορφώθηκε με τυχόν μετάθεση και μέχρι λήξης του χρόνου της παράτασης που χορηγήθηκε σύμφωνα με το α. 26 πδ 118/2007, επιβάλλεται, εκτός των τυχόν προβλεπομένων κατά περίπτωση κυρώσεων **και πρόστιμο** που υπολογίζεται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο α. 32 παρ. 1 πδ 118/2007.

18. Μετά τη λήξη του συμβατικού χρόνου παράδοσης η προμήθεια δεν παραλαμβάνεται από την Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών μέχρι την έκδοση της απόφασης σχετικά με την αιτηθείσα παράταση.

19. Είναι δυνατή η προσφυγή από το ΕΣΥΠ στη διαδικασία με διαπραγμάτευση, χωρίς δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, και στην υπογραφή σύμβασης με τον Ανάδοχο, σύμφωνα με τα οριζόμενα και τις προϋποθέσεις του άρθρου 25 παρ. 4 εδάφιο α) του Π.Δ. 60/2007, όταν αφορά **συμπληρωματικές υπηρεσίες** που δεν περιλαμβάνονται στην αρχικώς συναφθείσα σύμβαση και οι οποίες, λόγω μη προβλέψιμων περιστάσεων, κατέστησαν αναγκαίες για την εκτέλεση της υπηρεσίας, όπως περιγράφεται στην αρχική σύμβαση, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση γίνεται στον οικονομικό φορέα που εκτελεί την υπηρεσία αυτή, εφόσον οι συμπληρωματικές υπηρεσίες είτε δεν μπορούν από τεχνική ή οικονομική άποψη να διαχωρισθούν από την αρχική σύμβαση χωρίς να δημιουργηθούν μείζονα προβλήματα για το ΕΣΥΠ, είτε μπορούν να διαχωρισθούν από την εκτέλεση της αρχικής σύμβασης, πλην όμως είναι απόλυτα αναγκαίες για την ολοκλήρωσή της.

20. Μετά τη λήξη του συμβατικού χρόνου παράδοσης το έργο δεν παραλαμβάνεται από την Επιτροπή Παραλαβής του Έργου μέχρι την έκδοση της απόφασης σχετικά με την αιτηθείσα παράταση.

B.5.2 Υποχρεώσεις Αναδόχου

1. Ο Ανάδοχος αναλαμβάνει την υποχρέωση να υλοποιήσει και να παραδώσει το έργο, εκτελώντας όλες τις επιμέρους εργασίες που αυτό περιλαμβάνει, σύμφωνα με τη Διακήρυξη, την προσφορά του, την απόφαση κατακύρωσης και τους όρους της σύμβασης, διαφορετικά καλείται να αποζημιώσει κατά νόμο το ΕΣΥΠ.

2. Ο Ανάδοχος εκχωρεί προς το ΕΣΥΠ κάθε δικαίωμα πλήρους και χωρίς κανένα περιορισμό εκμετάλλευσης των παραδοτέων προϊόντων (χρήσης, τροποποίησης, διάθεσης σε τρίτους κλπ).

3. Καθ' όλη τη διάρκεια εκτέλεσης του Έργου ο Ανάδοχος θα πρέπει να συνεργάζεται στενά με την ΕΔΑΔ και ΕΠΠ του ΕΣΥΠ, υποχρεούται δε να λαμβάνει υπόψη του οποιεσδήποτε παρατηρήσεις τους σχετικά με την εκτέλεση του Έργου.

4. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να παρίσταται σε υπηρεσιακές συνεδριάσεις που αφορούν στο Έργο (τακτικές και έκτακτες), παρουσιάζοντας τα απαραίτητα στοιχεία για την αποτελεσματική λήψη αποφάσεων, κατόπιν συνεννόησης με το ΕΣΥΠ.

5. Ο Ανάδοχος πρέπει να υποβάλλει μηνιαίες εκθέσεις, οι οποίες θα περιλαμβάνουν αναλυτικά στοιχεία των παρεχόμενων υπηρεσιών (πρότυπα για τα οποία ξεκίνησε η μετάφραση, πρότυπα για τα οποία ολοκληρώθηκε η μετάφραση, ενδεχόμενα προβλήματα και τρόποι αντιμετώπισης τους). Σε περίπτωση παραβίασης του όρου αυτού, το ΕΣΥΠ έχει το δικαίωμα να καταγγείλει και να λύσει τη σύμβαση.

6. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να τηρεί τις οικείες διατάξεις της εργατικής και ασφαλιστικής νομοθεσίας απέναντι στο απασχολούμενο προσωπικό για την εν λόγω προμήθεια. Το ΕΣΥΠ δεν φέρει καμία ευθύνη ή υποχρέωση για το προσωπικό του Αναδόχου ή έναντι τρίτων. Σε περίπτωση σύναψης συμβάσεων αορίστου ή ορισμένου χρόνου ή έργου με το απασχολούμενο προσωπικό, υποχρεούται να γνωστοποιήσει αυτές στις αρμόδιες ασφαλιστικές και φορολογικές αρχές. Σε

περίπτωση βεβαιωμένης από τα αρμόδια ελεγκτικά όργανα παραβίασης των ανωτέρω υποχρεώσεων ή τελεσίδικης καταδικαστικής απόφασης για παραβίαση εργατικής/ ασφαλιστικής/ φορολογικής νομοθεσίας για το απασχολούμενο προσωπικό στα πλαίσια της υπό ανάθεση σύμβασης, το ΕΣΥΠ καλεί τον Ανάδοχο να συμμορφωθεί προς τις υποχρεώσεις του εντός προθεσμίας που ορίζει το ίδιο. Σε περίπτωση που ο Ανάδοχος δεν συμμορφωθεί μετά και την ανωτέρω απαίτηση το ΕΣΥΠ ή το ΕΣΥΠ διαπιστώσει υποτροπή του Αναδόχου (επιβολή δεύτερης κύρωσης από τα ίδια ελεγκτικά όργανα), ο Ανάδοχος θα κηρύσσεται έκπτωτος. Το ΕΣΥΠ εξετάζει τυχόν καταγγελίες του προσωπικού σε βάρος του Αναδόχου σχετικά με την αθέτηση των συμβατικών του υποχρεώσεων υποβληθείσες εγγράφως, ενημερώνει τις αρμόδιες Αρχές και καλεί τον Ανάδοχο για την παροχή σχετικών εξηγήσεων. Σε περίπτωση οποιασδήποτε παράβασης ή ζημίας που προκληθεί σε τρίτους ή σε μέλη της ομάδας έργου, ο Ανάδοχος υποχρεούται μόνος αυτός προς αποκατάστασή της.

7. Ο Ανάδοχος οφείλει να ενεργεί με επιμέλεια και φροντίδα ώστε να εμποδίζει πράξεις ή παραλείψεις που θα μπορούσαν να έχουν αποτέλεσμα αντίθετο με το συμφέρον του ΕΣΥΠ.

8. Ο Ανάδοχος θα πρέπει να εγγυάται για τη διάθεση του αναφερομένου στην Προσφορά του επιστημονικού και λοιπού προσωπικού, καθώς επίσης και συνεργατών, που θα διαθέτουν την απαιτούμενη εμπειρία, τεχνογνωσία και ικανότητα, ώστε να ανταποκριθούν πλήρως στις απαιτήσεις της Σύμβασης, υπόσχεται δε και βεβαιώνει ότι θα επιδεικνύουν πνεύμα συνεργασίας κατά τις επαφές τους με τις αρμόδιες υπηρεσίες και τα στελέχη του ΕΣΥΠ ή των εκάστοτε υποδεικνυομένων από αυτήν προσώπων. Σε αντίθετη περίπτωση το ΕΣΥΠ δύναται να ζητήσει την αντικατάσταση μέλους της Ομάδας Έργου του Αναδόχου, οπότε ο Ανάδοχος οφείλει να προβεί σε αντικατάσταση με άλλο πρόσωπο, ανάλογης εμπειρίας και προσόντων. Αντικατάσταση μέλους της Ομάδας Έργου του Αναδόχου, κατόπιν αιτήματός του, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του Έργου, δύναται να πραγματοποιηθεί μόνο μετά από έγκριση του ΕΣΥΠ και μόνο με άλλο πρόσωπο αντιστοίχων προσόντων ή εμπειρίας. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να ειδοποιήσει το ΕΣΥΠ εγγράφως τουλάχιστον δέκα πέντε (15) ημερολογιακές ημέρες πριν από την αντικατάσταση. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του Αναδόχου με τα ανωτέρω, το ΕΣΥΠ μπορεί να επιβάλει ποινικές ρήτρες σύμφωνα με τα αναφερόμενα στην παρ. Β5.4 ή ακόμη και να καταγγείλει τη σύμβαση.

9. Σε περίπτωση που μέλη της Ομάδας Έργου του Αναδόχου αποχωρήσουν από αυτήν ή λύσουν τη συνεργασία τους μαζί του, ο Ανάδοχος υποχρεούται να εξασφαλίσει:

9.1. Ότι κατά το χρονικό διάστημα μέχρι την αποχώρησή τους θα παρέχουν κανονικά τις υπηρεσίες τους και

9.2. Την άμεση αντικατάσταση όσων συνεργατών απεχώρησαν, με άλλους ανάλογης εμπειρίας και προσόντων, κατόπιν έγκρισης της Αναθέτουσας Αρχής.

10. Ο Ανάδοχος οφείλει να ενεργεί με επιμέλεια και φροντίδα ώστε να εμποδίζει πράξεις ή παραλείψεις που θα μπορούσαν να έχουν αποτέλεσμα αντίθετο με το συμφέρον του ΕΣΥΠ.

11 . Ο Ανάδοχος σε περίπτωση παράβασης οποιουδήποτε όρου της Σύμβασης ή της Διακήρυξης ή της Προσφοράς του έχει υποχρέωση να αποζημιώσει το ΕΣΥΠ, για κάθε θετική και αποθετική ζημία που προκάλεσε με αυτή την παράβαση εξ οιασδήποτε αιτίας και αν προέρχεται, αλλά μέχρι το ύψος του ποσού της Σύμβασης πλέον της εγγυητικής επιστολής καλής εκτέλεσης.

12. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας η απόδειξη αυτής βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον Ανάδοχο, ο οποίος υποχρεούται μέσα σε δέκα (10) εργάσιμες μέρες από τότε που συνέβησαν τα περιστατικά που συνιστούν την ανωτέρα βία, να τα αναφέρει εγγράφως και να προσκομίσει στο ΕΣΥΠ τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία.

13. Ο Ανάδοχος δεν δικαιούται να εκχωρήσει ή μεταβιβάσει τη σύμβαση σε οποιοδήποτε τρίτο. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να ενημερώνει το ΕΣΥΠ για τις υποχρεώσεις που έχει έναντι της Αρχής Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα.

14. Το ΕΣΥΠ απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη και υποχρέωση από τυχόν ατύχημα ή από κάθε άλλη αιτία κατά την εκτέλεση του Έργου. Το ΕΣΥΠ δεν έχει υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης για υπερωριακή απασχόληση ή οποιαδήποτε άλλη αμοιβή στο προσωπικό του Αναδόχου ή τρίτων.

15. Το κείμενο της σύμβασης κατισχύει κάθε άλλου κειμένου στο οποίο τούτο στηρίζεται, όπως προσφορά, διακήρυξη και απόφαση κατακύρωσης ή ανάθεσης, εκτός κατάδηλων σφαλμάτων ή παραδρομών.

16. Ειδικότερα, όπου η προσφορά του Αναδόχου υπολείπεται των προβλεπομένων στη Διακήρυξη και τη Σύμβαση (χωρίς να παραβιάζει υποχρεωτικά κριτήρια), υπερτερούν τα προβλεπόμενα πρωτίστως στη Σύμβαση και δευτερευόντως στη Διακήρυξη. Αντίθετα όπου η προσφορά του Αναδόχου υπερκαλύπτει τα προβλεπόμενα στη Διακήρυξη και τη Σύμβαση, το ΕΣΥΠ αποδέχεται/εφαρμόζει την προσφορά του Αναδόχου.

17. Σε περίπτωση που ο Ανάδοχος είναι Ένωση/Κοινοπραξία, τα Μέλη που αποτελούν την Ένωση/Κοινοπραξία, θα είναι από κοινού και εις ολόκληρο υπεύθυνα έναντι του ΕΣΥΠ για την εκπλήρωση όλων των απορреουσών από τη Διακήρυξη υποχρεώσεών τους. Τυχόν υφιστάμενες μεταξύ τους συμφωνίες περί κατανομής των ευθυνών τους έχουν ισχύ μόνον στις εσωτερικές τους σχέσεις και σε καμία περίπτωση δεν δύνανται να προβληθούν έναντι του ΕΣΥΠ ως λόγος απαλλαγής του ενός Μέλους από τις ευθύνες και τις υποχρεώσεις του άλλου ή των άλλων Μελών για την ολοκλήρωση του Έργου.

18. Σε περίπτωση που ο Ανάδοχος είναι Ένωση/Κοινοπραξία και κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της Σύμβασης οποιαδήποτε από τα Μέλη της Ένωσης/Κοινοπραξίας εξαιτίας ανικανότητας για οποιοδήποτε λόγο ή λόγω ανωτέρας βίας δεν μπορεί να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του, τα υπόλοιπα Μέλη συνεχίζουν να φέρουν την ευθύνη ολοκλήρωσης της Σύμβασης με τους ίδιους όρους.

19. Σε περίπτωση λύσης, πτώχευσης, ή θέσης σε καθεστώς αναγκαστικής διαχείρισης ή ειδικής εκκαθάρισης του Αναδόχου ή έκδοσης αμετάκλητης καταδικαστικής απόφασης εις βάρος του νομίμου εκπροσώπου του ή του αναδόχου-φυσικού προσώπου για ένα εκ των ανωτέρω αναφερόμενων στο ΜΕΡΟΣ Β, ενότητα Β2.3, αδικημάτων, με απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής ο Ανάδοχος κηρύσσεται υποχρεωτικά έκπτωτος από τη Σύμβαση και καταπίπτουν υπέρ της η εγγυητική επιστολή καλής εκτέλεσης και τυχόν προκαταβολής, η δε σύμβαση λύεται από την ημέρα επέλευσης των ανωτέρω γεγονότων.

20. Σε περίπτωση λύσης, πτώχευσης, ή θέσης σε καθεστώς αναγκαστικής διαχείρισης ή ειδικής εκκαθάρισης ενός εκ των μελών της ένωσης που απαρτίζουν τον Ανάδοχο, η Σύμβαση εξακολουθεί να υφίσταται και οι απορρέουσες από τη Σύμβαση υποχρεώσεις βαρύνουν τα εναπομείναντα μέλη του Αναδόχου, μόνο εφόσον αυτά είναι σε θέση να τις εκπληρώσουν. Η κρίση για τη δυνατότητα εκπλήρωσης ή μη των όρων της Σύμβασης εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια του αρμοδίου οργάνου της Αναθέτουσας Αρχής. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αναθέτουσα Αρχή δύναται να καταγγείλει τη Σύμβαση. Επίσης σε περίπτωση συγχώνευσης, εξαγοράς, μεταβίβασης της επιχείρησης κλπ. κάποιου εκ των μελών που απαρτίζουν τον Ανάδοχο, η συνέχιση ή όχι της Σύμβασης εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια του ΕΣΥΠ.

21. Τόπος παράδοσης των παραδοτέων που προκύπτουν από τη Σύμβαση που θα υπογραφεί με τον Ανάδοχο, ορίζεται η έδρα του ΕΣΥΠ.

B.5.3 Παρακολούθηση – Παραλαβή του έργου του αναδόχου

Ο χρόνος υλοποίησης – διάρκειας του έργου: από την υπογραφή της σύμβασης και μετά την 1/χ/2016 έως 31/12/2016.

Με απόφαση του ΕΣΥΠ συγκροτείται Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών των υποβαλλομένων Παραδοτέων από τον ανάδοχο, η οποία είναι υπεύθυνη για την παραλαβή του έργου.

Ο Ανάδοχος υποβάλλει στο πρωτόκολλο του ΕΣΥΠ τα παραδοτέα του έργου στην Ελληνική γλώσσα σε δύο (2) αντίτυπα σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή σε τυποποιημένο περιβάλλον-format που θα είναι πλήρως επεξεργάσιμο και ελέγξιμο.

Αναλυτικά, τα παραδοτέα περιγράφονται στην παράγραφο Α.4.1 της παρούσας.

Κατά τη διάρκεια υλοποίησης του έργου ο Ανάδοχος υποχρεούται να συμμορφώνεται με τις υποδείξεις της Επιτροπής Παραλαβής Προμηθειών, το έργο της οποίας είναι:

1. Η παροχή κατευθύνσεων στον Ανάδοχο.
2. Η παρακολούθηση και ο έλεγχος της πορείας υλοποίησης του έργου από τον Ανάδοχο και η διατύπωση παρατηρήσεων και διορθώσεων.

B.5.4 Ποινικές Ρήτρες – Έκπτωση Αναδόχου

1. Η παράδοση και η παραλαβή του Έργου θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα υλοποίησής του.

2. Σε περίπτωση:

Α) καθυστέρησης παράδοσης ενδιάμεσης φάσης του Έργου ή του συνόλου αυτού από υπέρβαση τμηματικής ή συνολικής προθεσμίας,

Β) πλημμελούς εκπλήρωσης όρων της Σύμβασης με υπαιτιότητα του Αναδόχου,

Γ) ελλιπούς εκτέλεσης των εργασιών, ή

Δ) μη τήρησης των συμβατικών απαιτήσεων από τον Ανάδοχο

ο Ανάδοχος υποχρεούται στην άμεση αποκατάσταση της υπηρεσίας ή του παραδοτέου στα προβλεπόμενα επίπεδα ποιότητας, εντός συγκεκριμένης χρονικής προθεσμίας η οποία θα οριστεί εγγράφως από την ΕΠΠ. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του Αναδόχου εντός της ορισθείσας χρονικής προθεσμίας, ο Ανάδοχος υποχρεούται να καταβάλλει στο ΕΣΥΠ ποινική ρήτρα ίση με το 2% της αξίας τιμολόγησης του αφορώντος τμήματος του έργου για κάθε ημέρα καθυστέρησης.

3. Για οποιαδήποτε απόκλιση από τις προβλεπόμενες απαιτήσεις θα επιβληθούν ρήτρες σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην παρούσα προκήρυξη, λαμβάνοντας υπόψη τα ποσοστά απόκλισης και την τεκμηρίωση του Αναδόχου.

4. Για κάθε απόκλιση ή μη ανταπόκριση του Αναδόχου σε απαίτηση, κριτήριο/δείκτη κλπ που δεν ορίζεται ρητά συγκεκριμένη ρήτρα στην παρούσα Διακήρυξη, ή δεν είναι δυνατή η επιβολή ρητρών λόγω ελλείπων, ή μη τεκμηριωμένων στοιχείων του Αναδόχου, ή δεν μπορεί να εξαχθεί με σαφήνεια η συγκεκριμένη ρήτρα για οποιοδήποτε λόγο, επιβάλλεται ρήτρα ίση με το 2% της αξίας τιμολόγησης του αφορώντος τμήματος του έργου της προκήρυξης. Η ρήτρα αυτή επιβάλλεται για κάθε ημέρα που καθυστερεί η αποκατάσταση της συγκεκριμένης εκκρεμότητας.

5. Οι όποιες ρήτρες θα επιβάλλονται μετά από την υποβολή μηνιαίων εκθέσεων από τον Ανάδοχο στο ΕΣΥΠ. Το ΕΣΥΠ δύναται να χρησιμοποιήσει δικά του στοιχεία για την επιβεβαίωση ή απόρριψη των στοιχείων-ισχυρισμών του Αναδόχου και να βασιστεί στα στοιχεία αυτά για τον υπολογισμό

των δεικτών/κριτηρίων επιδόσεων και γενικότερα της τήρησης ή μη των προβλεπόμενων απαιτήσεων σύμφωνα με τους όρους Διακήρυξης και να επιβάλει τις προβλεπόμενες από την παρούσα ρήτρες. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να παρέχει στην Επιτροπή Παραλαβής Προμηθειών του διαγωνισμού τυχόν πρόσθετα στοιχεία που θα του ζητηθούν.

6. Μετά την παρέλευση είκοσι πέντε (25) ημερών από την κοινοποίηση της έγγραφης γνωστοποίησης του ΕΣΥΠ αναφορικά με τη μη τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεων του Αναδόχου, και εφόσον ο Ανάδοχος δε συμμορφωθεί, η Αναθέτουσα Αρχή δικαιούται να κηρύξει έκπτωτο τον Ανάδοχο και να καταγγείλει τη Σύμβαση, να ζητήσει κατάπτωση της εγγυητικής επιστολής καθώς και αποκατάσταση κάθε θετικής ή αποθετικής ζημίας.

7. Οι χρόνοι υπολογίζονται σε ημερολογιακές ημέρες, τα ποσά όπως προβλέπονται στη Σύμβαση (μη συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ) και οι προθεσμίες χωρίς μεταθέσεις.

8. Σε περίπτωση Ένωσης οι ως ανωτέρω ποινικές ρήτρες επιβάλλονται στα μέλη της Ένωσης, τα οποία συμφωνείται να ευθύνονται αλληλεγγύως και εις ολόκληρο. Οι ως άνω ποινικές ρήτρες επιβάλλονται αναλογικά σε όλα τα μέλη της Ένωσης.

9. Οι ποινικές ρήτρες δεν επιβάλλονται και η έκπτωση δεν επέρχεται αν ο Ανάδοχος αποδείξει ότι η καθυστέρηση οφείλεται σε ανώτερη βία ή σε υπαιτιότητα της Αναθέτουσας Αρχής.

10. Σε περίπτωση έκπτωσης του Αναδόχου, το ΕΣΥΠ δικαιούται, κατά την κρίση του, να κρατήσει μέρος ή το σύνολο των παραδοτέων, καταβάλλοντας το αναλογούν συμβατικό τίμημα.

11. Σε περίπτωση επέκτασης του χρονοδιαγράμματος της Σύμβασης, οι ποινικές ρήτρες θα εξακολουθούν να υπολογίζονται βάσει του αρχικού χρονοδιαγράμματος της Σύμβασης.

B.5.5 Τρόπος Πληρωμής – Κρατήσεις

1. Η πληρωμή της αξίας του υπό ανάθεση Έργου θα πραγματοποιείται σε Ευρώ, με την οριστική παραλαβή του έργου και με την προϋπόθεση της εμπρόθεσμης καταβολής της χρηματοδότησης από CEN/CENELEC. Η πληρωμή θα γίνεται μετά την προσκόμιση των νομίμων παραστατικών και δικαιολογητικών που προβλέπονται από τις ισχύουσες διατάξεις κατά το χρόνο πληρωμής και τη βεβαίωση της αρμόδιας Επιτροπής Παραλαβής Προμηθειών για τη καλή εκτέλεση της σύμβασης, καθώς και κάθε άλλου δικαιολογητικού που τυχόν ήθελε ζητηθεί από τις αρμόδιες υπηρεσίες που διενεργούν τον έλεγχο και την πληρωμή, και σε χρόνο προσδιοριζόμενο από την αναγκαία διοικητική διαδικασία για έκδοση των σχετικών χρηματικών ενταλμάτων. Ως προς τα δικαιολογητικά πληρωμής και λοιπά στοιχεία ισχύουν τα όσα αναφέρονται στο Άρθρο 56 του ΚΔΟΠ του ΕΣΥΠ. Εφόσον ο ανάδοχος το επιθυμεί, μπορεί να λάβει προκαταβολή μέχρι 25% της τυπικής αξίας της σύμβασης έναντι καταβολής εγγυητικής επιστολής ποσού ίσου με την διαφορά του ποσού της προκαταβολής και του ποσού της εγγυητικής επιστολής καλής εκτέλεσης.

2. Ο Ανάδοχος επιβαρύνεται:

α. με παρακράτηση φόρου εισοδήματος 8% για την παροχή υπηρεσιών σύμφωνα με τα οριζόμενα στα άρθρα 62 και 64 του Ν.4172 (ΦΕΚ Α 167/23-7-2013).

β. με κράτηση ύψους 0,10% η οποία υπολογίζεται επί της αξίας, εκτός ΦΠΑ, κάθε πληρωμής, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παρ.3 του άρθρου 4 του Ν.4013/15-9-2011(ΦΕΚΑ'204/15-9-2013),για την κάλυψη των λειτουργικών αναγκών της **Ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων**, στις συμβάσεις που υπάγονται στον παρόντα νόμο και συνάπτονται μετά την έναρξη ισχύος του»

B.5.6 Υπεργολαβίες

Σύμφωνα με το άρθρο 41 ΠΔ 60/2007, το ΕΣΥΠ ζητεί από τον προσφέροντα να αναφέρει στην προσφορά του το τμήμα της σύμβασης που προτίθεται να αναθέσει υπό μορφή υπεργολαβίας σε τρίτους καθώς και τους υπεργολάβους που προτείνει. Η εκδήλωση τέτοιας πρόθεσης δεν αίρει την ευθύνη του κύριου οικονομικού φορέα.

Η σύμβαση της υπεργολαβίας, δυνάμενη να συναφθεί είτε προ της κατακύρωσης του διαγωνισμού είτε κατά την εκτέλεσή του, αφορά στην ανάθεση συγκεκριμένων και ρητώς προσδιορισμένων εργασιών σε τρίτον, βοηθό εκπλήρωσης, ο οποίος δεν αποκτά κανένα συμβατικό δεσμό με το ΕΣΥΠ – εργοδότη, με συνέπεια να παραμένει ο ανάδοχος μοναδικός και αποκλειστικός υπεύθυνος έναντι του εργοδότη από την υπεργολαβική σύμβαση, για τις εκτελούμενες από τον υπεργολάβο εργασίες, ενώ πριν την εγκατάστασή του στο έργο πρέπει να υπάρξει έγκριση της συμμετοχής του στην εκτέλεση του έργου.

Υπεργολαβικό συμφωνητικό σε δημόσια σύμβαση υπηρεσιών, με το οποίο συμφωνείται η ανάθεση ολόκληρου (ή του μεγαλύτερου μέρους) του έργου αντί του συνόλου (ή αντίστοιχου μέρους) της αμοιβής του έργου που θα ελάμβανε ο ανάδοχος από τον εργοδότη και όχι ορισμένων εργασιών του εκτελούμενου έργου, με περαιτέρω συμφωνία να καταβάλει ο τρίτος στον ανάδοχο ποσοστό επί των ακαθαρίστων εσόδων υπό μορφή αμοιβής του αναδόχου, δεν αποτελεί συμφωνητικό υπεργολαβίας αλλά υποκατάστασης τρίτου, και το οποίο συνάπτεται την ίδια ημέρα της υπογραφής της σύμβασης μεταξύ εργοδότη και αναδόχου και με το οποίο ανατίθεται σε τρίτο η πλήρης εκτέλεση της σύμβασης, θεωρείται ως εν τοις πράγμασι μεταβολή του προσώπου του αναδόχου κατά την εκτέλεση της σύμβασης, υποκρύπτουσα μη νόμιμη υποκατάσταση -ή άλλης μορφής σύμπραξης που διέπεται από άλλες προϋποθέσεις εφαρμογής.

Κατά το στάδιο εκτέλεσης της σύμβασης απαγορεύεται η υπεργολαβική προσφυγή σε τρίτους για την εκτέλεση ουσιωδών τμημάτων της συμβάσεως, στην περίπτωση που το ΕΣΥΠ δεν ήταν σε θέση να εξετάσει τις τεχνικές και οικονομικές ικανότητες των τρίτων υπεργολάβων, στο πλαίσιο της εξετάσεως των προσφορών και της επιλογής του διαγωνιζόμενου που υπέβαλε την καλύτερη προσφορά.

Σε περίπτωση αποδεδειγμένης διακοπής της συνεργασίας του Αναδόχου με υπεργολάβο/ υπεργολάβους που έχει συμπεριλάβει στην Προσφορά, ο Ανάδοχος υποχρεούται σε άμεση γνωστοποίηση της διακοπής αυτής στο ΕΣΥΠ και η εκτέλεση του Έργου θα συνεχίζεται από τον Ανάδοχο ή από νέο συνεργάτη / υπεργολάβο συνεπικουρούμενο από πιθανά νέους συνεργάτες / υπεργολάβους με σκοπό την πλήρη υλοποίηση του Έργου, μετά από προηγούμενη σύμφωνη γνώμη της Αναθέτουσα Αρχής. Για την αντικατάσταση του Υπεργολάβου και προκειμένου να δοθεί η σύμφωνη γνώμη της Αναθέτουσας Αρχής, θα πρέπει να αποδείξει ο πρώτος ότι στο πρόσωπο του νέου υπεργολάβου συντρέχουν όλες εκείνες οι προϋποθέσεις με τις οποίες ο αρχικός υπεργολάβος κρίθηκε κατάλληλος.

Σε κάθε περίπτωση, την πλήρη ευθύνη για την ολοκλήρωση του Έργου, φέρει αποκλειστικά ο Ανάδοχος.

B.5.7 Εμπιστευτικότητα

Καθ' όλη τη διάρκεια της Σύμβασης αλλά και μετά τη λήξη ή λύση αυτής και για διάρκεια **τουλάχιστον πέντε (5) ετών**, ο Ανάδοχος θα αναλάβει την υποχρέωση να τηρήσει εμπιστευτικές και να μη γνωστοποιήσει σε οποιοδήποτε τρίτο, οποιαδήποτε έγγραφα ή πληροφορίες που θα περιέλθουν σε γνώση του κατά την εκτέλεση των υπηρεσιών και την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του.

Επίσης θα αναλάβει την υποχρέωση να μην γνωστοποιήσει μέρος ή το σύνολο του Έργου που θα εκτελέσει χωρίς την προηγούμενη έγγραφη έγκριση του ΕΣΥΠ.

Ειδικότερα:

1. Ο Ανάδοχος δεν δύναται να προβαίνει σε δημόσιες δηλώσεις σχετικά με το Έργο, χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του ΕΣΥΠ, ούτε να συμμετέχει σε δραστηριότητες ασυμβίβαστες με τις υποχρεώσεις του απέναντι στο ΕΣΥΠ και δε δεσμεύει το ΕΣΥΠ με κανένα τρόπο, χωρίς την προηγούμενη γραπτή του συναίνεση.
2. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το ΕΣΥΠ και όλα τα εξουσιοδοτημένα απ' αυτό πρόσωπα οφείλουν να μην ανακοινώνουν σε κανέναν, παρά μόνο στα πρόσωπα που δικαιούνται να γνωρίζουν, πληροφορίες που περιήλθαν σ' αυτούς κατά τη διάρκεια και με την ευκαιρία της υλοποίησης του Έργου και αφορούν σε τεχνικά ή εμπορικά ζητήματα του Αναδόχου ή μεθόδους υλοποίησης του Έργου.
3. Ο Ανάδοχος και το προσωπικό του έχουν υποχρέωση εχεμύθειας αναφορικά με κάθε πληροφορία που περιήλθε σ' αυτούς, στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου («Εμπιστευτική Πληροφορία») και δεσμεύεται να μην αποκαλύψει ή χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε Εμπιστευτική Πληροφορία.
4. Ο Ανάδοχος και το προσωπικό του οφείλουν να απέχουν, από κάθε χρήση, μερική ή ολική, είτε για λογαριασμό τους, είτε, για λογαριασμό τρίτων, των στοιχείων και γενικά των προσωπικών δεδομένων των υπαλλήλων και των εξυπηρετούμενων του ΕΣΥΠ, που τα αποκτούν, με οποιοδήποτε τρόπο κατά την υλοποίησης του παρόντος έργου (Ν. 2472/97 περί προστασίας του ατόμου από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα).
5. Ο Ανάδοχος έχει την υποχρέωση να ενημερώνει το προσωπικό του για το περιεχόμενο της υποχρέωσης εχεμύθειας, όπως αυτή προβλέπεται στην παρούσα διακήρυξη και να ενημερώνει αμέσως το ΕΣΥΠ για κάθε απώλεια ή μη εξουσιοδοτημένη αποκάλυψη ή και χρήση στοιχείων που θα υποπέσει στην αντίληψή του.
6. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να αποφεύγει οποιαδήποτε εμπλοκή των συμφερόντων του με τα συμφέροντα του ΕΣΥΠ, να παραδώσει με τη λήξη της Σύμβασης όλα τα στοιχεία, έγγραφα κλπ. που έχει στην κατοχή του και αφορούν το ΕΣΥΠ, να τηρεί μια πλήρη σειρά των αρχείων και εγγράφων και του λοιπού υλικού που αφορά στην υλοποίηση και διοίκηση του Έργου καθώς και στις υπηρεσίες που θα παρέχονται στο πλαίσιο του Έργου από αυτόν. Τα αρχεία αυτά πρέπει να είναι εύκολα διαχωρίσιμα από άλλα αρχεία του Αναδόχου που δεν αφορούν το Έργο.
7. Ο Ανάδοχος υποχρεούται να προστατεύει το απόρρητο και τα αρχεία που αφορούν σε προσωπικά δεδομένα ατόμων και που τυχόν έχει στην κατοχή του για την υλοποίηση και παραγωγική λειτουργία του Έργου, ακόμη και μετά τη λήξη του Έργου, να επιτρέπει στο ΕΣΥΠ και στα άτομα που ορίζονται από το ΕΣΥΠ να διενεργούν, κατόπιν έγγραφης αιτήσεως, ελέγχους των τηρούμενων αρχείων προκειμένου να αξιολογηθεί η δυνατότητα υλοποίησης και ολοκλήρωσης του Έργου με βάση τα αναφερόμενα στη Σύμβαση.
8. Ο Ανάδοχος οφείλει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι και οι υπάλληλοι/ συνεργάτες / υπεργολάβοι του γνωρίζουν και συμμορφώνονται με τις παραπάνω υποχρεώσεις. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι σε περίπτωση υπαιτιότητας του Αναδόχου στην μη τήρηση των παραπάνω υποχρεώσεων εχεμύθειας, ο Ανάδοχος θα καταβάλλει στο ΕΣΥΠ ποινική ρήτρα ίση με το ποσό της αμοιβής του από τη Σύμβαση. Επίσης, η Αναθέτουσα Αρχή διατηρεί το δικαίωμα να απαιτήσει από τον Ανάδοχο την αποκατάσταση κάθε τυχόν περαιτέρω ζημίας.

9. Το ΕΣΥΠ δεσμεύεται να τηρεί εμπιστευτικά για **δύο (2) έτη** τα στοιχεία που τίθενται στη διάθεσή της από τον Ανάδοχο εάν αφορούν σε τεχνικά στοιχεία ή πληροφορίες και τεχνογνωσία ή δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας εφόσον αυτά φέρουν την ένδειξη «εμπιστευτικό έγγραφο». Σε καμία περίπτωση η εμπιστευτικότητα δεν δεσμεύει το ΕΣΥΠ προς τις αρχές του Ελληνικού Κράτους και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

10. Η εμπιστευτικότητα αίρεται αυτοδικαίως σε περίπτωση εκκρεμούς δίκης, ένστασης, διαιτησίας, στο απολύτως αναγκαίο μέτρο και αποκλειστικά για χρήση της από τα μέρη, τους δικαστικούς παραστάτες καθώς και τους δικαστές της διαιτησίας.

B.5.8 Πνευματικά δικαιώματα

Όλο το υλικό που παράγεται παραδίδεται με την ολοκλήρωση της Σύμβασης στο ΕΣΥΠ από τον Ανάδοχο.

Τα πνευματικά και συγγενικά δικαιώματα ρητώς εκχωρούνται στο ΕΣΥΠ με τη σχετική σύμβαση.

Το ΕΣΥΠ κατέχει τα αποκλειστικά δικαιώματα όλων των υλικών (εντύπων και ηλεκτρονικών) και λοιπών παραδοτέων του αναδόχου. Ο Ανάδοχος δεν μπορεί να τα χρησιμοποιεί χωρίς την έγκριση του ΕΣΥΠ. Η αναλυτική αναφορά τους θα περιλαμβάνεται στη σύμβαση που θα υπογραφεί με τον ανάδοχο.

Σε κάθε περίπτωση το ΕΣΥΠ δύναται να ζητήσει, και ο Ανάδοχος υποχρεούται, εντός το πολύ πέντε (5) εργάσιμων ημερών, να παραδώσει οποιοδήποτε ψηφιακό ή έντυπο υλικό έχει παραχθεί μέχρι τη στιγμή της αίτησης και σχετίζεται με υπηρεσίες που παρέχει ο Ανάδοχος για την υλοποίηση του έργου.

Η τεχνογνωσία και εμπειρία που θα προκύψει από την εκτέλεση του έργου, ανήκει εξίσου στον Ανάδοχο και στο ΕΣΥΠ και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί στο σύνολο ή μέρη της, ανεξάρτητα από τον καθένα.

Σε κάθε περίπτωση τα παραδοτέα του έργου θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν και τροποποιηθούν χωρίς κανένα περιορισμό από το ΕΣΥΠ και ο Ανάδοχος οφείλει να αναφερθεί ρητά σε τυχόν περιορισμούς.

B.5.9 Εφαρμοστέο Δίκαιο – Διαιτησία

Ο Ανάδοχος και το ΕΣΥΠ θα προσπαθούν να ρυθμίζουν φιλικά κάθε διαφορά, που τυχόν θα προκύψει στις μεταξύ τους σχέσεις κατά τη διάρκεια της ισχύος της Σύμβασης που θα υπογραφεί.

Επί διαφωνίας, κάθε διαφορά θα λύεται από τα ελληνικά δικαστήρια και συγκεκριμένα τα δικαστήρια Αθηνών, εφαρμοστέο δε δίκαιο είναι πάντοτε το Ελληνικό και το Κοινοτικό δίκαιο.

Δεν αποκλείεται, ωστόσο, για ορισμένες περιπτώσεις εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, να προβλεφθεί στη Σύμβαση προσφυγή των συμβαλλομένων, αντί των δικαστηρίων, σε διαιτησία σύμφωνα πάντα με την ελληνική νομοθεσία και με όσα μεταξύ τους συμφωνήσουν. Αν δεν επέλθει τέτοια συμφωνία, η αρμοδιότητα για την επίλυση της διαφοράς ανήκει στα ελληνικά δικαστήρια κατά τα οριζόμενα στην προηγούμενη παράγραφο.

C ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΘΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΟΥΝ

ΣΧΕΔΙΟ